

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

التقارير والبيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

التقارير والبيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

صفحة	
١	تقرير مجلس الإدارة
٢ - ٣	تقرير مدقق الحسابات المستقل
٤	بيان المركز المالي الموحد
٥	بيان الدخل الموحد
٦	بيان الدخل الشامل الموحد
٧	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
٨	بيان التدفقات النقدية الموحد
٩ - ٦٦	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

### تقرير مجلس الإدارة

يتشرف مجلس الإدارة بتقديم تقريره والبيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

### التأسيس والمكتب المسجل

بنك الشارقة- شركة مساهمة عامة ("البنك") ذات مسؤولية محدودة، تأسس بموجب مرسوم أميري صادر بتاريخ ٢٢ ديسمبر ١٩٧٣ عن صاحب السمو حاكم الشارقة وتم تسجيله في فبراير ١٩٩٣ وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). باشر البنك أعماله بموجب رخصة مصرفية صادرة عن المصرف المركزي لدولة الامارات العربية المتحدة بتاريخ ٢٦ يناير ١٩٧٤.

يقع عنوان المكتب المسجل للبنك في شارع الحصن ص.ب. ١٣٩٤ الشارقة، دولة الامارات العربية المتحدة.

### النشاط الرئيسي

النشاط الرئيسي للمجموعة هو الأعمال المصرفية التجارية والاستثمارية.

### النتائج

بلغ الربح للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ٣٥٣ مليون درهم (٢٠١٢: ٢٧٧ مليون درهم). وبلغ إجمالي الدخل الشامل ٤٣٣ مليون درهم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (٢٠١٢: ٢٧٣ مليون درهم) وذلك بعد الأخذ بعين الاعتبار الربح غير المحقق من إعادة تقييم موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بمبلغ ٩٣ مليون درهم (٢٠١٢: ربح بمبلغ ٩ مليون درهم).

النتائج المفصلة مدرجة في البيانات المالية الموحدة المرفقة.

### أعضاء مجلس الإدارة

كان أعضاء مجلس الإدارة خلال العام كما يلي:

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| ١. السيد أحمد عبدالله النومان (رئيس مجلس الإدارة) | ٧. السيد عبدالعزيز مبارك الحساوي |
| ٢. الشيخ محمد بن سعود القاسمي                     | ٨. السيد سعود البشارة            |
| ٣. الشيخ سيف بن محمد بن بطي آل حامد               | ٩. السيد فرانسوا دوج             |
| ٤. معالي حميد ناصر العويس                         | ١٠. السيد جان جاك سانتيني        |
| ٥. السيد عبدالرحمن بوخاطر                         | ١١. السيد فاروج نركيزيان         |
| ٦. السيد عبدالعزيز حسن المدفع                     |                                  |

عن مجلس الإدارة

السيد أحمد عبدالله النومان  
رئيس مجلس الإدارة

الشارقة

١ فبراير ٢٠١٤

## تقرير مدقق الحسابات المستقل

إلى السادة المساهمين

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

الشارقة

الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك الشارقة - شركة مساهمة عامة ("البنك") والشركات التابعة له (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، وبيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد، وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، ومعلومات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن إدارة المجموعة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة لتمكين من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة إستناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بينات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمجموعة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المجموعة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية الموحدة.

نعتمد أن بينات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

## تقرير مدقق الحسابات المستقل (يتبع)

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لبنك الشارقة - شركة مساهمة عامة والشركات التابعة له كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ والأداء المالي للمجموعة، وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

وبرأينا أيضاً، أن البنك يمسك حسابات منتظمة وأن المعلومات المتضمنة في تقرير مجلس الإدارة المتعلقة بالبيانات المالية الموحدة تتوافق مع السجلات المحاسبية. لقد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق. من خلال المعلومات التي توفرت لنا، لم ننع خلال السنة مخالقات لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، أو للنظام الأساسي للبنك مما قد يؤثر بشكل جوهري على المركز المالي للبنك أو أدائه المالي.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



أنيس صادق

رقم القيد ٥٢١

١ فبراير ٢٠١٤

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٤

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	إيضاحات	الموجودات
٢,٧٣٨,٦٤٢	٣,٤٠٠,٢٤٥	٥	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٣,٧٢٦,٠٢٦	٤,١١١,٢٣٠	٦	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
١٢,٤٤٤,٣٣٩	١٣,١٣٤,٧٤٩	٧	قروض وسلف، صافي
١,٠٦٩,٩١٣	١,٢١٧,٣٣٠	٨	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
٧٤٦,٤٣٤	٥٣٩,٦٤٥	٨	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
٢٣٠,٨٢١	٣٠٣,٦٧٨	٩	إستثمارات عقارية
٢٥٧,٥٨٦	٢٤٩,٨٠٢	١٠	الشهرة وموجودات غير ملموسة أخرى
١,٣٤٧,٩٩٨	١,٥٠٤,٦٠٥	١١	موجودات أخرى
٢٧٠,٩٢٩	٢٧٩,٦٩٤	١٣	ممتلكات ومعدات
-	٢٣١,٥٣٠	١٤	موجودات غير متداولة مصنفة كمحتفظ بها للبيع
<u>٢٢,٨٣٢,٦٨٨</u>	<u>٢٤,٩٧٢,٥٠٨</u>		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات
١٦,٤٧٦,٣٧٤	١٨,٣٧٤,٠٦٦	١٦	ودائع العملاء
٤٤٥,٥١٢	٩٧,٣٣٦	١٧	ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك
١,٢٣٢,٨٩٨	١,٣٩٤,٨٧٠	١٨	مطلوبات أخرى
٤٩٥,٨٥٥	٧٣٤,٦٠٠	١٩	قرض مشترك
-	١٩,٠١٥	١٤	مطلوبات مرتبطة مباشرة بالموجودات غير المتداولة المصنفة كمحتفظ بها للبيع
<u>١٨,٦٥٠,٦٣٩</u>	<u>٢٠,٦١٩,٨٨٧</u>		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية
			رأس المال والإحتياطيات
٢,١٠٠,٠٠٠	٢,١٠٠,٠٠٠	(١) ٢٠	رأس المال
(٣٢٧,٧٩٢)	(٣٢٧,٧٩٢)	(١) ٢٠	أسهم خزينة
١,٠٨٥,٣٥٧	١,٠٨٥,٣٥٧	(ب) ٢٠	إحتياطي قانوني
٣٧٨,٧٣٨	٤١٣,١٢٦	(ج) ٢٠	إحتياطي طوارئ
٦٢,٥٦٥	٩٢,٩٩٩	(د) ٢٠	إحتياطي عام
١٠٦,١٣٤	١٩٩,٣٤٧		إحتياطي القيمة العادلة للإستثمارات
٥١٩,٣٠٥	٥٧٩,١٢٩		الأرباح المستبقاه
<u>٣,٩٢٤,٣٠٧</u>	<u>٤,١٤٢,١٦٦</u>		حقوق ملكية عائدة إلى مالكي البنك
٢٥٧,٧٤٢	٢١٠,٤٥٥		الأطراف غير المسيطرة
<u>٤,١٨٢,٠٤٩</u>	<u>٤,٣٥٢,٦٢١</u>		مجموع حقوق الملكية
<u>٢٢,٨٣٢,٦٨٨</u>	<u>٢٤,٩٧٢,٥٠٨</u>		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

السيد فاروق نركيزيان  
عضو تنفيذي ومدير عام

السيد أحمد التومان  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	إيضاحات	
١,٠٠٧,٣٢٣	٩٧٢,١٣٥	٢٦	إيرادات الفوائد
(٤٨٦,٨٩٨)	(٥١٨,٦٥٥)	٢٧	مصاريف الفوائد
٥٢٠,٤٢٥	٤٥٣,٤٨٠		صافي إيرادات الفوائد
١١٠,٥٩٢	١٢١,٥٨٦	٢٨	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٢١,١٨٩	٢٣,٤٢٦		أرباح عملات أجنبية
١٢,٤٥٥	١١٦,٩٠٨	٢٩	إيرادات استثمارات
-	٤٨,٤٧٥	٩	ربح إعادة تقييم إستثمارات عقارية
٩,٠٩٠	٢٣,٨٨١		إيرادات أخرى
٦٧٣,٧٥١	٧٨٧,٧٥٦	٣٠	إيرادات العمليات
(١٧٩,١٦٦)	(١٧٧,٨٢٠)		صافي خسارة انخفاض قيمة الموجودات المالية
٤٩٤,٥٨٥	٦٠٩,٩٣٦		صافي إيرادات العمليات
(٢٠٢,٧٤١)	(٢٣٩,٦٥٠)	٣١	مصاريف إدارية وعمومية
(٧,٧٨٤)	(٧,٧٨٤)	١٠ (ب)	إطفاء موجودات غير ملموسة
٢٨٤,٠٦٠	٣٦٢,٥٠٢		الربح قبل الضرائب
(٦,٩٤٧)	(٩,٦٦١)		مصاريف ضريبة الدخل - خارجية
٢٧٧,١١٣	٣٥٢,٨٤١		ربح السنة
٢٦٦,٦٠٥	٣٤٣,٨٧٨		موزعة كما يلي:
١٠,٥٠٨	٨,٩٦٣		مالكي البنك
٢٧٧,١١٣	٣٥٢,٨٤١		الأطراف غير المسيطرة
٠,١٣	٠,١٧	٢١	العائد الأساسي والمخفض للسهم (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموحد  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	إيضاحات
٢٧٧,١١٣	٣٥٢,٨٤١	الربح للسنة
		بنود الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى
		<i>بنود لن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر</i>
		صافي التغيرات في القيمة العادلة لموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخرى
٩,٣٩٠	٩٣,٢١٣	٢٢ تبرعات
(٢,٥٠٠)	(٢,٥٠٠)	٢٢ مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(١٠,٥٨٥)	(١٠,٥٨٨)	
(٣,٦٩٥)	٨٠,١٢٥	مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للسنة
٢٧٣,٤١٨	٤٣٢,٩٦٦	مجموع الدخل الشامل للسنة
		موزعة كما يلي:
٢٦٣,٩٠١	٤٢٤,٦٢١	مالكي البنك
٩,٥١٧	٨,٣٤٥	الأطراف غير المسيطرة
٢٧٣,٤١٨	٤٣٢,٩٦٦	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.



بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة  
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

مجموع حقوق الملكية الف درهم	الأطراف غير المسيطرة الف درهم	حقوق ملكية عائدة إلى مالكي البنك الف درهم	الأرباح المستقطبة الف درهم	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات الف درهم	احتياطي عام الف درهم	احتياطي طوارئ الف درهم	احتياطي قانوني الف درهم	أسم خزينة الف درهم	رأس المال الف درهم
٤,١٩٩,٣٢١	٢٤٨,٢٢٥	٣,٩٥١,٠٩٦	٦١٨,٨٢٠	(٤,٩٤٧)	٣,٣٩٠	٣٥٢,٠٧٨	١,٠٨٥,٣٥٧	(٢٢٠,٦٠٢)	٢,١٠٠,٠٠٠
٢٧٧,١١٣	١٠,٥٠٨	٢٦٦,٦٠٥	٢٦٦,٦٠٥	-	-	-	-	-	-
(٣,٦٩٥)	(٩٩١)	(٢,٧٠٤)	(١٢,٠٧٧)	٩,٣٧٣	-	-	-	-	-
٢٧٣,٤١٨	٩,٥١٧	٢٦٣,٩٠١	٢٥٤,٥٢٨	٩,٣٧٣	-	-	-	-	-
-	-	-	(١٠,١٧٠,٨)	١٠,١٧٠,٨	-	-	-	-	-
(٩٧,١٩٠)	-	(٩٧,١٩٠)	-	-	-	-	-	(٩٧,١٩٠)	-
-	-	-	(٣٦,٦٦٠)	-	-	٢٦,٦٦٠	-	-	-
-	-	-	(٣٢,١٧٥)	-	٣٢,١٧٥	-	-	-	-
(١٩٣,٥٠٠)	-	(١٩٣,٥٠٠)	(١٩٣,٥٠٠)	-	-	-	-	-	-
٤,١٨٢,٠٤٩	٢٥٧,٧٤٢	٣,٩٢٤,٣٠٧	٥١٩,٣٠٥	١٠,٦,١٣٤	٦٢,٥١٥	٣٧٨,٧٢٨	١,٠٨٥,٣٥٧	(٣٢٧,٧٩٢)	٢,١٠٠,٠٠٠
٣٥٢,٨٤١	٨,٩٦٣	٣٤٣,٨٧٨	٣٤٣,٨٧٨	-	-	-	-	-	-
٨,٠١٢٥	(١١٨)	٨,٠٧٤٣	(١,٢٤٧٠)	٩٢,٢١٣	-	-	-	-	-
٤٣٢,٩٦٦	٨,٣٤٥	٤٢٤,٦٢١	٣٣١,٤٠٨	٩٢,٢١٣	-	-	-	-	-
-	-	-	(٢٤,٣٨٨)	-	-	٢٤,٣٨٨	-	-	-
-	-	-	(٣,٤٣٤)	-	٣,٤٣٤	-	-	-	-
(٢٠,١,٢١٣)	(٧,٧١٣)	(١٩٣,٥٠٠)	(١٩٣,٥٠٠)	-	-	-	-	-	-
-	١١,١٤٧	(١١,١٤٧)	(١١,١٤٧)	-	-	-	-	-	-
(٦١,١٨١)	(٥٩,٠٦٦)	(٢,١١٥)	(٢,١١٥)	-	-	-	-	-	-
٤,٣٥٢,٦٢١	٢١,٤٥٥	٤,١٤٢,١٦٦	٥٧٩,١٩٩	١٩٩,٣٤٧	٩٢,٩٩٩	٤١٣,١٢٦	١,٠٨٥,٣٥٧	(٣٢٧,٧٩٢)	٢,١٠٠,٠٠٠

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣  
الربح للسنة  
الخسارة الشاملة الأخرى  
مجموع الدخل المشامل للسنة  
إعادة تصنيف خسائر محققة من استبعاد موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل المشامل الأخرى  
أسم محفوظ بها في الخزينة  
تحويل إلى احتياطي طوارئ  
تحويل إلى احتياطي عام  
توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ٢٢)  
توزيعات الأرباح غير المسيطرة (الإيضاح ١٥ (د))  
الاستحواذ على شركات تابعة (إيضاحات ١٤ و ١٥ (د))  
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
		التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
٢٧٧,١١٣	٣٥٢,٨٤١	الربح للسنة
		تعديلات لـ:
٢٢,١٠٤	٢٢,٨٢٧	استهلاك الممتلكات والمعدات وإطفاء الموجودات غير الملموسة
٥,٦٢٢	٢,١٤١	إطفاء العالوة على أدوات الدين
-	١٦	الخسارة من بيع ممتلكات ومعدات
(٣,٢٨٣)	-	الربح من بيع استثمارات
(٧٨)	(٤٤,٢٢١)	ربح قيمة عادلة للاستثمارات المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
-	(٤٨,٤٧٥)	ربح قيمة عادلة من إعادة تقييم إستثمارات عقارية
١٧٩,١٦٦	١٧٧,٨٢٠	صافي خسارة انخفاض قيمة موجودات مالية
٤٨٠,٦٤٤	٤٦٢,٩٤٩	أرباح العمليات قبل التغييرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
(٧٠,٢٣٠)	(٩٥,٥٠٥)	الزيادة في الودائع والأرصدة المستحقة من بنوك والتي تستحق بعد ثلاثة أشهر
(٢٧,٦٨٨)	(٨٣,٩٢٧)	الزيادة في الإحتياطات الإلزامية لدى بنوك مركزية
(٥٨٤,١٨٠)	(١,٠٦٨,٢٣٠)	الزيادة في القروض والسلف
(٢٧٥,٦١٣)	(١٥٦,٦٠٧)	الزيادة في موجودات أخرى
١,٥٣٦,٢٣١	١,٨٩٧,٦٩٢	الزيادة في ودائع العملاء
٣٩٩,٤٩٦	١٦١,٩٧٢	الزيادة في مطلوبات أخرى
٨٢٦,٥٨٤	١,١١٨,٣٤٤	النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
(١٣,٠٨٥)	(١٣,٠٨٨)	دفع مكافآت أعضاء مجلس الإدارة والتبرعات
٨١٣,٤٩٩	١,١٠٥,٢٥٦	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(٥٤,٨٩١)	(٢٨,٢٨٦)	شراء ممتلكات ومعدات
٣٧٧	٤,٤٦٢	المتحصل من بيع ممتلكات ومعدات
-	(٢٤,٣٨٢)	إضافات إلى استثمارات عقارية
(١٦٨,٣٦٧)	(١٠٨,١٢٠)	شراء إستثمارات
-	(٧٣,٦٩٦)	الاستحواذ على حصة من الأطراف غير المسيطرة
٢٠٧,٠٩٥	٣٠٢,٧٨٥	المتحصل من بيع إستثمارات
(١٥,٧٨٦)	٧٢,٧٦٣	صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(٩٧,١٩٠)	-	الاستحواذ على أسهم خزينة
(١٩٣,٥٠٠)	(٢٠١,٢١٣)	توزيعات أرباح مدفوعة
-	٢٣٨,٧٤٥	صافي الحركة في تسهيل مشترك
(٢٩٠,٦٩٠)	٣٧,٥٣٢	صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
٥٠٧,٠٢٣	١,٢١٥,٥٥١	صافي الزيادة في النقد وما يعادله
٣,٨٦٦,٥١٦	٤,٣٧٣,٥٣٩	النقد وما يعادله في بداية السنة
٤,٣٧٣,٥٣٩	٥,٥٨٩,٠٩٠	النقد وما يعادله في نهاية السنة (إيضاح ٢٤)
		المعاملات غير النقدية:
١٠٤,٠٠٠	-	تحويل إلى إستثمارات عقارية
-	٢٠٠,٠٠٠	الاستحواذ على شركات تابعة (إيضاح ١٤)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

## ١ معلومات عامة

تأسس بنك الشارقة ("البنك") كشركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة بموجب مرسوم أميري صادر عن صاحب السمو حاكم إمارة الشارقة بتاريخ ٢٢ ديسمبر ١٩٧٣ وتم تسجيله في فبراير ١٩٩٣ بموجب قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعدلاته). وقد بدأ البنك أعماله بموجب رخصة بنكية صادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ٢٦ يناير ١٩٧٤. يقوم البنك بالأعمال المصرفية التجارية والاستثمارية.

يقع المكتب المسجل للبنك في شارع الحصن، ص.ب: ١٣٩٤ - الشارقة، الإمارات العربية المتحدة. يمارس البنك أنشطته من خلال خمسة أفرع في دولة الإمارات العربية المتحدة في كل من إمارات الشارقة، دبي، وأبوظبي ومدينة العين. يتم إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة للبنك بدرهم الإمارات العربية المتحدة (درهم)، وهي العملة الوظيفية وعملة العرض للمجموعة.

## ٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

١-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي تؤثر على المبالغ المدرجة و/ أو الإفصاحات في البيانات المالية الموحدة

طبقت المجموعة خلال السنة الحالية عدداً من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتي تسري بشكل إلزامي للفترة المحاسبية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

## • المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى

إن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ هو معيار إفصاح جديد يسري على المنشآت التي لها حصصاً في شركات تابعة وترتيبات مشتركة وشركات زميلة و/ أو منشآت ذات بنية غير الموحدة. لقد أدى تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ إلى إفصاحات أكثر توسعاً في البيانات المالية الموحدة (الرجاء مطالعة إيضاح ١٥ حول هذه البيانات المالية الموحدة).

## • المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة

قامت المجموعة بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى خلال السنة الحالية، وينشئ المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ مصدراً وحيداً للتوجهات الخاصة بقياس القيمة العادلة والإفصاح عن قياس القيمة العادلة. تُطبق متطلبات قياس القيمة العادلة ضمن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ على كل من بنود الأدوات المالية وبنود الأدوات غير المالية التي تتطلب أو تسمح لها المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الأخرى بقياس القيمة العادلة والإفصاح عن قياس القيمة العادلة، وذلك باستثناء معاملات الدفع على أساس السهم التي تُصنف تحت نطاق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٢ الدفع على أساس السهم، والمعاملات الإيجارية التي تقع ضمن نطاق المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٧ الإيجار والقياسات التي تتشابه إلى حد ما مع القيمة العادلة إلا أنها لا تعتبر قيمة عادلة (أي القيمة القابلة للتحقيق لأغراض قياس المخزون أو القيمة المستخدمة لأغراض قياس انخفاض القيمة).

ويُعرف المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ القيمة العادلة بالسعر الذي سيتم قبضه لبيع أي من الموجودات أو دفعه لتحويل أي من المطلوبات ضمن معاملة منظمة في السوق الرئيسي (أو السوق الأكثر إيجابية) في تاريخ القياس بموجب أوضاع السوق الحالية. إن القيمة العادلة ضمن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ هي سعر المغادرة للسوق بغض النظر عن ما إذا كان السعر يمكن تحقيقه بطريقة مباشرة أو أكان مقدراً باستخدام أسلوب تقييم آخر، ويتضمن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ كذلك متطلبات إفصاح موسعة.

وبخلاف الإفصاحات الإضافية، فلم يكن لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ أي تأثير جوهري على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية الموحدة.

## ٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

١-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي تؤثر على المبالغ المدرجة و/ أو الإفصاحات في البيانات المالية الموحدة (يتبع)

- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ *عرض البيانات المالية* - عرض بنود الدخل الشامل الأخر قامت المجموعة بتطبيق التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ *عرض بنود الدخل الشامل الأخر* وذلك للمرة الأولى في هذه السنة باستثناء تغيرات الأسماء كما هو مفصّل عنه أدناه. وتقدم التعديلات اصطلاحاً جديداً لكل من بيان الدخل وبيان الدخل الشامل، إلا أن استخدام ذلك المصطلح الجديد غير إلزامياً. وبموجب التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١، فيُعاد تسمية بيان الدخل الشامل إلى بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الأخر، بينما يُعاد تسمية بيان الدخل إلى بيان الربح أو الخسارة. تحتفظ التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ بخيار عرض بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الأخر إما في بيان واحد أو في بيانين منفصلين متتابعين. وعلى الرغم من ذلك، تتطلب التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ تجميع بنود الدخل الشامل الأخر في فئتين ضمن قسم الدخل الشامل الأخر.

(أ) البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الربح أو الخسارة، و

(ب) البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الربح أو الخسارة عند استيفاء شروط معينة.

يُستلزم تسجيل ضريبة الدخل على بنود الدخل الشامل الأخر بناءً على نفس الأساس. ولا تقوم التعديلات بتغيير خيار عرض بنود الدخل الشامل الأخر إما قبل الضريبة أو صافي الضريبة.

تم تطبيق التعديلات بأثر رجعي، ومن ثم، فقد تم تعديل عرض بنود الدخل الشامل الأخر بشكل يعكس التغيرات. وبخلاف ما ورد أعلاه بشأن تغيرات العرض، لا ينتج عن تطبيق التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ أي تأثير على الربح أو الخسارة، الدخل الشامل الأخر ومجموع الدخل الشامل.

## ٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة بدون تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموحدة، ولم يكن لتطبيق تلك المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة أي تأثير جوهري على المبالغ المدرجة للسنة الحالية أو السنوات السابقة، إلا أنها قد تؤثر على محاسبة المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ *القروض الحكومية*، حيث تقدم استثناءً للمنشآت المطبقة للمعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى عن طريق تعديل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ للسماح بالتطبيق المستقبلي للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ أو المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ والفقرة ١٠ أ من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٠ *محاسبة المنح الحكومية والإفصاح عن المساعدات الحكومية* إلى القروض الحكومية غير المسددة في تاريخ الانتقال نحو تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ *الأدوات المالية: الإفصاحات* والتي تعزز الإفصاحات بشأن مقاصد الموجودات والمطلوبات المالية.

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ *البيانات المالية الموحدة* يستخدم السيطرة كأساس وحيد لتوحيد البيانات المالية، بصرف النظر عن طبيعة المنشأة المستثمر فيها. ويتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ التطبيق بأثر رجعي مع مراعاة تطبيق أحكام انتقالية معينة توفر معالجة بديلة في ظل ظروف معينة. وطبقاً لذلك، فقد تم تعديل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ *البيانات المالية المنفصلة* والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ *الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة* لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة بدون تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة (يتبع)

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ *الترتيبات المشتركة* يحدد نوعين من الترتيبات المشتركة: العمليات المشتركة والمشاريع المشتركة. ويتم تمييز هذين النوعين من الترتيبات المشتركة عن طريق حقوق والتزامات الأطراف في تلك الترتيبات المشتركة. ووفقاً لذلك فقد تم تعديل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ *الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة* لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ *منافع الموظفين*، حيث تلغي التعديلات طريقة "نيج النطاق"، وبالتالي تتطلب أن تقوم المنشأة بالاعتراف بالتغيرات في متطلبات خطة المنافع المحددة وخطة الموجودات عند حدوثها.
- تفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٢٠ *تكاليف التجريد في مرحلة إنتاج الموارد المعدنية*، حيث يوضح التفسير متطلبات محاسبة تكاليف التجريد المرتبطة بإزالة الانتاج الناتجة من حقول المعادن الأرضية، بما في ذلك عندما ينبغي الاعتراف بتكاليف مرحلة الانتاج كأصل وكيفية الاعتراف بالأصل بشكل مبدئي والقياس اللاحق.
- التحسينات السنوية على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لدورة ٢٠٠٩-٢٠١١ تتضمن التحسينات السنوية تعديلات على خمسة معايير دولية لإعداد التقارير المالية مفصلة كما يلي:
  - *المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى* - التطبيق المكرر للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١.
  - *المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى* - تكاليف الاقتراض.
  - *المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية* - توضيح متطلبات المعلومات المقارنة.
  - *المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ الممتلكات، المعدات والآلات* - تصنيف معدات الخدمة.
  - *المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض* - تأثير الضرائب على التوزيع لحاملي أدوات حقوق الملكية.

٣-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدره والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد وغير مطبقة بشكل مسبق لم تقم المجموعة بالتطبيق المسبق للمعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية التي تم إصدارها ولم يحن موعد تطبيقها بعد:

مطبقة للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد	المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة
١ يوليو ٢٠١٤	• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ <i>منافع الموظفين</i> - حيث توضح التعديلات المتطلبات المتعلقة بالطريقة التي تُعزى بها المساهمات من الموظفين أو من أطراف أخرى تتعلق بالخدمة إلى فترات الخدمة.
١ يناير ٢٠١٤	• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ <i>الأدوات المالية: العرض</i> والمتعلقة بتطبيق التوجهات حول مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

٣-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدره والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد وغير مطبقة بشكل مسبق (يتبع)

مطبقة للفترة السنوية التي

تبدأ في أو بعد

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

١ يناير ٢٠١٤

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦ - الإفصاح عن المبالغ القابلة للاسترداد  
تقيد التعديلات متطلبات الإفصاح عن القيمة القابلة للاسترداد للأصل أو الوحدة المنتجة للنقد  
للفترة التي تم خلالها الاعتراف بانخفاض القيمة أو عكسها. إلى جانب ذلك، فإن تلك التعديلات  
توضح وتوسع مدى متطلبات الإفصاح القابلة للتطبيق عندما يكون قد تم تحديد القيمة القابلة  
للاسترداد للأصل أو الوحدة المنتجة للنقد على أساس القيمة العادلة ناقصاً تكاليف الاستبعاد.

١ يناير ٢٠١٤

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية: الاعتراف والقياس، وتجديد  
المشتقات واستمرار محاسبة التحوط  
تسمح التعديلات بمتابعة محاسبة التحوط إذا ما تم تجديد الأدوات المشتقة، شريطة استيفاء  
معايير محددة.

١ يناير ٢٠١٤

• تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٢١ - الجبايات الضريبية  
لقد تم توسيع نطاق التفسير لتناول المخاوف حول كيفية محاسبة الجبايات الضريبية التي تعتمد  
على البيانات المالية لفترة تختلف عن الفترة التي نشأ فيها ذلك النشاط الذي أدى إلى دفع تلك  
الجبائيات الضريبية.

١ يناير ٢٠١٤

• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم  
١٢ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ - إرشادات حول المنشآت المستثمرة

في ٣١ أكتوبر ٢٠١٢، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية معياراً نهائياً بشأن منشآت الاستثمار،  
والذي يعدل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية  
رقم ١٢، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧، ويقدم كذلك مفهوماً للمنشأة المستثمرة في المعايير  
الدولية لإعداد التقارير المالية. تنشئ هذه التعديلات استثناءً على مبدأ توحيد البيانات المالية  
العام للمنشآت المستثمرة المتضمن في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والتي تكون  
تلك المنشآت مطالبة بموجبه بـ "قياس شركات تابعة محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو  
الخسائر بدلاً من توحيدها". وعلاوة على ذلك، فإن التعديلات تحدد الإفصاحات المطلوبة لإعداد  
التقارير بشأن المنشآت التي تستوفي تعريف منشأة مستثمرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

٣-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة والمصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد وغير مطبقة بشكل مسبق (يتبع)

مطبقة للفترات

السنوية التي تبدأ في

أو بعد

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

١ يوليو ٢٠١٤

- التحسينات السنوية على دورة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ٢٠١٠ - ٢٠١٢ .
  - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٢ الدفعات على أساس السهم - تعريف "شرط المنح".
  - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ اندماج الأعمال - محاسبة الاعتبار الطارئ.
  - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٨ القطاعات التشغيلية - تجميع القطاعات ونسوية قطاعات الموجودات.
  - المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ الآلات، الممتلكات والمعدات - إعادة صياغة مناسبة للاستهلاك المتراكم من إعادة التقييم.
  - المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ إفصاحات الأطراف ذات العلاقة - منشآت الإدارة.
  - المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٨ الموجودات غير الملموسة - نسبة إعادة تصنيف للاستهلاك المتراكم من إعادة التقييم.

١ يوليو ٢٠١٤

- التحسينات السنوية على دورة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ٢٠١١ - ٢٠١٣ .
  - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى - معنى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المطبقة.
  - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ اندماج الأعمال - نطاق استثنائي للمشاريع المشتركة.
  - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة - نطاق استثناء المحفظة.
  - المعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠ الاستثمارات العقارية - العلاقة المتبادلة بين المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠.

بتاريخ إصدار هذه البيانات المالية الموحدة، لا تزال الإدارة بصدد تقييم تأثير هذه المعايير الجديدة والمعدلة على البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية  
١-٣ بيان الإلتزام

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ومتطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

٢-٣ أسس الإعداد

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء بعض الأدوات المالية المُصنفة كمبالغ مُعاد تقييمها أو قيم عادلة في نهاية كل فترة تقرير، كما هو موضح في السياسات المحاسبية أدناه.

تستند التكلفة التاريخية بشكل عام إلى القيمة العادلة للمقابل الممنوح مقابل الموجودات أو البضائع أو الخدمات.

تُعرف القيمة العادلة بالسعر الذي سيتم قبضه لبيع أي من الموجودات أو دفعه لتحويل أي من المطلوبات ضمن معاملة منظمة بين المتشاركين في السوق في تاريخ القياس، بغض النظر عن ما إذا كان السعري يمكن تحقيقه بطريقة مباشرة أو أكان مقدراً باستخدام أسلوب تقييم آخر. وعند تقدير القيمة العادلة لأي من الموجودات أو المطلوبات، تأخذ المجموعة بعين الاعتبار تلك العوامل عند تسعير الأصل أو المطلوب في تاريخ القياس. تم تحديد القيمة العادلة لأغراض القياس و/أو الإفصاح في هذه البيانات المالية الموحدة على ذلك الأساس، باستثناء القياسات التي تتشابه مع القيمة العادلة ولكنها ليست قيمة عادلة، مثل القيمة المستخدمة في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦.

إضافة إلى ذلك، تُصنف قياسات القيمة العادلة، لأغراض إعداد التقارير المالية، إلى المستوى ١ أو ٢ أو ٣ بناءً على مدى وضوح المدخلات بالنسبة لقياسات القيمة العادلة وأهمية المدخلات بالنسبة لقياسات القيمة العادلة بالكامل، وهي محددة كما يلي:

- مدخلات المستوى ١ وهي المدخلات المستنبطة من الأسعار المدرجة (غير المعدلة) لموجودات أو مطلوبات مطابقة في أسواق نشطة والتي يمكن للمنشأة الحصول عليها في تاريخ القياس؛
- مدخلات المستوى ٢ وهي المدخلات المستنبطة من البيانات عدا عن الأسعار المدرجة المستخدمة في المستوى ١ والملاحظة للموجودات أو المطلوبات، سواء بطريقة مباشرة أو غير مباشرة؛ و
- مدخلات المستوى ٣ وهي مدخلات للموجودات أو المطلوبات لا تعتمد على أسعار السوق الملحوظة.

تُعرض البيانات المالية الموحدة بالدرهم الإماراتي (الدرهم) وتُقرب كافة القيم الأخرى إلى أقرب ألف درهم، باستثناء ما يتم تحديده على خلاف ذلك.

فيما يلي أهم السياسات المحاسبية.

٣-٣ أساس التوحيد

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للبنك والمنشآت الخاضعة لسيطرته. تتحقق السيطرة عندما يكون للبنك:

• السلطة على المنشأة المستثمرة،

• التعرض ل/ الحقوق في العوائد المتغيرة، من ارتباطها بالمنشأة المستثمرة، و

• القدرة على ممارسة السلطة على المنشأة المستثمرة للتأثير على قيمة عوائد المنشأة المستثمرة.

يقوم البنك بإعادة تقييم ما إذا كان يسيطر على المنشأة المستثمرة أم لا إذا ما كانت الحقائق والظروف تشير إلى أن هناك تغيرات على عنصر أو أكثر من عناصر السيطرة الثلاثة الموضحة أعلاه.



إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)  
٣-٣ أساس التوحيد (يتبع)

عندما تقل حقوق التصويت الخاصة بالبنك في أي من المنشآت المستثمرة عن غالبية حقوق التصويت، تتحقق السيطرة للبنك عندما تكون حقوق التصويت كافية لمنحها قدرة عملية على توجيه الأنشطة ذات الصلة بالمنشآت المستثمرة بشكل منفرد. يأخذ البنك بعين الاعتبار كافة الحقائق والظروف ذات الصلة عند تقييم ما إذا كان للبنك حقوق التصويت في المنشأة المستثمرة أم لا بشكل يكفي لمنحها السيطرة، ومن بين تلك الحقائق والظروف:

- حجم حقوق التصويت التي يحوها البنك بالمقارنة مع حجم حقوق التصويت لحاملي حقوق التصويت الآخرين؛
  - حقوق التصويت المحتملة للبنك وحاملي حقوق التصويت الآخرين والأطراف الأخرى؛
  - الحقوق الناشئة من الترتيبات التعاقدية الأخرى؛ و
  - غيرها من الحقائق والظروف الأخرى التي تشير إلى أن البنك له، أو ليس له، القدرة الحالية على توجيه الأنشطة ذات الصلة وقت الحاجة لاتخاذ قرارات، بما في ذلك أنماط التصويت والاجتماعات السابقة للمساهمين.
- يبدأ توحيد أي من الشركات التابعة عندما يحصل البنك على السيطرة على الشركة التابعة، ويتوقف ذلك التوحيد بفقد البنك للسيطرة على الشركة التابعة. وعلى وجه الخصوص، يتم تضمين إيرادات ومصاريف أي شركة تابعة مستحوذ عليها أو مستبعدة خلال السنة في بيان الدخل الموحد من تاريخ حصول البنك على السيطرة وحتى تاريخ توقف البنك عن السيطرة على الشركة التابعة.
- توزع الأرباح أو الخسائر وأي مكون للدخل الشامل الأخرى إلى مالكي الشركة الأم وللأطراف غير المسيطرة. ويُعزى مجموع الدخل الشامل الأخرى إلى مالكي الشركة الأم وإلى الأطراف غير المسيطرة حتى إن نتج عن ذلك تسجيل عجز في رصيد الأطراف غير المسيطرة.
- عند الضرورة، يتم إدخال تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة بغية تماشي سياساتها المالية مع السياسات المحاسبية للبنك. تُلغى جميع الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية والإيرادات والمصاريف والتدفقات النقدية الداخلية المرتبطة بالمعاملات المتبادلة بين أعضاء المجموعة بالكامل عند توحيد البيانات المالية.

إن التغيرات في حصص ملكية البنك في الشركات التابعة، والتي لا تؤدي إلى فقدان البنك للسيطرة على الشركات التابعة، يتم محاسبها كمعاملات ملكية. يتم إجراء تعديل على القيم الدفترية لحصص البنك وحصص حقوق الأطراف غير المسيطرة لتعكس التغيرات في حصصهم في الشركات التابعة. يتم الاعتراف مباشرة في حقوق الملكية بالفرق بين مبالغ تعديل حصص حقوق الأطراف غير المسيطرة والقيمة العادلة للمبلغ المدفوع/ الواجب دفعه، أو المبلغ المستلم/ المتوقع استلامه، وتسجل في حقوق الملكية مباشرة وتوزع على مالكي الشركة الأم.

عندما يفقد البنك سيطرته على أحد الشركات التابعة، يتم الاعتراف بالربح أو الخسارة في بيان الدخل الموحد ويحتسب كالفرق بين (١) إجمالي القيمة العادلة للمبلغ المقبوض والقيمة العادلة للحصص المتبقية و (٢) القيمة الدفترية السابقة للموجودات (ومن ضمنها الشهرة)، ومطلوبات الشركة التابعة وحصص أي من الأطراف غير المسيطرة. تحتسب كافة المبالغ المعترف بها مسبقاً في بيان الدخل الشامل الأخرى والتي يتم محاسبة الشركة التابعة على أساسها كما لو أن البنك قد استبعد الموجودات والمطلوبات ذات الصلة بالمنشأة بشكل مباشر (أي تم إعادة تصنيفها في الأرباح أو الخسائر أو تحويلها إلى فئة أخرى من فئات الملكية حسب ما هو محدد / مسموح به من قبل المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية السارية). تعتبر القيمة العادلة لأي إستثمارات مستبقاة في شركات تابعة سابقة بتاريخ فقدان السيطرة مكافئة للقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي للاحتساب اللاحق وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية أو، إن أمكن التطبيق، التكلفة عند الاعتراف المبدئي للاستثمار في الشركات الزميلة أو المشاريع المشتركة.

٤-٣ النقد وما يعادله

يتكون النقد وما يعادله المبين في بيان التدفقات النقدية الموحد من النقد في الصندوق، وحسابات جارية، وأرصدة أخرى لدى بنوك مركزية. وشهادات الإيداع وأرصدة لدى بنوك وودائع بتاريخ استحقاق أصلي أقل من ثلاثة أشهر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)  
٥-٣ مستحق من البنوك

يتم إظهار المستحق من البنوك بالتكلفة بعد خصم أية مبالغ قد تم شطبها ومخصص الانخفاض في القيمة، إن وجدت.

٦-٣ الموجودات المالية

يتم الاعتراف والغاء الاعتراف بكافة الطرق الاعتيادية لمشتريات أو بيع الموجودات المالية على أساس تاريخ المتاجرة. إن الطرق الاعتيادية للشراء أو البيع هي مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال إطار زمني تحدده الاتفاقيات واللوائح في السوق.

تُقاس كافة الموجودات المالية المعترف بها لاحقاً في مجملها إما بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة، بناءً على تصنيف الموجودات المالية.

#### طريقة الفائدة الفعالة

إن طريقة الفائدة الفعالة هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للموجودات المالية وتوزيع مصاريف الفوائد على الفترة المعنية. إن معدل الفائدة الفعال هو المعدل الذي يستخدم وبشكل محدد لخصم الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة في إطار العمر الزمني المتوقع للموجود المالي أو فترة أقصر، إذا كان ذلك مناسباً.

يتم الاعتراف بالدخل على أساس نسبة الفائدة الفعلية لأدوات الدين فيما عدا الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

#### تصنيف الموجودات المالية:

بغرض تصنيف الموجودات المالية تصنف الأداة ك"أداة ملكية" إذا كانت غير مشتقة وكانت تطابق تعريف "الملكية" لجهة الإصدار، باستثناء بعض الأدوات غير المشتقة المطروحة للتداول والتي تم عرضها كأداة ملكية من قبل الجهة المصدرة. وتصنف باقي الموجودات المالية غير المشتقة ك"أدوات دين".

#### الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة:

تُقاس أدوات الدين، بما فيها القروض والسلف، بالتكلفة المطفأة في حال توافر الشرطين الآتيين:

- إذا كان الأصل محتفظاً به وفقاً لنموذج أعمال يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات بغرض جمع التدفقات النقدية المتعاقد عليها؛ و
- إذا كان ينشأ عن البنود التعاقدية للموجودات المالية مواعيد محددة للتدفقات المالية المتعلقة حصراً بأصل المبالغ غير المسددة والفوائد عليها.

يتم قياس أدوات الدين التي تستوفي هذه المعايير مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملات (إلا إذا تم تصنيفها على أنها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة). وتقاس فيما بعد بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعالة ناقصاً أي انخفاض في القيمة، مع إيرادات الفوائد المعترف بها على أساس العائد الفعلي في الإيرادات الأخرى في بيان الدخل الموحد.

تكون المجموعة مطالبة، عقب الاعتراف المبدئي، بإعادة تصنيف أدوات الدين من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بسبب تغيير نموذج الأعمال بحيث لم يعد هناك توافق مع معايير التكلفة المطفأة.

يمكن للمجموعة أن تختار بشكل نهائي، عند الاعتراف الأولي، أن تصنف أدوات الدين التي تستوفي معيار التكلفة المطفأة أعلاه بأنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا كان هذا التصنيف يُلغي أو يُقلل بشكل كبير من عدم التطابق المحاسبي فيما لو تم قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)  
٦-٣ الموجودات المالية (يتبع)

#### الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتم قياس أدوات الدين التي لا تتطابق مع معايير التكلفة المطفأة الموضحة أعلاه، أو التي تتطابق مع المعيار ولكن قامت المجموعة بتصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الاعتراف الأولي، بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

عقب الاعتراف المبدئي، يتعين على المجموعة إعادة تصنيف أدوات الدين من القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إلى التكلفة المطفأة إذا تغير نموذج الأعمال بحيث يبدأ التوافق مع معايير التكلفة المطفأة وأن تتطابق التدفقات النقدية التعاقدية للأدوات مع معايير التكلفة المطفأة. من غير المسموح أن يتم إعادة تصنيف أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الاعتراف الأولي.

يتم تصنيف الاستثمار في أدوات الملكية بأنها موجودات مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، إلا إذا قامت المجموعة بتصنيف الاستثمارات بأنه غير محتفظ بها لغرض المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر عند الاعتراف الأولي.

يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة، ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة القياس في بيان الدخل الموحد. ويتم تضمين صافي الأرباح أو الخسائر المعترف بها في بيان الدخل الموحد تحت بند "الإيرادات الأخرى" في بيان الدخل الموحد. يتم تحديد القيمة العادلة كما هو مبين في الإيضاح ٣٧.

يتم الاعتراف بالدخل من الفوائد على أدوات الدين كما بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسارة في الإيرادات الأخرى. يتم الاعتراف بإيرادات الأرباح على الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في بيان الدخل الموحد عندما يثبت حق المجموعة في استلام هذه التوزيعات.

#### الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

يمكن للمجموعة، عند الاعتراف المبدئي، أن تختار بشكل لا يمكن الرجوع فيه أن تصنف أدوات الملكية (على أساس كل أداة على حدة) بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح بتصنيف بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إذا كان الاستثمار بأداة الملكية محتفظ به لغرض المتاجرة.

تعتبر الموجودات المالية محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم شراؤها أساساً لغرض بيعها في المستقبل القريب، أو
- كانت عند الاعتراف المبدئي جزء من محفظة أدوات مالية محددة تديرها المجموعة ولها نمط فعلي حديث للحصول على أرباح في فترات قصيرة، أو
- كانت أدوات مشتقة غير مصنفة وفعالة كأداة تحوط أو كضمان مالي.

يتم قياس الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبدئياً بالقيمة العادلة مضاف إليها تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة عن التغيير في القيمة العادلة تحت بند الدخل الشامل الآخر وتضاف إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات. عند استبعاد أصل مالي، فإن تراكم الأرباح أو الخسائر والتي تم إضافتها مسبقاً إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات لا يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الموحد ولكن يتم إعادة تصنيفها إلى أرباح مستبقاة.

تُسجل توزيعات الأرباح على هذه الاستثمارات في أدوات الملكية في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلام هذه التوزيعات، إلا إذا كانت هذه التوزيعات تمثل بشكل واضح استرداد لجزء من تكاليف الاستثمار.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)  
٦-٣ الموجودات المالية (يتبع)

#### أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية

تُحدد القيمة العادلة للموجودات المالية بالعملات الأجنبية بتلك العملة ويتم تحويلها على أساس السعر الحالي في نهاية الفترة المحاسبية. وتشكل مكونات أسعار صرف العملات الأجنبية جزءاً من القيمة العادلة للأرباح أو الخسائر الناتجة عنها. بالنسبة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، يتم الاعتراف بمكونات أسعار صرف العملات الأجنبية في بيان الدخل الموحد، أما بالنسبة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، فيتم الاعتراف بمكونات أسعار صرف العملات الأجنبية في الدخل الشامل الآخر.

بالنسبة لأدوات الدين المقيمة بالعملات الأجنبية والمقاسة بالتكلفة المطفأة، يتم تحديد أرباح أو خسائر أسعار صرف العملات الأجنبية على أساس التكلفة المطفأة للأصل المالي ويتم الاعتراف بها تحت بند "إيرادات أخرى" في بيان الدخل الموحد.

٧-٣ القيم العادلة

تُقيد جميع الأدوات المالية مبدئياً بقيمتها العادلة. إن القيمة العادلة للأدوات المالية، عند الاعتراف المبدئي، تتمثل عادةً بسعر المعاملة وهي القيمة العادلة للتمن المسدد أو المستلم.

- إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية مع شروط عادية ويتم المتاجرة بها في أسواق نشطة ذات سيولة يتم تحديدها بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة.
- إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية الأخرى (قيما عدا الأدوات المالية المشتقة) يتم تحديدها بناءً على نماذج الأسعار المقبولة بشكل عام وذلك بناءً على التدفق النقدي المخصوم باستخدام أسعار من معاملات السوق الحالية المنظورة والأسعار المقدمة من وسطاء لأوراق مماثلة.
- يتم إحتساب القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة بناءً على الأسعار المدرجة. وفي حالة عدم وجود هذه الأسعار يتم إستعمال التدفق النقدي المخصوم بالإستناد إلى منحى العائد المتعلق بها وذلك على فترة الأداة المالية دون الخيار ونماذج تسعير الخيار للأوراق المالية الإختيارية.

٨-٣ القروض والسلف

القروض والسلف هي موجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو ممكن تحديدها تم منحها أو إقتنائها بواسطة المجموعة. تدرج القروض والسلف بالتكلفة المطفأة بعد خصم أية مبالغ تم شطبها ومخصص القروض والسلف المشكوك في تحصيلها. يتم تعديل القيم المدرجة للقروض والسلف التي تم التحوط لها بفعالية للتغيرات في قيمها العادلة إلى حد التغيرات في القيمة العادلة التي تم التحوط لها وتدرج التعديلات الناتجة عن ذلك في بيان الدخل الموحد.

يتم أخذ مخصص الإنخفاض في قيمة القروض والسلف عند وجود شك في تحصيلها أو استردادها مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية المتعلقة بقياس القيمة العادلة. يتم شطب القروض والسلف فقط في حالة استنفاد جميع السبل الممكنة والمتاحة لاستردادها.

٩-٣ إستثمارات عقارية

يتم الاحتفاظ بالإستثمارات العقارية للحصول على إيرادات إيجار و/أو زيادة في قيمتها. تشمل الإستثمارات العقارية تكلفة الشراء الأولي، تطويرات محولة من عقارات قيد التطوير، تكلفة التطويرات اللاحقة والتعديلات على القيمة العادلة. تدرج الإستثمارات العقارية بناءً على تقييم على القيمة العادلة لتلك الإستثمارات كما في نهاية فترة التقرير. إن القيم العادلة هي المبالغ المقدرة والتي من خلالها يمكن إستبدال العقار في تاريخ التقييم ما بين مشتري ويانع لديهما الرغبة في معاملات تجارية بحتة. يتم تحديد القيمة العادلة بشكل دوري من قبل مقيمين مهنيين مستقلين. يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة من التغييرات في القيمة العادلة للعقارات الإستثمارية في بيان الدخل الموحد في الفترة التي يحدث فيها التغيير.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)  
١٠-٣ ممتلكات ومعدات

يتم اظهار الممتلكات والمعدات بالتكلفة التاريخية ناقصاً الإستهلاك المتراكم ومخصص إنخفاض القيمة. تتضمن التكلفة التاريخية المصاريف المتعلقة مباشرةً بامتلاك الأصل.

يُحتسب الإستهلاك لتزليل تكلفة أو تقييم الممتلكات والمعدات على أعمارها الإنتاجية المقدّرة، على أساس طريقة القسط الثابت كما يلي:

السنوات	مباني
٤٠ - ٢٠	أثاث ومعدات مكتبية
٦ - ٢	التركيبات، والقواطع والديكورات
٤ - ٣	التحسينات على العقارات المستأجرة
١٠ - ٥	السيارات
٣	

يُحتسب الربح أو الخسارة الناتجة عن استبعاد أو شطب أي من الممتلكات والمعدات على أساس الفرق ما بين عائدات البيع والقيمة المدرجة بها كما في ذلك التاريخ ويتم تسجيل الربح أو الخسارة الناتجة في بيان الدخل الموحد.

تُقاس الأعمال الرأسمالية قيد التطوير بسعر التكلفة، ناقصاً أي خسارة متراكمة في انخفاض القيمة. وتشمل تكلفة الرسوم المهنية، وبالنسبة للموجودات المؤهلة، يتم رسملة تكاليف الاقتراض وفقاً للسياسة المحاسبية للمجموعة. يبدأ إستهلاك هذه الموجودات عندما تكون الموجودات جاهزة للاستخدام المقصود منها.

١١-٣ موجودات غير ملموسة تم إمتلاكها بصورة منفصلة

تدرج الموجودات غير الملموسة بالقيمة العادلة بتاريخ الإقتناء من خلال عمليات إندماج الأعمال بشكل منفصل عن الشهرة (التي تعتبر تكلفتها).

لاحقاً للقياس المبدي، يتم تسجيل الموجودات غير الملموسة والتي تم امتلاكها من خلال اندماج الأعمال بالتكلفة مطروحاً منها الإطفاء المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة. يتم الاعتراف بالإطفاء على فترة أعمارها الإنتاجية المقدّرة وفقاً لطريقة القسط الثابت. يتم مراجعة فترة العمر الإنتاجي المقدّر وطريقة الإطفاء في نهاية كل سنة مالية ويتم إحتسابها بتعديل فترة الإطفاء أو طريقته كما هو مناسب ويتم معالجتها كتغيير في التقديرات الحسابية.

يُحتسب الإطفاء لشطب تكلفة الموجودات غير الملموسة على أعمارها الإنتاجية المقدّرة، على أساس طريقة القسط الثابت كما يلي:

السنوات	رخصة بنكية
غير محددة	التأسيس القانوني للشركات في لبنان
١٠	قاعدة العملاء
١٠	شبكة الفروع

١٢-٣ انخفاض قيمة الموجودات الملموسة وغير الملموسة

في تاريخ كل بيان مركز مالي، تجري المجموعة مراجعة على القيم المدرجة لموجوداتها الملموسة وغير الملموسة وذلك لتحديد إن كان هنالك ما يشير إلى أن هذه الموجودات قد تعرضت إلى خسائر انخفاض القيمة. إذا وجد ما يشير إلى ذلك يتم تقدير القيمة القابلة للإسترداد للأصل وذلك لتحديد خسائر إنخفاض القيمة، إن وجدت. في حال عدم التمكن من تقدير القيمة القابلة للإسترداد لأصل محدد، تقوم المجموعة بتقدير القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد التي يعود إليها الأصل نفسه.

إن القيمة القابلة للإسترداد هي القيمة العادلة للأصل ناقصاً تكلفة البيع أو القيمة الناتجة عن الإستخدام، أيهما أعلى. عند تقدير قيمة الأصل الناتجة من الاستخدام، فإن التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل يتم خصمها لقيمتها الحالية بإستخدام سعر خصم ما قبل الضريبة يعكس تقديرات السوق للقيمة الزمنية للنقد والمخاطر المرتبطة بذلك الأصل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

١٢-٣ انخفاض قيمة الموجودات الملموسة وغير الملموسة (يتبع)

في حال تم تقدير القيمة القابلة للإسترداد لأصل (أو لوحد منتج للنقد) بما يقل عن القيمة المدرجة، يتم تخفيض القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) إلى القيمة القابلة للإسترداد. يتم الاعتراف بخسائر الإنخفاض الدائم مباشرة في بيان الدخل الموحد، إلا إذا كان الأصل معاد تقييمه فيتم عندها تسجيل خسائر الإنخفاض كتزليل من مخصص إعادة التقييم.

في حالة إسترجاع خسائر إنخفاض القيمة تتم زيادة القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) إلى القيمة المعدلة القابلة للإسترداد، بحيث لا تزيد القيمة المدرجة المعدلة عن القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) فيما لو لم يتم احتساب خسائر إنخفاض القيمة في السنوات السابقة. يتم تسجيل إسترجاع خسائر إنخفاض القيمة مباشرة في بيان الدخل الموحد إلا إذا كان الأصل قد تم تسجيله بالقيمة المعاد تقييمها وفي هذه الحالة يتم تسجيل إسترجاع خسائر إنخفاض القيمة كزيادة في مخصص إعادة التقييم.

١٣-٣ انخفاض قيمة الموجودات المالية

في تاريخ كل بيان مركز مالي، يتم تقييم الموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة لإنخفاض القيمة. يتم خفض قيمة الموجودات المالية عندما يكون هناك دليل موضوعي بأنه نتيجة لحدث أو عدة أحداث كانت قد حدثت بعد الاعتراف المبدئي للأصل المالي تكون قد أثرت على التدفقات النقدية المستقبلية للإستثمار.

قد يتضمن الدليل الموضوعي للإنخفاض في القيمة ما يلي:

- صعوبة مالية كبيرة للمُصدر أو الطرف المقابل، أو
- الإخلال بالعقد، مثل التقصير أو التأخر في سداد مدفوعات الفائدة أو المدفوعات الرئيسية، أو
- أن يصبح من المحتمل أن يكون المقرض سوف يُقدم على الإفلاس أو إعادة هيكلة مالية، أو
- اختفاء سوق نشطة لهذا الأصل المالي بسبب صعوبات مالية.

قيمة الانخفاض في القيمة هو الفرق بين قيمة الموجودات المالية الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة التي تعكس الضمانات، مخصومة بنسبة الفائدة الفعلية الأصلية.

يتم تخفيض القيمة الدفترية للموجودات المالية بالتكلفة المطفأة مباشرة بمقدار خسارة الانخفاض في القيمة، باستثناء القروض والسلف حيث يتم تخفيض القيمة الدفترية باستخدام حساب المخصص. وفي حال كان تحصيل الدفعات المقدّمة المدينة أمراً مشكوكاً فيه، فيتم شطب هذه الذمم مقابل حساب المخصص. ويتم إضافة المبالغ المستردة عن ذمم تم شطبها في وقت سابق إلى حساب المخصص. ويتم الاعتراف بالتغيرات على القيمة الدفترية لحساب المخصص في بيان الدخل الموحد.

إذا، في فترة لاحقة، إنخفض مبلغ خسارة الإنخفاض في القيمة، وكان من الممكن أن يكون الإنخفاض ذو صلة بشكل موضوعي بحدث وقع بعد الاعتراف بالإنخفاض في القيمة، يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة المعترف بها في السابق وذلك من خلال بيان الدخل الموحد إلى حد أن تكون القيمة الدفترية للموجودات المالية في تاريخ عكس الإنخفاض في القيمة لا تتجاوز التكلفة المطفأة في حالة عدم الاعتراف بالإنخفاض في القيمة.

تقوم المجموعة بتقييم إنخفاض قيمة القروض والسلف بالتكلفة المطفأة على النحو التالي:

#### القروض المقيّمة إفرادياً

تتمثل القروض المقيّمة إفرادياً بشكل رئيسي من قروض الشركات والقروض التجارية والتي يتم تقييمها إفرادياً لمعرفة إن كان هنالك أي دليل موضوعي يؤشر إلى إنخفاض دائم في قيمة القرض. تصنّف القروض كمنخفضة القيمة حالما يوجد شك في قدرة المقرض على الوفاء بالتزامات الدفعات المستحقة للمجموعة وفقاً للشروط الأصلية الواردة بالعقد. ينشأ الشك في قدرة المقرض على الوفاء بالدفعات الملزمة عامةً عندما:

- (أ) لا يتم سداد القيمة الإسمية والفائدة كما في شروط العقد، و
- (ب) عند وجود تدهور مهم في الوضع المالي للمقرض ومن غير المحتمل أن تكون المبالغ المتوقعة تحصيلها من تسييل الضمانات المرهونة، إن وجدت، كافية لتغطية القيمة المدرجة للقرض.

يتم تقييم القروض المنخفضة القيمة على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة ويتم خصمها على أساس معدل الفائدة الفعال للقرض أو يتم تقييم القروض المنخفضة القيمة كبديل عملي مناسب، بناءً على القيمة السوقية المنظورة للقرض أو القيمة العادلة للضمان المرتبط بالقرض، إذا كان القرض يخضع لضمانات.

يتم احتساب خسارة انخفاض القيمة على أساس الفرق بين القيمة الدفترية للقرض وقيمه المنخفضة الحالية.

#### القروض المقيّمة كمجموعة

تشمل خسائر انخفاض القيمة للقروض المقيّمة كمجموعة من المخصصات المحتسبة على:

(أ) القروض العاملة

(ب) قروض أفراد ذات ميزات مشتركة وليست مهمة إفرادياً.

#### القروض العاملة

تُصنّف القروض المقيّمة إفرادياً والتي لم ينتج عن تقييمها دليل بوجود خسارة كمجموعة القروض العاملة بخصائص إئتمان مشتركة بناءً على القطاع الصناعي أو المنتج أو تصنيف القرض. تغطي خسائر انخفاض القيمة الخسائر التي قد تنتج عنها، بنهاية فترة التقرير، قروض فردية عاملة لم يتم تحديدها كذلك إلا في وقت لاحق في المستقبل. يتم تقدير خسائر انخفاض القيمة بواسطة إدارة المجموعة لكل مجموعة من القروض بناءً على الخبرة التاريخية السابقة والخسائر المتأصلة والتي تتأثر بالبيئة الإقتصادية والإئتمانية السائدة.

#### قروض أفراد ذات ميزات مشتركة وليست مهمة إفرادياً

يتم احتساب مخصص انخفاض القيمة لقروض الأفراد بتطبيق منهج معادلي يحمل معدلات خسارة متزايدة تتوافق مع تواريخ التأخر في سداد الدفعات المستحقة.

#### القروض المعاد التفاوض حولها

إن قروض الأفراد الخاضعة لمراجعة انخفاض القيمة كمجموعة والتي قد تم إعادة التفاوض حولها، لا تعتبر متأخرة السداد ونتيجة لذلك يعتبر وجود انخفاض فيها فقط عندما لم يتم إستلام الحد الأدنى من الدفعات المطلوبة بموجب الإتفاقيات الجديدة وعدم إلتزام المقترض بالشروط والأحكام المعدلة.

تظل القروض الخاضعة لتقييم انخفاض القيمة إفرادياً والتي تم إعادة التفاوض حول شروطها خاضعة لمراجعة مستمرة لتحديد إذا ما بقيت منخفضة القيمة أو معتبرة متأخرة السداد بناءً على قيام المقترض بالإلتزام بالشروط والأحكام المعدلة وتسديد الحد الأدنى من الدفعات المطلوبة ليتم تحويل القروض إلى مجموعة القروض العاملة.

إن القروض الخاضعة لتقييم انخفاض القيمة كمجموعة والقروض الإفرادية الهامة والتي تم إعادة التفاوض حول شروطها لا تعتبر متأخرة السداد ولكنها تعتبر قروض جديدة. وفي السنوات اللاحقة يتم إعتبار الأصل متأخر السداد والإفصاح عنه كذلك إذا تم إعادة التفاوض عليه لاحقاً.

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

#### ٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

#### ١٤-٣ إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية

لا تلغي المجموعة الاعتراف بأي أصل مالي إلا عند انتهاء الحق المتعاقد عليه المتعلق باستلام التدفقات النقدية من الأصل المالي؛ أو عندما تقوم المجموعة بتحويل الأصل المالي وجميع مخاطره ومزايا ملكية الأصل بصورة جوهرية إلى منشأة أخرى. إذا لم تقم المجموعة بتحويل كافة مخاطره ومزايا الملكية أو تحويلها بصورة جوهرية واستمرت بالسيطرة على الأصل المحولة ملكيته، تقوم المجموعة بالاعتراف بالحصة المحتفظ بها من الأصل المالي والمطلوبات المصاحبة عن المبالغ التي قد تدفعها. إذا احتفظت المجموعة بصورة جوهرية بكافة مخاطره ومزايا الأصل المالي المحولة ملكيته، فتستمر المجموعة في الاعتراف بالأصل المالي والاعتراف كذلك بالاقتراض المضمون لصالح المبالغ المحصّلة.

عند إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة، يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للأصل والمقابل المقبوض أو المستحق في بيان الدخل الموحد.

عند إلغاء الاعتراف بالموجودات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر، لا يعاد تصنيف الربح أو الخسارة المتراكمة سابقا في بيان الدخل الموحد، بل يُعاد تصنيفه إلى الأرباح المستبقاة.

#### ١٥-٣ أصول مستحوذ عليها مقابل سداد ديون

في بعض الأحيان، تؤول ملكية عقارات وضمائمات أخرى للمجموعة كتسوية لبعض القروض والسلف. تدرج هذه العقارات والضمائمات على أساس صافي القيمة القابلة للتحويل للقروض والسلف أو القيمة العادلة لتلك الموجودات عند تاريخ الحصول عليها، أيهما أقل. يتم ادراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن الاستبعاد وكذلك الخسائر غير المحققة الناتجة عن إعادة تقييمها ضمن بيان الدخل الموحد.

#### ١٦-٣ الأدوات المالية المشتقة

إن الأدوات المالية المشتقة هي أدوات مالية تتغير قيمتها تبعاً لإعتبارات متغيرة ولا تتطلب استثماراً أولياً أو استثماراً أولياً مبدئياً ويتم سدادها في تاريخ مستقبلي.

تبرم المجموعة معاملات متنوعة لأدوات مالية مشتقة لإدارة التعرضات المتعلقة بمخاطر صرف العملات الأجنبية وتتضمن عقود عملة أجنبية آجلة ومقايضات أسعار عملة.

يتم ادراج المشتقات المالية مبدئياً بالتكلفة التي تمثل القيمة العادلة بتاريخ العقد ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة. تدرج جميع المشتقات التي تحمل قيم عادلة موجبة ضمن الموجودات بينما تدرج المشتقات التي تحمل قيم عادلة سالبة ضمن المطلوبات.

يتم الحصول عادةً على القيم العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة ونماذج خصم التدفقات النقدية ونماذج التسعير المعترف بها حسبما هو مناسب.

لأغراض محاسبة التحوط، تصنف المجموعة معاملات التحوط إلى فئتين: (أ) معاملات تحوط القيمة العادلة والذي يوفر تحوط لتعرضات التغيرات في القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات مثبتة ومعترف بها، (ب) معاملات تحوط التدفقات النقدية والذي يوفر تحوط لتعرضات تغيرات التدفقات النقدية المرتبطة سواء بمخاطر معينة متعلقة بموجودات أو مطلوبات معترف بها أو بمعاملة متوقعة ستؤثر على صافي الدخل المستقبلي المصرح به.

إن شروط محاسبة التحوط تتطلب أن يكون متوقعاً أن يكون التحوط فعالاً بصورة عالية، أي أن التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية من الأداة المتحوط بها تقوم بفعالية بمقابلة التغيرات في البند المتحوط له وأن يكون قياسها موثوق. عند بدأ التحوط، يتم تثبيت غرض إدارة الخطر وإستراتيجيته وتحديد الأداة المستعملة والبند المتحوط له وطبيعة المخاطر المتحوط لها وكيفية قيام المجموعة بتقييم فعالية علاقة التحوط. ويتم لاحقاً تقييم التحوط والتأكد بأنه تحوط فعال بصورة مستمرة.



## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

١٦-٣ الأدوات المالية المشتقة (يتبع)

## تحويلات القيمة العادلة

إذا كانت علاقة التحويلات قد حددت كتحويلات للقيمة العادلة، يتم تعديل البند المتحوط له للتغيرات في القيمة العادلة المتعلقة بالمخاطر المتحوط لها. إن الأرباح والخسائر الناتجة عن إعادة قياس كل من الأداة المشتقة والبند المتحوط له يتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد. إن تعديلات القيمة العادلة المتعلقة بالأداة المشتقة يتم تحميلها إلى نفس الفئة المتعلقة للبند المتحوط له في بيان الدخل الموحد. إن أية عدم فعالية سيتم أيضاً تحميلها إلى نفس الفئة المتعلقة للبند المتحوط له في بيان الدخل الموحد. إذا إنتهت صلاحية الأداة المشتقة، أو تم بيعها أو إنهاؤها أو استخدامها أو عندما لا تقابل متطلبات محاسبة تحويلات القيمة العادلة أو تم إلغاء تحديدها يتم وقف استخدام محاسبة التحويلات. يتم إطفاء أية تعديلات حتى هذه النقطة، لبند متحوط له والتي يتم بموجبها إستعمال طريقة الفائدة الفعالة في بيان الدخل الموحد كجزء من معدل الفائدة الفعال المعاد احتسابه على مدار الفترة حتى إنتهاء صلاحيتها.

## تحويلات التدفقات النقدية

يتم الاعتراف بالجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة التي تم تحديدها وتأهيلها كتحويلات للتدفقات النقدية ضمن إحتياطي تحويلات التدفقات النقدية في حقوق الملكية. ويتم الاعتراف مباشرةً بأية أرباح وخسائر للجزء غير الفعال في بيان الدخل الموحد كإيرادات/ خسائر تجارية. إن المبالغ المتراكمة في حقوق الملكية يتم تحويلها إلى بيان الدخل الموحد في الفترات التي يؤثر فيها البند المتحوط له على الربح أو الخسارة، ولكن عندما ينتج عن المعاملة المقدرة المتحوط لها الاعتراف بأصل أو مطلوب غير مالي، فيتم تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة والتي تم تأجيلها سابقاً في حقوق الملكية من إدراجها ضمن القياس المبدي لتكلفة الأصل أو المطلوب. إذا إنتهت صلاحية الأداة المشتقة أو تم بيعها أو إنهاؤها أو عندما لا تقابل متطلبات محاسبة التحويلات، فيتم إبقاء الأرباح والخسائر المتراكمة المعترف بها في الدخل الشامل الآخر ضمن حقوق الملكية حتى يتم الاعتراف بالمعاملة المقدرة وذلك في حالات كونها أصل غير مالي أو مطلوب غير مالي أو حتى تؤثر المعاملة المقدرة على بيان الدخل الموحد. إذا كان متوقعاً أن لا تتم المعاملة المقدرة فيتم تحويل الأرباح والخسائر المتراكمة المعترف بها في الدخل الشامل الآخر إلى بيان الدخل الموحد مباشرةً وتصنف كإيرادات/ خسائر تجارية.

## الأدوات المشتقة التي لا تتأهل لمحاسبة التحويلات

يتم الاعتراف بكافة الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة غير المؤهلة لمحاسبة التحويلات مباشرةً في بيان الدخل الموحد كإيرادات/ خسائر تجارية. وعلى الرغم من ذلك، فإن الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيم العادلة للمشتقات التي يتم إدارتها بالإشتراك مع أدوات مالية محددة في القيمة العادلة يتم ضمها ضمن صافي دخل الأدوات المالية المحددة بالقيمة العادلة ضمن الإيرادات / والخسائر الأخرى غير الخاضعة للفائدة.

إن المشتقات المدمجة في أدوات مالية أخرى أو في عقود مضيضة غير مالية يتم معالجتها كمشتقات منفصلة عندما تكون مخاطرها وصفاتها غير ذي صلة وثيقة بمخاطر وصفات العقد المضيض وحيث لا يتم إدراج العقد المضيض بالقيمة العادلة وإدراج الأرباح والخسائر غير المحققة في بيان الدخل الموحد.

١٧-٣ مطلوبات مالية أخرى

يتم قياس المطلوبات المالية الأخرى بما فيها القروض، مبدئياً بالقيمة العادلة، بعد خصم تكاليف المعاملة.

يتم قياس المطلوبات المالية الأخرى لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعالة، ويتم الاعتراف بمصاريف الفوائد على أساس العائد الفعال.

إن طريقة الفائدة الفعالة هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للمطلوبات المالية وتوزيع مصاريف الفوائد على الفترة المعنية. إن معدل الفائدة الفعال هو المعدل الذي يستخدم وبشكل محدد لخصم الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة في إطار العمر الزمني المتوقع للمطلوب المالي أو، إن كان مناسباً، عبر فترة أقصر.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

١٨-٣ ودائع العملاء وقرض مشترك

يتم قياس ودائع العملاء والقرض المشترك مبدئياً بالقيمة العادلة والتي هي عادةً المبالغ المستلمة بعد تنزيل تكاليف المعاملة المباشرة المتكبدة ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعالة.

١٩-٣ اندماج الأعمال

يتم تسجيل الإستحواذ على شركات تابعة وأعمال بإستخدام طريقة الشراء المحاسبي. يتم قياس تكلفة الشراء بإجمالي القيم العادلة كما في تاريخ مبادلة الموجودات الممنوحة والمطلوبات المتكبدة أو المتحملة وأدوات حقوق الملكية الصادرة من قبل المجموعة مقابل السيطرة على الشركة المستحوذ عليها، بالإضافة إلى التكاليف المباشرة المتعلقة بإندماج الأعمال. إن الأصول المحددة والمطلوبات المتحملة والإلتزامات المحتملة والتي تتوافق مع شروط الاعتراف المنصوص عليها ضمن المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣/إندماج الأعمال يتم الاعتراف بها بقيمتها العادلة بتاريخ الشراء باستثناء الموجودات غير المتداولة (أو مجموعات للإستبعاد) المصنفة كموجودات متاحة للبيع وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ موجودات غير متداولة متاحة للبيع وعمليات متوقفة والتي يتم الاعتراف بها بقياسها بالقيمة العادلة ناقص تكلفة البيع.

إن الشهرة الناتجة عن الشراء يتم تسجيلها كأصل وقياسها مبدئياً بالتكلفة والتي تمثل زيادة التكلفة لإندماج الأعمال عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات المحددة المشتراة والمطلوبات والمطلوبات الطارئة والتي تم تسجيلها. وإذا كانت حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات المحددة والمطلوبات والمطلوبات الطارئة للمنشأة المشتراة عند إعادة قياسها تزيد عن تكلفة إندماج الأعمال فيتم الاعتراف بالزيادة مباشرةً في بيان الدخل الموحد.

إن حصة حقوق الملكية غير المسيطرة في المنشأة المشتراة يتم مبدئياً قياسها بمعدل حصة الأطراف غير المسيطرة في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة المسجلة.

٢٠-٣ الشهرة

يتم تسجيل الشهرة مبدئياً كأصل على أساس التكلفة، ومن ثم يتم قياسها على أساس التكلفة ناقصاً أية خسائر انخفاض في القيمة متراكمة.

لأغراض إختبار إنخفاض القيمة، يتم توزيع الشهرة على كل الوحدات المنتجة للنقد في المجموعة والتي يتوقع إستفادتها من عملية الاندماج. يتم إجراء إختبار سنوي لإنخفاض القيمة للوحدات المنتجة للنقد والتي تم توزيع الشهرة عليها أو على فترات أكثر تقارباً إذا وجد ما يشير إلى إنخفاض قيمة الوحدة. إذا كانت القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد أقل من القيمة الدفترية لها يتم تحميل خسارة الإنخفاض أولاً لتخفيض القيمة الدفترية للشهرة الموزعة على الوحدة ثم على الأصول الأخرى للوحدة بشكل متناسب مع القيمة الدفترية لكل أصل في الوحدة. إن خسائر إنخفاض القيمة المسجلة للشهرة لا يمكن عكسها في فترات لاحقة.

٢١-٣ مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها غير المواطنين. يتم احتساب هذه المكافآت على أساس فترة الخدمة للموظفين وإكمال الحد الأدنى لفترة الخدمة. يتم تكوين مخصصات للتكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة الخدمة.

تساهم المجموعة في مخصص التقاعد والتأمين الوطني لموظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الإتحادي رقم ٢ لسنة ٢٠٠٠.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)  
٢٢-٣ المخصصات والمطلوبات الطارئة

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على المجموعة التزام حالي (قانوني أو استنتاجي) نتيجة أحداث سابقة ويكون من المحتمل أن يُطلب من المجموعة تسديد هذا الالتزام ويمكن تقدير تكلفة هذه المخصصات بشكل يعتمد عليه.  
المبلغ المعترف به كمخصص هو أفضل تقدير لتسوية الالتزام الجاري في تاريخ التقرير مع الأخذ في الاعتبار المخاطر والشكوك المحيطة بالالتزام. حيث تقاس المخصصات باستخدام التدفقات النقدية المقدرة لتسوية هذا الالتزام، ومن ثم فإن القيمة الدفترية هي القيمة الحالية لهذه التدفقات النقدية.

عندما يكون من المتوقع إسترداد جميع المنافع الإقتصادية اللازمة لتسوية أحد المخصصات مع طرف ثالث، يتم إدراج الذمة كأصل إذا أصبح من المؤكد بالفعل أنه سيتم إستلام التعويض وإذا كان من الممكن قياس مبلغ الذمة المدينة بشكل موثوق.

إن المطلوبات الطارئة التي تضم بعض الضمانات وخطابات الإعتماد المحفوظة كرهن هي إلتزامات محتملة ناتجة عن أحداث سابقة ووجودها سيتم تأكيده فقط عند وقوع أو عدم وقوع حدث واحد أو عدة أحداث مستقبلية غير مؤكدة وهي ليست بالكامل تحت سيطرة المجموعة. لا يتم الاعتراف بالمطلوبات الطارئة في البيانات المالية الموحدة بل يتم بيانها في الإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة إلا إذا كان احتمال حدوثها ناء.

٢٣-٣ القبولات

يتم الاعتراف بالقبولات كمطلوبات مالية في بيان المركز المالي الموحد مع حق تعاقدى للسداد من العملاء كموجودات مالية. ولذلك فإن الإلتزامات المتعلقة بأوراق القبول قد تم إحتسابها كموجودات مالية ومطلوبات مالية.

٢٤-٣ الضمانات المالية

إن الضمانات المالية هي عقود تقتضي من المجموعة أن تقوم بأداء دفعات محددة لتعويض حاملها عن الخسارة التي يتكبدها بسبب فشل جهة محددة في أداء الدفعات عند استحقاقها وفقاً لأحكام وشروط العقد.

يتم إدراج الضمانات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، والتي تمثل الأقساط المستلمة عند الإصدار. يتم إطفاء القسط المستلم على مدى عمر الكفالات المالية. إن مطلوبات الضمانات (القيمة الإسمية) يتم تسجيلها لاحقاً بالقيمة المطفأة، أو القيمة الحالية لأي دفعات متوقعة (عندما تصبح الدفعة تحت الكفالة محتملة) أهمها أعلى. إن الأقساط المستلمة على هذه الكفالات المالية يتم إدراجها ضمن المطلوبات الأخرى

٢٥-٣ عقود الإيجار

يتم تصنيف عقود الإيجار كإيجارات تمويلية عندما تنص عقود الإيجار على تحويل جميع مخاطر ومنافع التملك إلى المستأجر. أما أنواع الإيجارات الأخرى فيتم تصنيفها كعقود إيجار تشغيلية.

المجموعة كمؤجر

يتم الاعتراف بإيرادات عقود التأجير التشغيلية على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. تضاف التكاليف المباشرة المتكبدة أثناء المفاوضات والترتيبات المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية إلى القيمة الدفترية للأصل المؤجر ويتم الاعتراف بها على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٢٥٠٣ عقود الإيجار (يتبع)

المجموعة كمستأجر

يتم تسجيل مدفوعات الإيجار التشغيلي كمصروف على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر على فترة الإيجار. يتم الاعتراف بالالتزامات الإيجارية المحتملة التي تظهر ضمن عقود الإيجار التشغيلية كمصروف في الفترة التي استحدثت بها.

في حالة استلام حوافز إيجار لإبرام عقود إيجار تشغيلية، يتم الاعتراف بتلك الحوافز كمطلوب. يتم الاعتراف بإجمالي المنافع من الحوافز كتخفيض لمصروف الإيجار على أساس القسط الثابت، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر على مدى فترة الإيجار.

## ٢٦٠٣ الاعتراف وإلغاء الاعتراف بالأدوات المالية

تعترف المجموعة بالموجودات والمطلوبات المالية في بيان المركز المالي الموحد فقط عندما تصبح طرفاً في البنود التعاقدية للأداة. ويتم إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية عندما ينتهي حق المجموعة في إستلام التدفقات النقدية من هذه الموجودات أو عندما تحول المجموعة حقوقها التعاقدية في إستلام التدفقات النقدية في هذه الموجودات وعدم إبقاء جميع مخاطر ومزايا الملكية بصورة جوهرية أو عندما لا يكون هناك سيطرة. يتم إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية عند إطفائها أي عندما يكون الإلتزام المحدد في العقد قد تم تسديده أو إلغاؤه أو إنتهت مدته.

## ٢٧٠٣ مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويدرج المبلغ الصافي في بيان المركز المالي الموحد فقط عند وجود حق قانوني ملزم وعندما يكون لدى المجموعة نية لتسوية الموجودات والمطلوبات على أساس الصافي، أو بيع الموجودات وتسديد المطلوبات في آن واحد.

## ٢٨٠٣ الاعتراف بالإيرادات والمصروفات

يتم الاعتراف بإيرادات ومصاريف الفوائد ورسوم إلتزامات القروض على أساس الفترات الزمنية التي تخصها مع الأخذ في الاعتبار رصيد المبلغ الأصلي غير المسدد وسعر الفائدة المستخدم. يتم تسجيل الرسوم والعمولات بتاريخ حدوث المعاملة. لا تدرج الفوائد المستحقة على القروض والسلف والتي تعتبر مشكوك في تحصيلها ضمن إيرادات الفوائد إلا عند تحصيلها. يتم لاحقاً احتساب الفائدة الاعترافية على القروض والسلف المشكوك في تحصيلها والموجودات المالية الأخرى على أساس سعر الفائدة المستخدم لاحتمال وخصم صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية لها. يتم احتساب الرسوم الأخرى مستحقة القبض أو الدفع عند استحقاقها.

تتضمن الأرباح والخسائر من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر كافة الأرباح والخسائر الناتجة من التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، وكذلك الناتجة من استبعاد تلك الموجودات المالية. تمثل الأرباح أو الخسائر الناتجة من استبعاد الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر الفارق بين عائدات البيع والقيمة الدفترية لتلك الاستثمارات في تاريخ البيع ناقصاً تكاليف البيع المتعلقة بها.

تسجل توزيعات الأرباح من الإستثمارات كإيرادات عند وجود حق للمجموعة في إستلامها.

تسجل الدفعات بموجب عقود الإيجار التشغيلي في الربح أو الخسارة بناءً على القسط الثابت على مدى عمر الإيجار. إن حوافز الإيجارات المستلمة تسجل كجزء لا يتجزأ من مجموع مصاريف الإيجار وذلك على فترة الإيجار.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٢٩-٣ العملات الأجنبية

إن البنود المدرجة في البيانات المالية لكل منشآت المجموعة يتم قياسها باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي تعمل بها المنشأة (العملة الوظيفية). يتم عرض البيانات المالية الموحدة للمجموعة بالدرهم الإماراتي وهي عملة العرض للمجموعة.

يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية بالعملة الوظيفية على أساس أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات. يتم إعادة تقييم الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية إلى الدرهم بأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي الموحد. يتم إدراج أي فروقات تحويل العملة ضمن بيان الدخل الموحد. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية التي يتم قياسها طبقاً للتكلفة التاريخية إلى العملة الوظيفية باستخدام أسعار الصرف في تاريخ المعاملة الأولي. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية والتي تظهر بقيمتها العادلة على أساس أسعار الصرف السائدة عند تحديد القيمة العادلة. يتم الاعتراف بأية عنصر ربح أو خسارة تحويل عملة على البنود غير المالية مباشرة في حقوق الملكية، إذا كان الاعتراف بالربح أو الخسارة على البنود غير المالية مباشرة في حقوق الملكية. يتم الاعتراف بأية عنصر ربح أو خسارة تحويل عملة على البنود غير المالية مباشرة في بيان الدخل الموحد، إذا كان الاعتراف بالربح أو الخسارة على البنود غير المالية مباشرة في بيان الدخل الموحد.

في البيانات المالية الموحدة، يتم تحويل الموجودات بما فيها الشهرة المتعلقة بها إن كان معمولاً بها، ومطلوبات الفروع والشركات التابعة والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة المدرجة في البيانات المالية الموحدة، والتي لديها عملات وظيفية غير الدرهم الإماراتي، إلى عملة العرض للمجموعة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي الموحد. إن نتائج الفروع والشركات التابعة والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة والتي لديها عملات وظيفية غير الدرهم الإماراتي يتم ترجمتها إلى الدرهم الإماراتي بمتوسط أسعار الصرف خلال فترة التقرير. إن فروقات أسعار الصرف الناتجة عن إعادة ترجمة صافي إستثمارات العملة الأجنبية الإفتتاحية، وفروق أسعار الصرف الناتجة عن إعادة ترجمة نتائج فترة التقرير من متوسط سعر الصرف إلى سعر الصرف بنهاية الفترة، يتم الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر وتراكم الملكية في حقوق الملكية ضمن "إحتياطي عملات أجنبية".

عند الإستبعاد أو الإستبعاد الجزئي (لشركات زميلة أو للمنشآت الخاضعة للسيطرة المشتركة والتي لا ينطبق عليها تغيير في أساس المحاسبة) للعمليات الأجنبية، فإن فروق أسعار الصرف المتعلقة بها والمعترف بها سابقاً في الإحتياطيات يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد على أساس تناسبي إلا في حالة الإستبعاد الجزئي (ليس فقدان السيطرة) للشركات التابعة التي تتضمن عمليات أجنبية، إن الحصة النسبية لفروقات العملات المتراكمة يعاد توزيعها إلى الأطراف غير المسيطرة، ولا يعترف بها في بيان الدخل الموحد. إن تعديلات الشهرة والقيمة العادلة الناتجة عن عملية شراء عمليات خارجية يتم معاملتها كموجودات ومطلوبات من العمليات الخارجية ويتم ترجمتها بسعر الإغلاق.

٣٠-٣ الموجودات غير المتداولة المُصنفة كمحتفظ بها للبيع

تُصنف الموجودات غير المتداولة والمجموعات المستبعدة كمحتفظ بها للبيع إذا ما كان سيتم استرداد قيمتها الدفترية بشكل رئيسي من خلال عملية بيع وليس من خلال الاستخدام المستمر. وتعتبر تلك الحالة مستوفاة فقط عندما يكون الأصل (أو المجموعات المستبعدة) متاحة للبيع الفوري على حالتها الراهنة مع مراعاة أحكام البيع الاعتيادية لتلك الموجودات (أو المجموعات المستبعدة)، وعندما تكون عملية البيع محتملة الحدوث إلى حد بعيد. يتوجب على الإدارة الالتزام بالبيع الذي يكون متوقع أن يكون مؤهلاً للاعتراف به كعملية بيع مقارنة في غضون سنة واحدة من تاريخ التصنيف.

وتُصنف الموجودات غير المتداولة (أو المجموعات المستبعدة) كمحتفظ بها للبيع بقيمتها الدفترية السابقة أو القيمة العادلة ناقص تكاليف البيع، أيهما أقل.

٣١-٣ الأنشطة الانتمائية

تعمل المجموعة بصفة أمين/ مدير أو بصفات أخرى ينتج عنها حفظ أو وضع موجودات بصفة أمين بالنيابة عن الأمانة ومؤسسات أخرى. إن هذه الموجودات والإيرادات الناتجة عنها لا يتم ضمها في البيانات المالية الموحدة للمجموعة؛ حيث أنها ليست موجودات المجموعة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

## ٤ الإفترضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة

في طور تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والموضحة في إيضاح رقم ٣ ، يتطلب من الإدارة القيام بأحكام، وتقديرات وافترضات للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات لعدم وجود مصادر أخرى مؤكدة. يتم تحديد هذه التقديرات والافترضات على أساس الخبرة التاريخية والعوامل الأخرى ذات العلاقة. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن هذه التقديرات.

يتم مراجعة هذه التقديرات والافترضات بشكل مستمر. حيث يتم تسجيل الاختلاف في التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها إعادة تقييم هذه التقديرات وذلك في حالة أن التعديلات الناتجة عن إعادة التقييم تؤثر على تلك الفترة، أما في حالة كون التعديلات الناتجة عن إعادة تقييم التقديرات تؤثر في الفترة الحالية والفترات المستقبلية فيتم تسجيلها في تلك الفترات.

فيما يلي الأمور المهمة التي استخدمت فيها الإدارة التقديرات، أو الافتراضات أو الأحكام:

(١) انخفاض قيمة الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة وانخفاض قيمة القروض والسلف.

يبين الإيضاح رقم ٣ السياسة المحاسبية للمجموعة بشأن المخصصات التي تتعلق بالموجودات المالية بالتكلفة المطفأة. يتم احتساب انخفاض القيمة على أساس خصم التدفقات النقدية المقدرة أو كنسبة معينة للقروض والسلف العاملة وغير المصنفة على أساس حركة السوق أو مؤشرات عدم السداد التاريخية. أما بالنسبة للقروض الفردية والسلف فيتم احتساب انخفاض القيمة بناءً على معادلات تعتمد على الأقساط والدفعات التي تجاوزت موعد إستحقاقها.

يتم تكوين مخصص القروض وخسائر السلف من خلال تحميلها على الأرباح على شكل مخصص. إن الزيادة والنقصان في المخصص والناتجة عن التغيرات في تقييم القروض والسلف المتعثرة يتم إظهارها ضمن مخصص خسارة القروض والسلف المتعثرة التي تؤثر طبقاً لذلك على بيان الدخل الموحد .

## القروض والسلف

يتم إنشاء مخصص لخسائر انخفاض في قيمة القروض بتحميله في بيان الدخل الموحد كمخصص خسائر القروض والسلف المشكوك في تحصيلها.

## القروض المقيّمة فردياً

يتم تحديد خسائر انخفاض القيمة للقروض المقيّمة إفرادياً بتقييم التعرض في كل حالة على حدة. ويتم تطبيق هذا الإجراء على جميع القروض والسلف التجارية والتي تكون ذات قيمة مهمة فردياً والتي لا ينطبق عليها طريقة التقييم كمجموعة.

تقوم الإدارة باعتبار العوامل التالية عند تحديد مخصص الإنخفاض للقروض والسلف الإفرادية المهمة:

- المبالغ المتوقع تحصيلها من بيع الضمانات المرهونة.
- قدرة المجموعة على تنفيذ حقها في المطالبة بالضمانات والمصاريف القانونية المتعلقة به.
- الفترة الزمنية المتوقعة لإكمال الإجراءات القانونية وبيع الضمانات المرهونة.

تتطلب سياسة المجموعة مراجعة منتظمة لقيمة مخصصات الإنخفاض للتسهيلات الإفرادية ومراجعة منتظمة لقيمة ومدى تأثير الضمان.

تبقى القروض المنخفضة القيمة مصنفة كمنخفضة القيمة إلا إذا أصبحت جارية بالكامل وأن تحصيل الفوائد وأصل الدين ضمن الجداول الزمنية المحددة أصبح محتملاً.

## القروض المقيّمة كمجموعة

يتم التقييم الجماعي لمخصص الإنخفاض لقروض الأفراد المتأخر تسديدها والتي لها خصائص مشتركة والتي لا تكون قيمها مهمة إفرادياً وللقروض العاملة التي لم يكن لديها إنخفاض في القيمة بصورة إفرادية.

يتم اعتبار العوامل التالية من قبل الإدارة عند تحديد مخصص إنخفاض القيمة لهذه القروض:

القروض الشخصية - إن جميع القروض التي لديها فترة تأخر في السداد ماثلة يعتبر أنها تحمل نفس مخاطر الإئتمان ويتم تكوين مخصص إنخفاض القيمة على أساس إجمالي.

القروض العاملة الأخرى - تقييم إدارة المجموعة بناءً على الخبرة السابقة والظروف الإئتمانية والإقتصادية السائدة مقدار القروض التي قد تكون منخفضة القيمة ولكن لم يتم تحديدها بنهاية فترة التقرير.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

#### ٤ الإفراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة (يتبع) (٢) تصنيف الممتلكات

في طور تصنيف الممتلكات، قامت الإدارة باتخاذ أحكام مختلفة. كما أن هناك حاجة للتقدير لتحديد ما إذا كانت الملكية مؤهلة باعتبارها استثمار عقاري أو ممتلكات ومعدات و/ أو ممتلكات محتفظ بها لغرض إعادة بيعها. تقوم المجموعة بتطوير المعايير حتى تتمكن من ممارسة هذا الحكم باستمرار وفقا لتعاريف الاستثمار العقاري والممتلكات والمعدات والممتلكات المحتفظ بها لغرض إعادة بيعها. في طور إصدار حكمها، اعتبرت الإدارة المعايير المفصلة والتوجيهات ذات الصلة لتصنيف الممتلكات على النحو المبين في المعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٢، والمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ١٦ والمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٤٠، على وجه الخصوص، الاستخدام المقصود للممتلكات على النحو الذي تحدده الإدارة.

#### (٣) القيمة العادلة للاستثمارات العقارية والإستثمار في العقارات قيد التطوير

إن أفضل دليل على القيمة العادلة هي الأسعار الحالية في سوق نشطة لعقود إيجار مماثلة وعقود أخرى. في غياب مثل هذه المعلومات، حددت المجموعة المبلغ ضمن نطاق معقول من تقديرات القيمة العادلة. عند قيام المجموعة باتخاذ أحكامها، أخذت المجموعة بعين الاعتبار الأسعار الأخيرة لعقارات مماثلة في نفس الموقع وبظروف مماثلة، مع تعديلات لتعكس أية تغييرات في الموقع، والطبيعة أو الظروف الاقتصادية منذ تاريخ المعاملات التي جرت في تلك الأسعار. تستند هذه التقديرات على افتراضات معينة، والتي تخضع لعدم اليقين وربما تختلف جوهريا عن النتائج الفعلية.

يتطلب تحديد القيمة العادلة للعقارات المدرة للدخل استخدام تقديرات مثل التدفقات النقدية المستقبلية من الموجودات (مثل التأجير، وأوضاع المستأجرين، وتيارات الإيرادات في المستقبل وقيم رأس المال للتجهيزات، والإصلاح والحالة الشاملة للعقار) وأسعار الخصم التي تنطبق على تلك الموجودات. بالإضافة إلى ذلك، تم أيضا أخذ مخاطر التنمية (مثل مخاطر البناء والتأجير) في الاعتبار عند تحديد القيمة العادلة للاستثمارات في عقارات قيد التطوير. تستند هذه التقديرات إلى ظروف السوق المحلية القائمة في نهاية فترة التقرير.

لقد ساهم التقلب المستمر في النظام المالي العالمي وقطاع العقارات إلى تقلص كبير في حجم المعاملات في دولة الإمارات العربية المتحدة. لذلك، استخدم المثلثون معرفتهم بالسوق وتقديرهم المهني ولم يعتمدوا فقط على معاملات تاريخية مماثلة للتوصل إلى تقديراتهم بخصوص القيم السوقية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. وفي ظل هذه الظروف، توجد درجة من عدم اليقين أكبر من تلك الموجودة في سوق أكثر نشاطا في تقدير القيم السوقية للاستثمارات العقارية.

#### (٤) أعمار الممتلكات والمعدات والموجودات غير الملموسة

تقوم الإدارة بمراجعة القيم المتبقية والأعمار المقدرة للممتلكات والمعدات والموجودات غير الملموسة في نهاية كل فترة تقرير سنوي وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ والمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٨. حددت الإدارة أن توقعات السنة الحالية لا تختلف عن التقديرات السابقة، استنادا إلى استعراضها.

#### ١-٤ المصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة

فيما يلي التقديرات الرئيسية المتعلقة بالمستقبل والمصادر الرئيسية الأخرى للتقديرات غير المؤكدة في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير، والتي لها مخاطر كبيرة تؤدي إلى تعديل جوهري للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة، كما هو مفصل أدناه:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

#### ٤ الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة (يتبع)

##### ١-٤ المصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة (يتبع)

###### تقييم الاستثمارات في الأسهم غير المدرجة

يستند عادة تقييم الاستثمارات في الأسهم غير المدرجة إلى معاملات السوق الأخيرة على أساس معاملة تبادلية، أو القيمة العادلة لأداة أخرى والتي تكون مماثلة إلى حد كبير، والتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بالمعدلات الحالية لأدوات مشابهة أو نماذج تقييم أخرى. تستند المدخلات إلى تلك النماذج من بيانات السوق المتوقعة إن وجدت، وفي حالة عدم وجود بيانات سوق متوقعة، يكون من المطلوب إبداء تقديرات لتحديد القيمة العادلة. تعتقد الإدارة أن تقنيات التقييم والافتراضات التي وقع عليها الاختيار والتقديرات المستخدمة تعد مناسبة في تحديد القيمة العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية غير المدرجة. لا تختلف أسهم حقوق الملكية غير المدرجة جوهرياً عن قيمها العادلة.

###### الأدوات المالية المشتقة

لاحقاً للاعتراف المبني، إن القيم العادلة للأدوات المالية المشتقة يتم قياسها بالقيمة العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة، نماذج خصم التدفقات النقدية ونماذج التسعير المعترف بها حسيماً هو مناسب. عند عدم تواجد أسعار مستقلة يتم تحديد القيمة العادلة بإستعمال طرق التقييم التي تستند على أسعار السوق المتواجدة. ويتضمن ذلك المقارنة مع أدوات مشابهة عند توفر بيانات سوق وتحليل التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تسعير الخيارات وطرق التقييم الأخرى المستخدمة عادةً من قبل السوق. إن العوامل الرئيسية التي تعتبرها الإدارة عند إستعمال أي نموذج هي:

- (أ) مدى إمكانية وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية للأداة. إن التدفقات النقدية تكون عادةً وفقاً لشروط الأداة ولكن تقدير الإدارة قد يكون مطلوباً عند وجود شكوك في قدرة الطرف الأخرى للتعاقد في خدمة الأداة بموجب شروطها التعاقدية، و
- (ب) معدل خصم ملائم للأداة. تقوم الإدارة بتحديد هذا المعدل بناءً على تقييمها للفرق الملائم لمعدل الأداة عن المعدل بدون مخاطر. عند تقييم الأداة بالرجوع إلى أدوات أخرى مشابهة، تأخذ الإدارة بالإعتبار تاريخ إستحقاق وتركيب وتصنيف الأداة التي يتم مقارنتها. عند تقييم الأدوات المالية بناءً على نماذج بإستعمال القيمة العادلة لمكوناتها تأخذ الإدارة بالإعتبار بالإضافة إلى ذلك ضرورة تعديلات تأخذ بالحسبان عدة عوامل تضم فرق سعر العرض والطلب والملاءة الإئتمانية وتكاليف خدمة المحفظة وعدم وجود التأكيدات للنموذج المستخدم.

###### تقييم الاستثمارات العقارية

تقيم المجموعة استثماراتها العقارية بالقيمة العادلة على أساس تقييمات السوق المعدة من قبل مقيم معتمد مستقل واستشاري عقارات. تم استنباط القيمة العادلة باستخدام طرق تقييم ملائمة، وتعتمد التقييمات على افتراضات، مثل المقارنة مع سعريع الأراضي الخاصة بالتطويرات المماثلة، وحجم قطعة الأرض والقيمة الحالية لأي توقيت متوقع للدفعات والمبالغ المستلمة على المدى القصير إلى المدى البعيد، والتي تقوم بالأساس على أوضاع السوق الراهنة في تاريخ التقرير. وطبقاً لذلك، قد يكون لأي تغير مستقبلي في أوضاع السوق تغييراً جوهرياً على القيمة العادلة لتلك العقارات.



إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٥ نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

(أ) فيما يلي تحليل النقد والأرصدة للمجموعة لدى بنوك مركزية:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٩,٧٢٣	٧١,٦١٩	نقد في الصندوق
٩٣٧,١٩٢	١,٠٢١,١١٩	احتياطيات قانونية
١٦٦,٧٦٠	٦٣٦,٤٢٨	حسابات جارية
١,٥٦٤,٩٦٧	١,٦٧١,٠٧٩	شهادات إيداع
<u>٢,٧٣٨,٦٤٢</u>	<u>٣,٤٠٠,٢٤٥</u>	

(ب) فيما يلي التحليل الجغرافي للنقد والأرصدة لدى بنوك مركزية:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٣٦٢,٠١٣	١,٢٧٨,٩٧٨	بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١,٣٧٦,٦٢٩	٢,١٢١,٢٦٧	بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٢,٧٣٨,٦٤٢</u>	<u>٣,٤٠٠,٢٤٥</u>	

يتطلب من المجموعة الاحتفاظ باحتياطيات إلزامية لدى بنوك مركزية مختلفة وذلك كحسابات تحت الطلب، ودائع لأجل وودائع أخرى حسب المتطلبات الإلزامية. إن الاحتياطيات الإلزامية لدى البنوك المركزية غير متوفرة لتمويل العمليات اليومية للمجموعة. ومع ذلك، وافق المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بموجب البلاغ رقم ٢٠٠٨/٤٣١٠، للبنوك بالاقتراس إلى حد ١٠٠% من متطلبات الإحتياطي بالدرهم الإماراتي والدولار الأمريكي. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، بلغ الإحتياطي الإلزامي لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ٤٦٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٣٧٨ مليون درهم).

٦ ودائع وأرصدة مستحقة من بنوك

(أ) فيما يلي تحليل ودايع وأرصدة المجموعة المستحقة من البنوك:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٧١٦,٨٤١	١,٠٠٧,٨٠٩	ودائع تحت الطلب
٣,٠٠٩,١٨٥	٣,١٠٣,٤٢١	ودائع لأجل
<u>٣,٧٢٦,٠٢٦</u>	<u>٤,١١١,٢٣٠</u>	

(ب) تمثل الودائع والأرصدة أعلاه مبالغ مستحقة من:

٢٠١٢	٢٠١٣	
٨٤١,٦٨٨	١,٢٨٣,٢٧٢	بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٢,٨٨٤,٣٣٨	٢,٨٢٧,٩٥٨	بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٣,٧٢٦,٠٢٦</u>	<u>٤,١١١,٢٣٠</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٧ قروض وسلف، صافي

(أ) فيما يلي تحليل لقروض وسلف المجموعة المقاسة بالتكلفة المطلقة:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٦,٤٠٨,٣٨٩	٧,٣٠٨,١٦٦	السحب على المكشوف
٥,٨٣٨,٠٦٤	٥,٧٨٩,٣٥٦	قروض تجارية
٤٢٧,٨٨٠	٥٣٨,٥٣٠	أوراق قبض
٧٤٠,٦٨٣	٧٢٠,٣٦٤	سلف أخرى
١٣,٤١٥,٠١٦	١٤,٣٥٦,٤١٦	
(٨٤٤,٠٥٣)	(١,٠١١,٦٢٩)	يطرح: مخصص انخفاض القيمة
(١٢٦,٦٢٤)	(٢١٠,٠٣٨)	يطرح: فوائد معلقة
١٢,٤٤٤,٣٣٩	١٣,١٣٤,٧٤٩	

(ب) فيما يلي التحليل الجغرافي للقروض والسلف للمجموعة:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١١,١٨٦,٣٣٥	١١,٩٣٠,٥٥٧	قروض وسلف داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢,٢٢٨,٦٨١	٢,٤٢٥,٨٥٩	قروض وسلف خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١٣,٤١٥,٠١٦	١٤,٣٥٦,٤١٦	

(ج) يتم اظهار القروض والسلف بالقيمة الصافية بعد أخذ مخصص انخفاض القيمة. إن الحركة في المخصص خلال السنة هي كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٨٣,٢٦٠	٨٤٤,٠٥٣	كما في ١ يناير
(١٨,٤٩٧)	(١٠,٣٢٨)	عكس من خلال علاوة تمديد الإئتمان
١٨٢,٢٢٣	٢١٢,٣٣٠	إضافات خلال السنة (إيضاح ٣٠)
(٣٣٢)	(٣,١٥١)	مبالغ تم شطبها
(٢,٦٠١)	(٣١,٢٧٥)	مبالغ مستردة
٨٤٤,٠٥٣	١,٠١١,٦٢٩	كما في ٣١ ديسمبر

الإضافات / (العكوسات) من خلال علاوة تمديد الإئتمان تمثل الرسوم المفروضة / المعاد سدادها للعملاء عند منح / تجديد أي تسهيلات على الحد الإئتماني والتي يتم توزيعها مباشرة على مخصص انخفاض القيمة المجموع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٧ قروض وسلف، صافي (يتبع)

(د) كانت الحركة على حساب الفوائد المعلقة خلال السنة كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١٠٦,٠٠١	١٢٦,٦٢٤	كما في ١ يناير
٢٢,٧١٠	٨٩,٨٧٠	إضافات خلال السنة
(٤٧٧)	(٢,٦٦٥)	مبالغ تم شطبها خلال السنة
(١,٦١٠)	(٣,٧٩١)	مبالغ مستردة
١٢٦,٦٢٤	٢١٠,٠٣٨	كما في ٣١ ديسمبر

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، بلغ إجمالي القروض والسلف التي لم تحتسب عليها الفوائد أو التي تم تعليق فوائدها مبلغ ١,٠٥٩ مليون درهم (٢٠١٢: ٤٠٢ مليون درهم). بلغت إيرادات الفوائد غير المسجلة المتعلقة بتلك القروض مبلغ ٩٠ مليون درهم (٢٠١٢: ٢٣ مليون درهم).

(هـ) إن توزيع القروض والسلف حسب القطاع الاقتصادي هو كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	القطاع الاقتصادي
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٩٥٨,١٦١	٥,٤٨٤,٦٧٨	التجارة
٢,٣٤٠,١٣٣	٢,٧٣٩,٨٥٨	خدمات
١,٧٣٣,٩٣٩	١,٩٣٥,٤٣٥	الصناعة
٨٤٩,٢٠٩	١,١٥٦,٥٦١	الأنشاءات
١,٠٥٠,٧٤٤	٨٦١,٧٦٧	خدمات عامة
٩٣٣,٩٠٦	٥٨١,٠٣١	قروض شخصية لأغراض تجارية
٤٧٦,١٦٩	٥٣٦,٢٧٧	الحكومي
٥٠٩,٤٣٨	٤٠٤,٣١٩	المناجم والتعدين
٢١٠,٦٩٧	٢٣٠,٤٤٦	النقل والاتصالات
١٠٣,٩٢٠	١٨٦,٢٨١	مؤسسات مالية
١٢٤,٢٠٩	١٤٠,٢٨٠	قروض شخصية لأغراض فردية
١٢١,٥٠١	٩٥,٢٣٩	الزراعي
٢,٩٩٠	٤,٢٤٤	أخرى
١٣,٤١٥,٠١٦	١٤,٣٥٦,٤١٦	
(٨٤٤,٠٥٣)	(١,٠١١,٦٢٩)	يطرح: مخصص انخفاض القيمة
(١٢٦,٦٢٤)	(٢١٠,٠٣٨)	يطرح: فوائد معلقة
١٢,٤٤٤,٣٣٩	١٣,١٣٤,٧٤٩	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٨ موجودات مالية أخرى

(أ) فيما يلي تحليل الموجودات المالية الأخرى للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
		موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
		(١) إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
٤٣,٥٢٨	٣,١١٥	أدوات ملكية مدرجة
٩٣.	٨٧,٦٣٦	سندات دين غير مدرجة
<u>٤٤,٤٥٨</u>	<u>٩٠,٧٥١</u>	
		(٢) إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
٧٢,٩٠٢	١٤٩,٨١٨	أدوات ملكية مدرجة
٩٥٢,٥٥٣	٩٧٦,٧٦١	أدوات ملكية غير مدرجة
<u>١,٠٢٥,٤٥٥</u>	<u>١,١٢٦,٥٧٩</u>	
١,٠٦٩,٩١٣	١,٢١٧,٣٣٠	مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة
		الموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة
٧٤٦,٤٣٤	٥٣٩,٦٤٥	سندات دين
<u>١,٨١٦,٣٤٧</u>	<u>١,٧٥٦,٩٧٥</u>	مجموع الموجودات المالية الأخرى

إن أغلبية الإستثمارات المدرجة هي في أسواق دولة الإمارات العربية المتحدة للأوراق المالية (سوق أبوظبي للأوراق المالية وسوق دبي المالي).

(ب) فيما يلي تفصيل الإستثمارات حسب المنطقة الجغرافية:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٠٠,٥٩٢	٢٧٦,٦٩٢	دولة الإمارات العربية المتحدة
٤,٧٧٤	٥,٨٠٠	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى (فيما عدا دولة الإمارات العربية المتحدة)
١,٥٠٥,٦٧٤	١,٤٧٤,٣٤٢	الشرق الأوسط (فيما عدا دول مجلس التعاون الخليجي)
٥,٣٠٧	١٤١	أوروبا
<u>١,٨١٦,٣٤٧</u>	<u>١,٧٥٦,٩٧٥</u>	

(ج) الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخرى إستثمارات في أدوات ملكية إستراتيجية غير المحتفظ بها للإستفادة من التغيير في القيمة العادلة وغير محتفظ بها للمتاجرة. تعتقد الإدارة أن تصنيف هذه الإستثمارات على أنها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخرى سيقدّم عرضاً أكثر وضوحاً لإستثماراتها المتوسطة إلى طويلة الأجل من تقييمها من خلال الأرباح أو الخسائر.

(د) خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، بلغت توزيعات الأرباح المستلمة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخرى ٧١ مليون درهم (٢٠١٢: ٤ مليون درهم) كإيرادات الإستثمارات في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٩ إستثمارات عقارية

فيما يلي تفاصيل الاستثمارات العقارية:

المجموع ألف درهم	وحدات سكنية وتجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	قطع أراضي في دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	التكلفة
١٢٦,٨٢١	٦٥,٠٢٢	٦١,٧٩٩	كما في ١ يناير ٢٠١٢
١٠٤,٠٠٠	١٠٤,٠٠٠	-	إضافات خلال السنة
٢٣٠,٨٢١	١٦٩,٠٢٢	٦١,٧٩٩	القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٢٤,٣٨٢	٢٤,٣٨٢	-	إضافات خلال السنة
٤٨,٤٧٥	٣٩,٤٤٦	٩,٠٢٩	زيادة في القيمة العادلة خلال السنة
٣٠٣,٦٧٨	٢٣٢,٨٥٠	٧٠,٨٢٨	القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

يتم إجراء تقدير للقيمة العادلة للاستثمارات العقارية للمجموعة بانتظام بالنظر إلى الأسعار المتداولة لعقارات مماثلة في نفس الموقع والظروف، مع التعديلات ليتم عكس أي تغيرات في الطبيعة، الموقع، أو الظروف الإقتصادية منذ تاريخ حصول المعاملات بهذه الأسعار. وعند تقدير القيمة العادلة للعقارات، فإن أفضل استخدام لتلك العقارات هو الاستخدام الحالي لها. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، تم إجراء التقييمات من قبل مقيمون مؤهلون غير ذي صلة بالمجموعة من أصحاب الكفاءة المهنية والخبرة بمكان وفئة الاستثمارات العقارية التي أجري عليها التقييم.

فيما يلي تفاصيل المعلومات المتعلقة بتسلسل القيمة العادلة للاستثمارات العقارية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣:

المجموع ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ١ ألف درهم	
٢٣٢,٨٥٠	-	٢٣٢,٨٥٠	-	وحدات سكنية تجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة
٧٠,٨٢٨	-	٧٠,٨٢٨	-	قطع أراضي في دولة الإمارات العربية المتحدة
٣٠٣,٦٧٨	-	٣٠٣,٦٧٨	-	المجموع

لم تتم أية تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ خلال السنة الحالية.

١٠ الشهرة وموجودات غير ملموسة أخرى

(١) فيما يلي تحليل الشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى للمجموعة:

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	الشهرة
١٨٤,٧٣٣	١٨٤,٧٣٣	موجودات غير ملموسة أخرى
١٨,٣٦٥	١٨,٣٦٥	رخصة بنكية
٣٠,٠٦٣	٢٥,٧٦٩	التأسيس القانوني للشركات في لبنان
٢١,٨٥٥	١٨,٧٣٣	قاعدة العملاء
٢,٥٧٠	٢,٢٠٢	شبكة الفروع
٧٢,٨٥٣	٦٥,٠٦٩	
٢٥٧,٥٨٦	٢٤٩,٨٠٢	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

## ١٠ الشهرة وموجودات غير ملموسة أخرى (يتبع)

(ب) فيما يلي الحركة على الموجودات غير الملموسة الأخرى خلال السنة:

المجموع ألف درهم	شبكة الفروع ألف درهم	قاعدة العملاء ألف درهم	التأسيس القانوني للشركات في لبنان ألف درهم	رخصة بنكية ألف درهم	موجودات غير ملموسة أخرى
٨٠,٦٣٧	٢,٩٣٨	٢٤,٩٧٧	٣٤,٣٥٧	١٨,٣٦٥	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٢
(٧,٧٨٤)	(٣٦٨)	(٣,١٢٢)	(٤,٢٩٤)	-	الإطفاء في ٢٠١٢
٧٢,٨٥٣	٢,٥٧٠	٢١,٨٥٥	٣٠,٠٦٣	١٨,٣٦٥	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
(٧,٧٨٤)	(٣٦٨)	(٣,١٢٢)	(٤,٢٩٤)	-	الإطفاء في ٢٠١٣
٦٥,٠٦٩	٢,٢٠٢	١٨,٧٣٣	٢٥,٧٦٩	١٨,٣٦٥	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

## ١١ موجودات أخرى

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	قبولات - حسابات متقابلة
٩٨٧,٣٠٨	١,١٤٧,٨٥٠	أصول مستحوز عليها مقابل سداد ديون
١٨٥,٩٥٦	٢٧٧,٣٢٤	ذمم مدينة مستحقة من بيع إستثمارات
٩١,٨٢٥	-	حسابات مقاصة مدين
٢٩,٣٧٢	٩٣٠	فوائد مستحقة القبض
٦,٨٧٨	٤,٩٠٤	مصاريف مدفوعة مقدماً
٨,٩١٨	٣١,١١٢	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات (إيضاح ١٢)
٣٦٣	-	أخرى
٣٧,٣٧٨	٤٢,٤٨٥	
١,٣٤٧,٩٩٨	١,٥٠٤,٦٠٥	

تدرج المجموعة القيمة العادلة الموجبة للمشتقات المستخدمة من قبل المجموعة، خلال مسار الأعمال الإعتيادية، ضمن الموجودات الأخرى. بين إيضاح ١٢ معلومات إضافية حول طبيعة ونوع عقود المشتقات المستخدمة من قبل المجموعة بالإضافة إلى القيم الاسمية وتواريخ الاستحقاق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

## ١٢ المشتقات

خلال مسار الأعمال الاعتيادية، تبرم المجموعة معاملات متنوعة تتضمن مشتقات. إن الأداة المالية المشتقة هي عقد مالي ما بين طرفين بحيث تعتمد الدفعات على التحركات في سعر واحدة أو أكثر من الأدوات المالية المتضمنة والمعدل المرجعي أو المؤشر. تتضمن أدوات المشتقات المالية التي تدخل بها المجموعة عقود آجلة ومقايضات.

تستخدم المجموعة الأدوات المالية المشتقة التالية وذلك لأغراض التحوط وغير التحوط.

معاملات العملات الأجنبية الآجلة - تمثل عقود العملات الآجلة إلتزام المجموعة بشراء عملة أجنبية أو محلية بما فيها معاملات فورية. غير مستلمة.

معاملات المقايضة - تمثل معاملات مقايضة العملات إلتزام لمبادلة تدفق نقدي بأخر. وينتج عن المقايضات تبادل عملات. وبموجبها لا يتم أي تبادل للمبلغ الأصلي فيما عدا بعض خيارات مقايضة عملات مشتقة. إن المخاطر الائتمانية لدى المجموعة تمثل التكلفة الإحتمالية للإستعاضة عن عقود المقايضة إذا لم تقم الجهات الأخرى بتنفيذ إلتزامها. ويتم مراقبة هذه المخاطر بفعالية وذلك بالرجوع إلى القيمة المالية العادلة والجزء من المبلغ الإسمي للعقد وسيولة السوق. وللتحكم بمعدل مخاطر الإلتزام المأخوذة، تعمل المجموعة على مراجعة القيمة الائتمانية للجهات الأخرى باستعمال الطرق المماثلة للطرق المستعملة لعمليات الإقراض.

المشتقات المتعلقة بمخاطر الائتمان - تنشأ مخاطر الائتمان المتعلقة بمشتقات الأدوات المالية من احتمال إخلال الجهات المتبادلة بالتزاماتهم التعاقدية، وتكون محدودة بالقيمة السوقية الموجبة للأدوات المالية التي تكون في صالح المجموعة. تقوم المجموعة بإبرام عقود أدوات مالية مشتقة مع عدة مؤسسات مالية ذات التصنيف الائتماني الجيد.

المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض التحوط - تستخدم المجموعة مشتقات الأدوات المالية لغرض التحوط للمخاطر كجزء من أنشطة إدارة الموجودات والمطلوبات للحد من تعرض المجموعة لتقلبات أسعار الصرف. تستخدم المجموعة عقود العملات الأجنبية الآجلة للتحوط من مخاطر أسعار الصرف. وفي جميع هذه الحالات يتم بصفة رسمية توثيق علاقة وهدف التحوط بما في ذلك تفاصيل البند المتحوط له ومشتق التحوط، وتُسجل هذه المعاملات كمعاملات تحوط القيمة العادلة. يبين الجدول أدناه القيمة العادلة الموجبة والسالبة للأدوات المالية المشتقة بالإضافة إلى القيمة الأسمية والتي تم تحليلها بناءً على المدة إلى تاريخ الإستحقاق، وطبيعة المخاطر التي تم التحوط لها.

## المبالغ الأسمية بالمدة لتاريخ الاستحقاق

القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	القيمة الأسمية	خلال ٣ أشهر	من ٣-١٢ شهر
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	-	-	-	-
-	٩٣	١٤٣,٧٥٢	١٣١,٥٥٠	١٢,٢٠٢
-	٩٣	١٤٣,٧٥٢	١٣١,٥٥٠	١٢,٢٠٢
-	-	-	-	-
-	-	٥١٤,٢٢٠	٥١٤,٢٢٠	-
٣٦٣	-	٣٠٥,٠٩٥	١٧٠,٤٣٠	١٣٤,٦٦٥
٣٦٣	-	٨١٩,٣١٥	٦٨٤,٦٥٠	١٣٤,٦٦٥

محتفظ بها بغرض التحوط للقيمة العادلة

٢٠١٣

مقايضات العملة

عقود صرف عملات أجنبية آجلة

المجموع

٢٠١٢

مقايضات العملة

عقود صرف عملات أجنبية آجلة

المجموع

لا تعكس المبالغ الإسمية، التي تعطي مؤشراً على أحجام المعاملات القائمة في نهاية السنة، بالضرورة مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية. وعليه، فإن هذه المبالغ الإسمية ليست مؤشراً لتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان ولا لمخاطر السوق والتي هي عموماً مقتصرة على القيمة العادلة للمشتقات.

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة  
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

## ١٣ ممتلكات ومعدات

التكلفة	أرض ومباني ألف درهم	أثاث ومعدات مكتبية ألف درهم	تجهيزات على عقارات مستأجرة، تركيبات وقواطع وديكورات ألف درهم	سيارات ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ ألف درهم	المجموع ألف درهم
١ يناير ٢٠١٢	٢١١,١٠٩	٧٩,٩٦٣	٥١,٢٢٦	٤,٤٥٣	-	٣٤٦,٧٥١
إضافات	٨١	١٣,٤٠٢	٥,٧٧٦	١,١٣٢	٢٥,٠٠٠	٥٤,٨٩١
إستبعادات	-	(٧٤٩)	(١,٣٠٥)	(٧٥٠)	-	(٢,٨٠٤)
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٢١١,١٩٠	٩٢,٦١٦	٥٥,١٩٧	٤,٨٣٥	٢٥,٠٠٠	٣٩٨,٨٢٨
إضافات	١٩٠	٩,٨٤١	١٨,١٢٧	١٢٨	-	٢٨,٢٨٦
إستبعادات	-	(٤,١٧١)	(٨١٣)	(٥٦)	-	(٥,٠٤٠)
تحويلات	٢٥,٠٠٠	-	-	-	(٢٥,٠٠٠)	-
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٢٤٦,٢٨٠	٩٨,٢٨٦	٧٢,٥١١	٤,٩٠٧	-	٤٢٢,٠٨٤
الاستهلاك المتراكم						
١ يناير ٢٠١٢	٩,٣٨٤	٦٣,٦٠٤	٤,٠٢٧	٢,٠٠١	-	١١٦,٠١٦
محمل للسنة	٢,٣١٣	٦,٦٩٧	٤,٧٥٦	٥٠٤	-	١٤,٣٢٠
إستبعادات	-	(٣٧٤)	(١,٣٠٢)	(٧٥٠)	-	(٢,٤٢٦)
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	١١,٧٤٧	٦٩,٩٢٧	٤٢,٤٨٠	٢,٧٥٥	-	١٢٧,٩٠٩
محمل للسنة	٢,٣١٣	٧,٣٤٤	٤,٥٧٠	٧٦٦	-	١٥,٠٠٣
إستبعادات	-	(٣٩٢)	(١١٤)	(٥٦)	-	(٥٦٦)
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	١٤,١١٠	٧٦,٨٧٩	٤٧,٩٣٦	٢,٤٦٥	-	١٤٢,٣٩٠
صافي القيمة الدفترية:						
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٢٣٢,٢٧٠	٢١,٤٠٧	٢٤,٥٧٥	١,٤٤٢	-	٢٧٩,٦٩٤
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	١٩٩,٤٤٣	٢٢,٦٨٩	١١,٧١٧	٢,٠٨٠	-	٢٧٥,٩٢٩



إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

## ١٤ موجودات غير متداولة مصنفة كمحتفظ بها للبيع

خلال السنة، قامت بورباليس جلف ش.م.ح، شركة تابعة مملوكة بالكامل من قبل البنك، بالاستحواذ على نسبة ٨٠% من براجما لوتج ليمتد و ريد زون ليمتد، منشأتان بالمنطقة الحرة لجبل علي، لغرض إعادة البيع. تعمل تلك المنشأتين في إدارة المرافق، وتم تصنيف الموجودات والمطلوبات المرتبطة بعملية الاستحواذ كمحتفظ بها للبيع. تنوي الإدارة، وتوقع، أن يتم الانتهاء من بيع الأعمال خلال فترة قدرها إثنا عشر شهراً. لم يتم دفع مقابل الاستحواذ نقداً، إلا أنه قد تم تسويتها مع التسهيلات والقروض التي تخص البائع لدى المجموعة.

## ١٥ الشركات التابعة

(أ) فيما يلي الحصص التي تحتفظ بها المجموعة في الشركات التابعة إما بشكل مباشر أو غير مباشر:

إسم الشركة التابعة	نسبة الإمتلاك		سنة التأسيس	بلد التأسيس	الأنشطة الرئيسية
	٢٠١٣	٢٠١٢			
بنك الإمارات لبنان ش.م.ل.	٨٠%	٦٧,٣٣%	١٩٦٥	لبنان	مؤسسة مالية
بوس ريل استيت ش.م.ح	١٠٠%	١٠٠%	٢٠٠٩	الإمارات العربية المتحدة	أنشطة تطوير العقارات
بوس كابيتال ش.م.ح	١٠٠%	١٠٠%	٢٠٠٩	الإمارات العربية المتحدة	استثمار
بوليكو للتجارة العامة ذ.م.م.	١٠٠%	١٠٠%	٢٠٠٨	الإمارات العربية المتحدة	تجارة عامة
بورباليس جلف ش.م.ح	١٠٠%	١٠٠%	٢٠١١	الإمارات العربية المتحدة	استثمار وأنشطة تطوير العقارات

## (ب) الأطراف غير المسيطرة

يوضح الجدول التالي تفاصيل الشركات التابعة التي لا يملكها البنك بشكل كامل والتي لها حصص غير مسيطرة جوهرية:

اسم الشركة التابعة	للأطراف غير المسيطرة		الربح العائد للأطراف غير المسيطرة		الحصص غير المسيطرة المتراكمة	
	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢
بنك الإمارات لبنان ش.م.ل.	٢٠%	٣٢,٦٧%	٨,٩٦٣	١٠,٥٠٨	ألف درهم	ألف درهم
					٢١٠,٤٥٥	٢٥٧,٧٤٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

الشركات التابعة (يتبع) ١٥

(ج) فيما يلي ملخص لبيان المركز المالي، وبيان الدخل الشامل وبيان التدفقات النقدية لبنك الإمارات لبنان ش.م.ل كما في وللسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٥,٣٠٩,٧٢٧	٥,٣٢٦,٤٢٥	بيان المركز المالي
٤,٣٢٠,١٤٧	٤,٣٤٠,١٩٩	مجموع الموجودات
٩٨٩,٥٨٠	٩٨٦,٢٢٦	مجموع المطلوبات
٧,٧١٣	-	حقوق الملكية
		توزيعات الأرباح المدفوعة إلى الأطراف غير المسيطرة
٢٣١,٤٩٣	٢٢٤,٠٣٧	بيان الدخل الشامل
٣٥,٩٤٨	٣٢,١٦٣	إيرادات الفوائد
٣٢,٨٥٦	٢٩,١٢٩	الربح للسنة
		إجمالي الدخل الشامل
(١١٨,٠٦٣)	(٢١٣,٢٨٨)	بيان التدفقات النقدية
٢٨٠,٦٢٩	(٦٤,٦٧٥)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التشغيلية
(٢٩,٥٠١)	٢٧٥,٠١٨	صافي التدفقات النقدية الناتجة من / (المستخدمة في) الأنشطة الاستثمارية
١٣٣,٠٦٥	(٢,٩٤٥)	صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) / الناتجة من الأنشطة التمويلية
		صافي التدفقات النقدية الناتجة خلال السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

## ١٥ الشركات التابعة (يتبع)

(د) التغيير في ملكية المجموعة في شركة تابعة

خلال السنة، رفع البنك نسبة مساهمته في بنك الإمارات لبنان ش.م.ل عن طريق الاستحواذ على حصة غير مسيطرة، مما أسفر عن تلك العملية زيادة نسبة ملكية البنك في بنك الإمارات لبنان ش.م.ل إلى ٨٠%، وتم الاعتراف بالفارق بين القيمة العادلة والقيمة الدفترية للحصة غير المسيطرة المستحوذ عليها في الأرباح المستبقاة. بلغ المقابل المدفوع للاستحواذ على الحصة غير المسيطرة ٧٤ مليون درهم، والقيمة الدفترية للحصة المستحوذ عليها ٧٢ مليون درهم، وتم تسجيل الفارق بين المقابل المدفوع والقيمة العادلة للحصة المستحوذ عليها والبالغ قيمته ٢ مليون درهم مباشرة في الأرباح المستبقاة. كما أسفر عن تلك العملية أيضاً إعادة توزيع لمبلغ ١١ مليون درهم إضافي من الأرباح المستبقاة للمجموعة إلى الأطراف غير المسيطرة.

## ١٦ ودائع العملاء

فيما يلي تحليل ودايع العملاء:

٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٧٠٧,٥٠١	٣,٤٦١,٧٤٧	حسابات جارية وأخرى
١,٥٧٧,٧٤٩	١,٥١١,٤٨٢	حسابات توفير
١٢,٠٨٨,٨١٦	١١,٥٠٣,١٤٥	ودائع لأجل
١٨,٣٧٤,٠٦٦	١٦,٤٧٦,٣٧٤	

## ١٧ ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك

فيما يلي تحليل للودائع والأرصدة المستحقة للبنوك:

٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٥,٢٨٩	٢١٨,٥١٤	ودائع تحت الطلب
٧٢,٠٤٧	٢٢٦,٩٩٨	ودائع لأجل
٩٧,٣٣٦	٤٤٥,٥١٢	

تتمثل الأرصدة المستحقة للبنك بأرصدة مستحقة لـ

٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٢٤	١٥٧,٠٠٠	بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٩٦,٧١٢	٢٨٨,٥١٢	بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٩٧,٣٣٦	٤٤٥,٥١٢	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

## ١٨ مطلوبات أخرى

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٨٧,٣٠٨	١,١٤٧,٨٥٠	قبولات - حسابات متقابلة
٦٥,٦٨٧	٥٣,٨٤٥	مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٨٠٠,٠٩٦	٦٧,٨٣١	فوائد مستحقة الدفع
١٣,٢٦٥	٢٢,٣٥٥	إيرادات غير مكتسبة
١١,٨٤٠	١٩,٤٠٨	شيكات المدراء
٧٤,٧٠٢	٨٣,٤٨٨	مصروفات مستحقة وأخرى
-	٩٣	القيمة العادلة السالبة للمشتقات (إيضاح ١٢)
<u>١,٢٣٢,٨٩٨</u>	<u>١,٣٩٤,٨٧٠</u>	

فيما يلي الحركة في مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٩,٧٥١	٦٥,٦٨٧	كما في ١ يناير
٦,٣٠٧	٨,٥٦٤	محمل خلال السنة
(٣٧١)	(٢٠,٤٠٦)	مبالغ مدفوعة خلال السنة
<u>٦٥,٦٨٧</u>	<u>٥٣,٨٤٥</u>	كما في ٣١ ديسمبر

## ١٩ قرض مشترك

أبرم البنك في ٨ يوليو ٢٠١٣ اتفاقية قرض مشترك محدد الأجل بقيمة ٢٠٠ مليون دولار أمريكي (٧٣٥ مليون درهم)، بغرض تمويل أنشطة عامة للبنك. تبلغ مدة القرض سنتان، ويدفع المبلغ الأساسي عند الاستحقاق. يحمل القرض معدل فائدة ليبور بالإضافة إلى هامش ١٢٥ نقطة أساس، وتدفع الفائدة على أساس ربع سنوي. تم سحب مبلغ التسهيل في ١٨ أغسطس ٢٠١٣. في ٨ أغسطس ٢٠١٣ تم استحقاق و سداد القرض المشترك محدد الأجل و البالغة قيمته ١٣٥ مليون دولار أمريكي (٤٩٦ مليون درهم).

## ٢٠ رأس المال الصادر والمدفوع والإحتياطيات

## (أ) رأس المال الصادر والمدفوع وأسهم الخزينة

٢٠١٢		٢٠١٣		
ألف درهم	عدد الأسهم	ألف درهم	عدد الأسهم	
٢,١٠٠,٠٠٠	٢,١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٢,١٠٠,٠٠٠	٢,١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	رأس المال الصادر
(٣٢٧,٧٩٢)	(١٦٥,٠٠٠,٠٠٠)	(٣٢٧,٧٩٢)	(١٦٥,٠٠٠,٠٠٠)	أسهم الخزينة
<u>١,٧٧٢,٢٠٨</u>	<u>١,٩٣٥,٠٠٠,٠٠٠</u>	<u>١,٧٧٢,٢٠٨</u>	<u>١,٩٣٥,٠٠٠,٠٠٠</u>	

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٢٠ رأس المال الصادر والمدفوع والإحتياطيات (يتبع)

(أ) رأس المال الصادر والمدفوع وأسهم الخزينة (يتبع)

قرر مجلس الإدارة بتاريخ ٥ يونيو ٢٠١٠ إعادة شراء ١٠٪ من أسهم البنك القائمة. مع موافقة المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، بدأت المجموعة باستملاك أسهمها في السوق المفتوحة وانتهت المهلة المسموح بها خلال سنة ٢٠١٢. استحوذت المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ على ١٦٥ مليون سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١٦٥ مليون سهم) بقيمة ٣٢٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٣٢٨ مليون درهم). وعلى هذا النحو، فإن عدد الأسهم القائمة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ هو ١,٩٣٥ مليار سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١,٩٣٥ مليار سهم). القيمة السوقية لأسهم الخزينة، كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ بلغت ٢٩٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٢١١ مليون درهم).

(ب) إحتياطي قانوني

وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة، يتم تحويل ١٠٪ من أرباح العام إلى الإحتياطي القانوني. يمكن التوقف عن هذه التحويلات إلى الإحتياطي عندما يصل الإحتياطي إلى النسب المحددة من قبل السلطات التنظيمية (إن النسبة المحددة في دولة الإمارات العربية المتحدة هي ٥٠٪ من رأس المال الصادر والمدفوع).

(ج) إحتياطي طوارئ

وفقاً لعقد تأسيس البنك، يتم إحتساب إحتياطي الطوارئ بإقتطاع ١٠٪ من أرباح السنة إلى إحتياطي الطوارئ حتى يصبح هذا الإحتياطي ٥٠٪ من رأس المال الصادر والمدفوع.

(د) إحتياطي عام

يتم التحويل إلى حساب الإحتياطي العام بناءً على توصية مجلس الإدارة ويخضع لموافقة المساهمين أثناء الجمعية العمومية السنوية.

٢١ العائد على السهم

تم احتساب العائد على السهم وذلك بقسمة ربح السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة على النحو التالي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
		العائد الأساسي والمخفض للسهم
٢٦٦,٦٠٥	٣٤٣,٨٧٨	الربح العائد إلى مالكي البنك خلال السنة (ألف درهم)
(٢,٥٠٠)	(٢,٥٠٠)	مخصص هبات (ألف درهم)
(٩,٥٧٧)	(٩,٩٧٠)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة (ألف درهم)
<u>٢٥٤,٥٢٨</u>	<u>٣٣١,٤٠٨</u>	الربح المتاح لمالكي البنك
<u>١,٩٣٦,٦٠٤</u>	<u>١,٩٣٥,٠٠٠</u>	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة (بالآلاف الأسهم)
<u>٠,١٣</u>	<u>٠,١٧</u>	العائد الأساسي والمخفض للسهم (درهم)

تساوي الأرباح المخفضة للسهم الأرباح الأساسية للسهم، كما بتاريخ التقرير، حيث أن المجموعة لم تصدر أية أدوات مالية تؤخذ في الاعتبار عندما يتم احتساب الأرباح المخفضة للسهم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

## ٢٢ توزيعات أرباح ومكافآت أعضاء مجلس الإدارة

وافق المساهمون في إجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ١٦ مارس ٢٠١٣ على توزيعات أرباح نقدية بمعدل ٠,١٠ درهم لكل سهم قائم (٢٠١٢: توزيعات أرباح نقدية بمعدل ٠,١٠ درهم لكل سهم قائم). علاوة على ما سبق، وافق مساهمو بنك الإمارات لبنان ش.م.ل، شركة تابعة للبنك، في إجتماع الجمعية العمومية المنعقد بتاريخ ٨ فبراير ٢٠١٣ على توزيع أرباح نقدية بقيمة ٢٩,٤ مليون درهم (٢٠١٢: لا شيء)، تتضمن حصة للأطراف غير المسيطرة تبلغ قيمتها ٧,٧ مليون درهم (٢٠١٢: لا شيء). اقترح مجلس الادارة باجتماعه المنعقد بتاريخ ١ فبراير ٢٠١٤ توزيع ارباح نقدية بنسبة ١٢,٥% وتوزيع ٦٠ مليون سهم من الاسهم التي تم اعادة شراؤها. تخضع توزيعات الارباح لموافقة مصرف الامارات المركزي و موافقة المساهمين في الجمعية العمومية العادية. كما وافق المساهمون أيضاً على مكافآت أعضاء مجلس الإدارة بقيمة ٧,٥ مليون درهم (٢٠١٢: ٧,٥ مليون درهم) وهبات وتبرعات خيرية بقيمة ٢,٥ مليون درهم (٢٠١٢: ٢,٥ مليون درهم). بالإضافة إلى ما ورد أعلاه، تم دفع مبلغ ٣,١ مليون درهم (٢٠١٢: ٣,١ مليون درهم) كمكافآت لأعضاء مجلس إدارة بنك الإمارات لبنان ش.م.ل. شركة تابعة للبنك، كما وافق المساهمون أيضاً على تحويل ٢٣,٣ مليون درهم للاحتياطي العام (٢٠١٢: ٣٢,١ مليون درهم)، مع تخصيص قيمة إضافية قدرها ٧,١ مليون درهم إلى الاحتياطي العام بمستوى الشركة التابعة "بنك الإمارات لبنان ش.م.ل".

## ٢٣ التزامات ومطلوبات طارئة

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٦١٨,٨٦٤	١,٥٣٦,٦٩٤	ضمانات مالية للقروض
١,٣٩٣,٣٣١	١,٦١٠,٧٢٥	ضمانات أخرى
١,٠٥٥,٢٦٧	١,٣٨٥,٢٦٠	اعتمادات مستندية
١٠٤,٣٣٣	٦٩,٣١١	التزامات رأسمالية
٤,١٧١,٧٩٥	٤,٦٠١,٩٩٠	
١,٥٤٢,٥٠٠	١,٢٤١,٨٥٣	التزامات غير قابلة للإلغاء لتقديم تسهيلات ائتمانية
٥,٧١٤,٢٩٥	٥,٨٤٣,٨٤٣	

تشتمل الالتزامات المتعلقة بالتسهيلات على الالتزامات المتعلقة بتمديد تسهيلات وخطابات اعتماد وخطابات ضمان مخصصة لتلبية احتياجات عملاء المجموعة.

تمثل الالتزامات المتعلقة بتمديد تسهيلات الالتزامات التعاقدية لمنح قروض وسلف وتسهيلات تجدد تلقائياً. وعادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ صلاحية محددة، أو تشتمل على شروط للإغائها. ونظراً لامكانية انتهاء صلاحية هذه العقود دون استعمالها، فإن إجمالي مبالغ هذه العقود لا تمثل بالضرورة التزامات مالية مستقبلية.

تلتزم خطابات الاعتماد وخطابات الضمان المجموعة بالسداد نيابة عن عملائها في حالة عدم وفاء العملاء بالتزاماتهم وفقاً لشروط العقد. قد تحمل هذه العقود، مخاطر سوقية عند إصدارها أو تمديد صلاحيتها بأسعار فائدة ثابتة. غير أن هذه العقود تكون بصورة رئيسية لا تحمل فائدة أو ذات أسعار فائدة متغيرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

		٢٤	النقد وما يعادله
٢٠١٢	٢٠١٣		
ألف درهم	ألف درهم		
٢,٧٣٨,٦٤٢	٣,٤٠٠,٢٤٥		نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية (إيضاح ٥)
٣,٧٢٦,٠٢٦	٤,١١١,٢٣٠		ودائع وأرصدة مستحقة من بنوك (إيضاح ٦)
(٤٤٥,٥١٢)	(٩٧,٣٣٦)		ودائع وأرصدة مستحقة لبنوك (إيضاح ١٧)
<u>٦,٠١٩,١٥٦</u>	<u>٧,٤١٤,١٣٩</u>		
(٧٠٨,٤٢٥)	(٨٠٣,٩٣٠)		يطرح: ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك باستحقاق لأكثر من ٣ أشهر
(٩٣٧,١٩٢)	(١,٠٢١,١١٩)		يطرح: احتياطيات قانونية مع بنوك مركزية (إيضاح ٥)
<u>٤,٣٧٣,٥٣٩</u>	<u>٥,٥٨٩,٠٩٠</u>		

#### ٢٥ الموجودات الائتمانية

تحتفظ المجموعة باستثمارات تبلغ قيمتها ٠,٨ مليار درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١,١٠ مليار درهم) محتفظ بها نيابة عن العملاء ولم تدرج كموجودات في بيان المركز المالي الموحد.

		٢٦	إيرادات الفوائد
٢٠١٢	٢٠١٣		
ألف درهم	ألف درهم		
٩١٨,٢٣٣	٨٧٨,٦٩١		القروض والسلف
٨١,٥٣٤	٨٧,٢٦٣		شهادات الإيداع وسندات الخزينة لدى بنوك مركزية وأدوات الدين
٧,٥٥٦	٦,١٨١		الودائع لدى بنوك
<u>١,٠٠٧,٣٢٣</u>	<u>٩٧٢,١٣٥</u>		

#### ٢٧ مصاريف الفوائد

		٢٧	مصاريف الفوائد
٢٠١٢	٢٠١٣		
ألف درهم	ألف درهم		
٤٥٧,٤٦٨	٤٩٢,٨٠٠		ودائع العملاء
١١,٥٨٤	٩,٧٠٦		الودائع البنكية
١١,٢٣٤	٩,٥٣٧		القروض المشترك
٦,٦١٢	٦,٦١٢		فوائد على مساهمات نقدية وأسمالية مستحقة للأطراف غير المسيطرة
<u>٤٨٦,٨٩٨</u>	<u>٥١٨,٦٥٥</u>		

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٢٨ صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٢٠١٢	٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم
٢٨,٢١٠	٢٩,٩٣٦
٤٣,٦٣٣	٤٦,٢٨٣
٣٤,٢٣٨	٤١,٣٣٧
٤,٥١١	٤,٠٣٠
<u>١١٠,٥٩٢</u>	<u>١٢١,٥٨٦</u>

الرسوم المتعلقة بالإئتمان للبنوك التجارية

أنشطة تمويل تجاري

خطابات ضمان

أخرى

٢٩ إيرادات استثمارات

٢٠١٢	٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم
٤,٢٢٩	٧,٥٠٩
٣,٣٢٤	٤٤,٢٢١
٤,٩٠٢	٢,١٧٨
<u>١٢,٤٥٥</u>	<u>١١٦,٩٠٨</u>

توزيعات أرباح

أرباح من إعادة تقييم استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

أرباح أخرى من الاستثمارات

٣٠ صافي خسارة إنخفاض قيمة الموجودات المالية

٢٠١٢	٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم
١٤٤,٤٦٧	٢١١,٥٥٢
٣٧,٧٥٦	٧٧٨
<u>١٨٢,٢٢٣</u>	<u>٢١٢,٣٣٠</u>
(٣,٠٥٧)	(٣٤,٥١٠)
<u>١٧٩,١٦٦</u>	<u>١٧٧,٨٢٠</u>

إنخفاض القيمة المجمع للقروض والسلف

المخصص المحدد للقروض والسلف

مجموع المحمل للسنة (إيضاح ٧)

مستردات خلال السنة

صافي خسائر إنخفاض قيمة الموجودات المالية



إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

## ٣١ مصاريف عمومية وإدارية

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١٣٢,٥٤٩	١٥٨,٣٣٨	رواتب ومصاريف متعلقة بالموظفين
١٤,٣٢٠	١٥,٠٤٣	استهلاك ممتلكات ومعدات
٥٥,٨٧٢	٦٦,٢٦٩	أخرى
<u>٢٠٢,٧٤١</u>	<u>٢٣٩,٦٥٠</u>	

## ٣٢ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تبرم المجموعة معاملات مع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا للمجموعة والمنشآت المتعلقة بهم ضمن سياق أعمالها الاعتيادية وبالأسعار التجارية للفوائد والعمولات.

تم حذف المعاملات الداخلية بين المجموعة والشركات التابعة عند توحيد البيانات المالية، ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإيضاح. فيما يلي الأرصدة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المدرجة في بيان المركز المالي الموحد والمعاملات الجوهرية مع الأطراف ذات العلاقة:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٠٩٨,٨٧٨	٢,٤٧٠,٤١١	قروض وسلف
<u>٣٣٢,٢٥٩</u>	<u>٣١٣,٩٧٧</u>	ودائع
١,١٧١,٨٤١	١,٠٤١,٤٤٦	اعتمادات مستندية وخطابات ضمان وقبولات
<u>١٣٠,٥٤٤</u>	<u>١٣٦,٩٧٨</u>	إيرادات الفوائد
١٨,٠٣١	٨,٥٢٩	مصاريف الفوائد
<u>١٧,٣٠٤</u>	<u>٢٠,٤١٦</u>	تعويضات المدراء الرئيسيين

إقترح مجلس الإدارة تحديد مكافآت لأعضاء مجلس الإدارة بمبلغ ٧,٥ مليون درهم (٢٠١٢: ٧,٥ مليون درهم)، ويخضع هذا الاقتراح إلى موافقة المساهمين في الإجتماع السنوي للجمعية العمومية.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، بلغت القروض من منشأة ذات صلة بأحد أعضاء مجلس الإدارة ٦٠% (٢٠١٢: ٥٦%) من إجمالي القروض والسلف المشار إليها أعلاه، و ٢٢% (٢٠١٢: ٣٣%) من الودائع المذكورة أعلاه، و ٩٧% (٢٠١٢: ٩٥%) من إجمالي الضمانات المالية للقروض المشار إليها أعلاه.

## ٣٣ المعلومات القطاعية

## ١٠-٣٣ المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ قطاعات الأعمال

يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ الإفصاح عن القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المتعلقة بمكونات المجموعة والتي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لتوزيع الموارد على القطاعات وتقييم أدائها. وفي المقابل، تطلب المعيار السابق (المعيار المحاسبي الدولي ١٤: إعداد تقارير القطاعات) من أي منشأة، باستخدام منهجية المخاطر والمكافآت، أن تحدد قطاعين (القطاع الاقتصادي والجغرافي) مع الأخذ بعين الاعتبار نظام المؤسسة المتعلق بإعداد التقارير المالية الداخلية لأفراد الإدارة العليا، حيث يمثل ذلك فقط الأساس الذي تبني عليه المنشأة تقاريرها بشأن تحديد هذين القطاعين. بالإضافة إلى ذلك، تم تقديم قطاعات الأعمال مسبقاً، وفقاً لمتطلبات المعيار الدولي ١٤ / إعداد تقارير القطاعات، والتي يتم استخدامها أيضاً من قبل المدير العام لتخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

بنك المشاركة - شركة مساهمة عامة  
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)  
٣٣ المعلومات القطاعية (يتبع)

٢-٣٣ المنتجات والخدمات المنتجة لإيرادات القطاعات المتضمنة في التقارير  
تركز المعلومات التي قُدمت إلى صانع القرار التشغيلي الأساسي للمجموعة، بغرض توزيع الموارد وتقييم أداء القطاع، بشكلٍ أكثر  
تحديداً على نوع نشاطات أعمال المجموعة. لأغراض تشغيلية، تم تصنيف أنشطة المجموعة إلى قطاعي أعمال رئيسيين هما:  
(أ) الأنشطة البنكية التجارية التي تمثل بشكل رئيسي تقديم القروض والتسهيلات الإئتمانية الأخرى والودائع والحسابات الجارية  
لعملاء المجموعة من شركات وحكومة ومؤسسات وأفراد.  
(ب) الأنشطة البنكية الاستثمارية والتي تمثل بشكل رئيسي إدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة.  
يمثل الجدول التالي المعلومات المتعلقة بالقطاعات التشغيلية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣:

المجموع ألف درهم	الأنشطة البنكية		التجارية ألف درهم	الإيرادات من العملاء الخارجيين
	غير مخصصة ألف درهم	الاستثمارية ألف درهم		
٤٥٣,٤٨٠	-	٢٦,٤٧٤	٤٢٧,٠٠٦	- صافي إيرادات الفوائد
١٢١,٥٨٦	-	-	١٢١,٥٨٦	- صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٢٣,٤٢٦	-	-	٢٣,٤٢٦	- أرباح عملات أجنبية
١١٦,٩٠٨	-	١١٦,٩٠٨	-	- إيرادات استثمارات
٤٨,٤٧٥	-	٤٨,٤٧٥	-	- ربح إعادة تقييم استثمارات عقارية
٢٣,٨٨١	-	-	٢٣,٨٨١	- إيرادات أخرى
٧٨٧,٧٥٦	-	١٩١,٨٥٧	٥٩٥,٨٩٩	إيرادات تشغيلية
				بنود غير نقدية جوهرية أخرى
				- صافي خسارة إنخفاض قيمة
(١٧٧,٨٢٠)	-	-	(١٧٧,٨٢٠)	الموجودات المالية
(١٥,٠٤٣)	(١٥,٠٤٣)	-	-	- إستهلاك ممتلكات ومعدات
(٢٢٤,٦٠٧)	-	(٣٣,٦٩٢)	(١٩٠,٩١٥)	- مصاريف عمومية وإدارية
(٧,٧٨٤)	-	-	(٧,٧٨٤)	- إطفاء موجودات غير ملموسة
(٩,٦٦١)	(٩,٦٦١)	-	-	- مصاريف ضرائب الدخل - خارجية
٣٥٢,٨٤١	(٢٤,٧٠٤)	١٥٨,١٦٥	٢١٩,٣٨٠	الربح للسنة بعد الضرائب
٢٤,٩٧٢,٥٠٨	٦٣٦,٤٤٩	٢,٠٦٠,٦٥٣	٢٢,٢٧٥,٤٠٦	الموجودات القطاعية
٢٠,٦١٩,٨٨٧	٢٤٧,٠٢٠	٧٣٤,٦٠٠	١٩,٦٣٨,٢٦٧	المطلوبات القطاعية
١١٩,٦٥٥	٢٨,٢٨٧	-	٩١,٣٦٨	إضافات إلى موجودات غير متداولة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣٣ المعلومات القطاعية (يتبع)

٢-٣٣ المنتجات والخدمات المنتجة لإيرادات القطاعات المتضمنة في التقارير (يتبع)  
يمثل الجدول التالي المعلومات المتعلقة بالقطاعات التشغيلية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

المجموع	الأنشطة البنكية		التجارية	إيرادات من العملاء الخارجيين
	غير مخصصة	الاستثمارية		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥٢٠,٤٢٥	-	٢٤,٨٠١	٤٩٥,٦٢٤	- صافي إيرادات الفوائد
١١٠,٥٩٢	-	-	١١٠,٥٩٢	- صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٢١,١٨٩	-	-	٢١,١٨٩	- أرباح عملات أجنبية
١٢,٤٥٥	-	١٢,٤٥٥	-	- إيرادات استثمارات
٩,٠٩٠	-	-	٩,٠٩٠	- إيرادات أخرى
٦٧٣,٧٥١	-	٣٧,٢٥٦	٦٣٦,٤٩٥	إيرادات تشغيلية
				بنود غير نقدية جوهرية أخرى
				- صافي خسارة إنخفاض قيمة
(١٧٩,١٦٦)	-	-	(١٧٩,١٦٦)	الموجودات المالية
(١٤,٣٢٠)	(١٤,٣٢٠)	-	-	- إستهلاك ممتلكات ومعدات
(١٨٨,٤٢١)	-	(٢٨,٢٦٣)	(١٦٠,١٥٨)	- مصاريف عمومية وإدارية
(٧,٧٨٤)	-	-	(٧,٧٨٤)	- إطفاء موجودات غير ملموسة
(٦,٩٤٧)	(٦,٩٤٧)	-	-	- مصاريف ضرائب الدخل - خارجية
٢٧٧,١١٣	(٢١,٢٦٧)	٨,٩٩٣	٢٨٩,٣٨٧	الربح للسنة بعد الضرائب
٢٢,٨٣٢,٦٨٨	٥٣٩,٧٩٤	٢,١٣٨,٩٩٤	٢٠,١٥٣,٩٠٠	الموجودات القطاعية
١٨,٦٥٠,٦٣٩	٢٧٤,٥٩٠	٤٩٥,٨٥٥	١٧,٨٨٠,١٩٤	المطلوبات القطاعية
٥٥,٠٨٥	٥٤,٨٩١	-	١٩٤	إضافات إلى موجودات غير متداولة

تمثل الإيرادات الواردة أعلاه الإيرادات الناتجة من العملاء الخارجيين. لم تتم أية عمليات بيع بين القطاعات خلال هذه السنة (٢٠١٢: لا شيء). إن المعاملات بين القطاعات، تكلفة الأموال وتخصيص النفقات بين القطاعات لا يتم تحديدها من قبل الإدارة لغرض تخصيص الموارد. إن السياسات المحاسبية لتقارير القطاعات، التي تم تفصيلها في إيضاح ٣، هي نفس السياسات المحاسبية التي تستخدمها المجموعة.

لأغراض مراقبة أداء القطاعات وتخصيص الموارد بين القطاعات:

- تُخصص جميع الموجودات للقطاعات المتضمنة في التقارير باستثناء الممتلكات والمعدات والشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى وبعض المبالغ المدرجة في الموجودات الأخرى و
- تُخصص جميع المطلوبات للقطاعات المتضمنة في التقارير باستثناء بعض المبالغ المدرجة في المطلوبات الأخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣٣ المعلومات القطاعية (يتبع)

٣-٣٣ المعلومات الجغرافية

تمارس المجموعة أعمالها ضمن قطاعين جغرافيين رئيسيين - الإمارات العربية المتحدة (بلد المنشأ) ولبنان (يشار إليها "البلد الأجنبي").

إن إيرادات المجموعة من العملاء الخارجيين والمعلومات عن الموجودات غير المتداولة حسب القطاع الجغرافي موضحة أدناه:

المجموع ألف درهم	البلد الأجنبي ألف درهم	بلد المنشأ ألف درهم	
٧٨٧,٧٥٦	١٣٠,٨٦٣	٦٥٦,٨٩٣	٢٠١٣ إيرادات تشغيلية (من العملاء الخارجيين)
١,١٨٩,٩٢٩	٣٠٥,٦٨٠	٨٨٤,٢٤٩	موجودات غير متداولة
٦٧٨,٧٥١	١٠١,٨٨٦	٥٧٦,٨٦٥	٢٠١٢ إيرادات تشغيلية (من العملاء الخارجيين)
١,١٢٠,٠٢٥	٢٩٤,٨٦٣	٨٢٥,١٦٢	موجودات غير متداولة

٤-٣٣ معلومات حول العملاء الرئيسيين

مثل عميل واحد في سنة ٢٠١٣ أكثر من ١٠% من إيرادات المجموعة من العملاء الخارجيين (٢٠١٢ مثل عميلان أكثر من ١٠% من إيرادات المجموعة من العملاء الخارجيين).

٣٤- تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

(أ) يوضح الجدول التالي تصنيف المجموعة لكل صنف من الموجودات والمطلوبات المالية والقيمة الدفترية لكل منهما كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣:

المجموع ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر ألف درهم	
٣,٤٠٠,٢٤٥	٣,٤٠٠,٢٤٥	-	-	الموجودات المالية:
٤,١١١,٢٣٠	٤,١١١,٢٣٠	-	-	النقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
١٣,١٣٤,٧٤٩	١٣,١٣٤,٧٤٩	-	-	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
١,٢١٧,٣٣٠	-	١,١٢٦,٥٧٩	٩٠,٧٥١	قروض وسلف، صافي
٥٣٩,٦٤٥	٥٣٩,٦٤٥	-	-	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
١,٤٧٣,٤٩٣	١,٤٧٣,٤٩٣	-	-	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
٢٣,٨٧٦,٦٩٢	٢٢,٦٥٩,٣٦٢	١,١٢٦,٥٧٩	٩٠,٧٥١	موجودات أخرى
				المجموع
١٨,٣٧٤,٠٦٦	١٨,٣٧٤,٠٦٦	-	-	المطلوبات المالية:
٩٧,٣٣٦	٩٧,٣٣٦	-	-	ودائع العملاء
١,٣١٨,٦٧٠	١,٣١٨,٦٧٠	-	-	ودائع وأرصدة مستحقة لبنوك
٧٣٤,٦٠٠	٧٣٤,٦٠٠	-	-	مطلوبات أخرى
٢٠,٥٢٤,٦٧٢	٢٠,٥٢٤,٦٧٢	-	-	قرض مشترك
				المجموع

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة  
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣٤- تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية (يتبع)  
(ب) يوضح الجدول التالي تصنيف المجموعة لكل صنف من الموجودات والمطلوبات المالية والقيمة الدفترية لكل منهما كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

	بالبقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	بالبقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	بالبقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	بالبقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات المالية:				
النقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	-	-	-	-
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك	-	-	-	-
قروض وسلف. صافي	-	-	-	-
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	٤٤,٤٥٨	١,٠٢٥,٤٥٥	-	-
موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة	-	-	-	-
موجودات أخرى	-	-	-	-
<b>المجموع</b>	<b>٤٤,٤٥٨</b>	<b>١,٠٢٥,٤٥٥</b>	<b>٤٤,٤٥٨</b>	<b>٤٤,٤٥٨</b>
المطلوبات المالية:				
ودائع العملاء	-	-	-	-
ودائع وأرصدة مستحقة لبنوك	-	-	-	-
مطلوبات أخرى	-	-	-	-
قرض مشترك	-	-	-	-
<b>المجموع</b>	<b>١٨,٥٧١,٦٨٧</b>	<b>١٨,٥٧١,٦٨٧</b>	<b>١٨,٥٧١,٦٨٧</b>	<b>١٨,٥٧١,٦٨٧</b>

٣٥ إدارة المخاطر

إن المجموعة لديها لجان للمدراء الرئيسيين لمراقبة إدارة المخاطر. تقوم اللجنة التنفيذية ولجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة، الحاصلتين على تفويض مجلس الإدارة، بتعريف السياسات، العمليات والأنظمة لإدارة ومراقبة مخاطر الائتمان. كما تقوم بوضع سياسات. أنظمة وحدود لمخاطر سعر الفائدة، مخاطر العملات الأجنبية ومخاطر السيولة، إضافة إلى أن المجموعة لديها قسم لإدارة مخاطر الائتمان الذي يقوم بالتأكد من الالتزام بجميع السياسات والعمليات الخاصة بإدارة المخاطر بشكل مستقل. يعمل قسم التدقيق الداخلي بالمجموعة بشكل رئيسي على تقييم مدى فعالية ضوابط مخاطر التشغيل. تم تفويض واحدة من كبرى شركات التدقيق الأربعة بهذه المهمة انطلاقاً من الحرص على تحقيق الإستقلالية والموضوعية.

إدارة مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم وفاء أحد الأطراف لعقود الأدوات المالية بالتزاماته مما يسفر عن تكبد الطرف الآخر لخسائر مالية. تحاول المجموعة التحكم في مخاطر الائتمان من خلال متابعة المخاطر الائتمانية والحد من التركيز على التعامل مع أطراف محددة، والتقييم المستمر للقدرة الائتمانية المتعلقة بالأطراف التي تتعامل معها المجموعة. وإضافة إلى مراقبة حدود الائتمان، تدير المجموعة المخاطر المتعلقة بأنشطة المتاجرة عن طريق إبرام اتفاقيات تسوية وترتيبات الضمان مع الأطراف الأخرى حسبما تقتضيه الظروف لوضع حد لفترة التعرض للمخاطر. قد تلجأ المجموعة في بعض الحالات إلى إلغاء معاملات أو تحويلها إلى أطراف أخرى لتخفيض مخاطر الائتمان.

نتج تركيزات مخاطر الائتمان عندما تتعامل مجموعة من الأطراف في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة ضمن منطقة جغرافية واحدة. أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على مقدرتها على الوفاء بالتزاماتها التعاقدية بشكل مشابه في حالة نشوب تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أية تغيرات أخرى. وتشير تركيزات الائتمان إلى حساسية أداء المجموعة تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع أعمال معين أو منطقة جغرافية معينة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣٥ إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر الائتمان (يتبع)

تجري اللجنة التنفيذية بالمجموعة مراجعة على السياسات المتعلقة بالائتمان والتصديق عليها، وتتم الموافقة على جميع حدود الائتمان بموجب السياسة الائتمانية لدى المجموعة المبينة في دليل سياسات الائتمان. إن أقسام الائتمان والتسويق منفصلة، كما أن القروض، علاوة على ذلك، مضمونة بأنواع رهونات مقبولة، قدر الإمكان، وذلك لمقابلة مخاطر الائتمان. وتعمل المجموعة بالإضافة إلى ذلك على الحد من المخاطر بتوزيع موجوداتها على قطاعات إقتصادية وصناعية.

إن جميع التسهيلات الائتمانية مدارة ومراقبة من قبل قسم إدارة الائتمان. وتجري مراجعة دورية من قبل قسم إدارة الائتمان ويتم تصنيف مخاطر التسهيلات بناءً على المقاييس المبينة في دليل سياسات الائتمان.

إن حدود التعرضات الخارجية وحدود تعرضات المؤسسات المالية للأسواق المالية والخزينة يتم الموافقة عليها بموجب البنات المعدة من قبل اللجنة التنفيذية بالمجموعة ويتم مراقبتها من قبل المدراء الرئيسيين بشكل يومي.

إن اللجنة التنفيذية هي المسؤولة عن وضع السياسة الائتمانية للمجموعة، كما تقوم بوضع حدود للقطاعات الصناعية وتوافق على الإستثناءات للسياسات وتجري مراجعة دورية للمحافظ للتحقق من جودتها.

تعهد الإقراض التجاري/ المؤسسات

إن جميع طلبات الائتمان للإقراض التجاري والمؤسسات تخضع لسياسات المجموعة الائتمانية ولمعايير التعهدات وحدود القطاعات (إن وجدت) والمتطلبات القانونية المطبقة من حين لآخر. لا تقوم المجموعة بإقراض شركات تعمل في قطاعات تعتبرها المجموعة على أنها ذات صفات خطيرة وعندما يكون مطلوب وجود معرفة متخصصة للقطاع. بالإضافة إلى ذلك، تضع المجموعة حدود إئتمان لجميع العملاء بناءً على ملاءتهم المالية.

إن جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة من المجموعة تكون وفقاً للموافقة المسبقة بموجب تفويض الصلاحيات المعتمد وتحت المسؤولية النهائية للجنة التنفيذية، والعضو التنفيذي والمدير العام للمجموعة وتحت مراقبة مجلس الإدارة. يجب أن يكون هناك إضامين للموافقة على أي طلب إئتماني لإقراض تجاري أو للمؤسسات.

إجراءات مراجعة الائتمان وتصنيف القروض

يقوم قسم مخاطر الائتمان للمجموعة بإخضاع موجودات المجموعة الخطرة إلى تقييم جودة مستقل بصورة منتظمة وذلك كما هو مطلوب بموجب توجيهات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة والسياسات الداخلية بالمجموعة وذلك للمساعدة في الإكتشاف المبكر للإستحقاقات ومشاكل الأداء المحتملة. يقوم قسم مخاطر الائتمان بتدقيق تصنيف المخاطر لجميع الزبائن التجاريين ويعطي تقييمه لمخاطر المحافظ لكل منتج وقطاع ويراقب إتباع جميع السياسات الائتمانية المعتمدة والتوجيهات والإجراءات لتكامل قطاعات المجموعة.

تصنف جميع تسهيلات الإقراض التجارية/ المؤسسات للمجموعة بتصنيف واحد من تسعة تصنيفات (A إلى I) بحيث يكون تصنيف A ممتاز وتصنيف I خسارة بدون قابلية للإسترداد وتخصيص لكامل المبلغ.

عندما تنخفض قيمة الإئتمان يتم تعليق الفوائد ولا تدرج في بيان الدخل الموحد. إن مخصصات انخفاض القيمة يتم تكوينها بناءً على إمكانية تحصيل الرصيد القائم وتصنيف مخاطر الأصول.

تلتزم المجموعة بمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ والذي تقيّم المجموعة بموجبه أية خسائر انخفاض لمحفظه القروض وذلك بإحتساب صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة ولكل قرض. كما هو مطلوب من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة تأخذ المجموعة الرصيد الأعلى لمخصصات الخسائر الناتجة عن تطبيق المعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩ ومتطلبات البنك المركزي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣٥ إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر الائتمان (يتبع)

اللجنة التنفيذية ولجنة المخاطر

وبالإضافة إلى عملياتها المتعلقة بالائتمان، تتمتع اللجنة التنفيذية ولجنة المخاطر بصلاحيات واسعة منحها إياها مجلس الإدارة من أجل إدارة هيكلية موجودات ومطلوبات المجموعة وإستراتيجية التمويل. وتجري اللجنة التنفيذية ولجنة المخاطر مراجعة لمعدلات السيولة وهيكلية الموجودات والمطلوبات وتعرضات معدلات الفوائد والعملات الأجنبية ومتطلبات المعدلات الداخلية والقانونية وتمويل الفجوات والأوضاع السوقية العالمية والداخلية الإقتصادية والمالية. وتضع اللجنة التنفيذية ولجنة المخاطر توجيهات إدارة مخاطر السيولة لأعمال المجموعة وذلك على إثر المراجعة التي تجريها.

تراقب الإدارة العليا للمجموعة السيولة بشكل يومي مستخدمة نموذج محاكاة معدلات الفائدة لقياس ومراقبة حساسية معدلات الفوائد وسيناريوهات تغيرات معدلات الفوائد.

تضم اللجنة التنفيذية رئيس مجلس الإدارة وثلاثة أعضاء من مجلس الإدارة بالإضافة إلى المدير التنفيذي والمدير العام. وتجتمع اللجنة التنفيذية مرة أو أكثر كل ٤٥ يوم وذلك حسب المتطلبات. ويتطلب النصاب القانوني حضور جميع الأعضاء إجتماعات اللجنة على أن تصدر قراراتها بالإجماع.

الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان

قروض وسلف للعملاء		
٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٠٢,٣٦٨	١,٠٥٩,٢٠٠	القيمة الدفترية
		قروض فردية منخفضة القيمة
		تصنيف (I إلى G) - المبلغ الإجمالي
		قروض لم تتجاوز فترة إستحقاقها وليست منخفضة القيمة
١,٧٨٧,٤٤٠	١,٦٠٢,٢٣١	تصنيف A
٥,٧٢٦,٦٦٣	٦,٤٩١,٠٦٩	تصنيف B
٣,٢٠٤,٠٩٦	٣,٦٨١,٨٨٨	تصنيف C
٣٤٤,٢١٧	٩٧٥,٨٥٧	تصنيف D
٤٦,٢٣٣	٦٧,٠٨٠	تصنيف E
١١,٥١١,٠١٧	١٣,٨٧٧,٣٢٥	
١,٩٠٣,٩٩٩	٤٧٩,٠٩١	تجاوزت موعد إستحقاقها وغير منخفضة القيمة
١٣,٤١٥,٠١٦	١٤,٣٥٦,٤١٦	مجموع القيمة الدفترية
(٩٧٠,٦٧٧)	(١,٢٢١,٦٦٧)	مخصص إنخفاض القيمة (يتضمن الفوائد المعلقة)
		تصنيف مخاطر القروض والسلف
٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١١,٦٠٠,٠٩٦	١٢,٠٠٢,٥٥٦	القروض العاملة
١,٤١٢,٥٥٢	١,٢٩٤,٦٦٠	قروض أخرى مراقبة بصورة إستثنائية
٤٠٢,٣٦٨	١,٠٥٩,٢٠٠	القروض غير العاملة
١٣,٤١٥,٠١٦	١٤,٣٥٦,٤١٦	
(٨٤٤,٠٥٣)	(١,٠١١,٦٢٩)	يطرح: مخصص انخفاض القيمة
(١٢٦,٦٢٤)	(٢١٠,٠٣٨)	يطرح: فوائد معلقة
١٢,٤٤٤,٣٣٩	١٣,١٣٤,٧٤٩	

بنك المشاركة - شركة مساهمة عامة  
 إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
 للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)  
 ٣٥ إدارة المخاطر (يتبع)  
 إدارة مخاطر الائتمان (يتبع)  
 اللجنة التنفيذية ولجنة المخاطر (يتبع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، تتضمن القروض والسلف المقاسة بالتكلفة المطفأة مبلغ ٤٧٩ مليون درهم (٢٠١٢: ١,٩٠٤ مليون درهم) لقروض وسلف تجاوزت موعد إستحقاقها وغير منخفضة القيمة. القروض والسلف التي تجاوزت موعد إستحقاقها وغير منخفضة القيمة تتضمن قروض وسلف إما مدعومة بضمانات كافية أو انه ليس هناك شك بقدرة الجهة المستلفة على سداد القروض حسب تقديرات الإدارة. بلغت قيمة الأقساط المستحقة من مبلغ أصلي أو فائدة قيمة قدرها ١٢٧ مليون درهم (٢٠١٢: ٣٣٧ مليون درهم) من إجمالي أصل القروض المستحقة والبالغة ٤٧٩ مليون درهم.

#### القروض والأوراق المالية المنخفضة القيمة

إن القروض والأوراق المالية المنخفضة القيمة هي قروض وأوراق مالية تحدد المجموعة إحتمال عدم تحصيل المبلغ الأساسي والفائدة المستحقة بموجب شروط إتفاقيات التعاقد وتصنف هذه القروض ضمن تصنيف الفئات من G إلى I بموجب نظام تصنيف المخاطر الإئتمان الداخلية للمجموعة.

#### مخصص إنخفاض القيمة

تكون المجموعة مخصص لخسائر الإنخفاض في القيمة والذي يمثل تقديره للخسائر المحتملة على محافظ القروض والسلف لديها. إن البنود الرئيسية لهذا المخصص تمثل خسارة محددة متعلقة بمخاطر جوهريّة فردية، ومخصص خسارة جماعية تم أخذه لمجموعات موجودات متجانسة لمقابلة الخسائر المتكبدة والتي لم يتم التعرف عليها لقروض تخضع لتقدير إنخفاض في القيمة فردياً.

#### سياسة شطب القروض

تشطب المجموعة القرض أو الأوراق المالية (وأي مخصصات متعلقة بخسائر الإنخفاض في القيمة) عندما تحدد المجموعة ان القروض/الأوراق المالية غير قابلة للتحصيل. إن هذا التحديد يتم بعد الأخذ بعين الإعتبار بعض المعلومات مثل ظهور تغييرات جوهريّة في الموقف المالي للمقترض/ المصدر حيث يتبين عدم تمكن المقترض/المصدر من تسديد الإلتزام، أو أن تكون المتحصلات من الرهونات غير كافية لتسديد كامل التعرض.

تحتفظ المجموعة بضمانات مقابل القروض والسلف وذلك بشكل رهونات الممتلكات والسيارات والآلات، والهوامش النقدية، الودائع المربوطة، والضمانات وغيرها. توافق المجموعة على ضمانات في الغالب من بنوك محلية لديهم سمعة جيدة أو بنوك عالمية، شركات كبيرة محلية وشركات عالمية، وأفراد لديهم صافي قيم ائتمانية عالية. قدّرت الإدارة القيمة العادلة للضمانات بمبلغ ٨,٥ مليار درهم (٢٠١٢: ٧,٨ مليار درهم). تتضمن القيمة العادلة للضمانات ودائع نقدية غير مرهونة يتمتع البنك بحق تخفيضها من التسهيلات الممنوحة.

لم يكن هناك أية رهونات متعلقة مقابل الإستثمارات في الأوراق المالية.



إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣٥ إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها التمويلية. تدير المجموعة السيولة لديها بموجب متطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة والتوجيهات الداخلية للمجموعة. حدد المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة متطلبات معدل النقد على إجمالي الودائع على أن يتراوح بين ١% للودائع لأجل و ١٤% للودائع تحت الطلب وذلك حسب فترة الإيداعات. كما يفرض المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة معدل استخدام إلزامي يبلغ ١:١ حيث أن القروض والسلف (تضم إيداعات بين البنوك التي لديها تاريخ إستحقاق أكثر من ثلاثة أشهر) لا يجب أن تزيد عن الأموال الثابتة. وتعرف الأموال الثابتة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة على أنها تعني الأموال الحرة للمجموعة، الإيداعات بين البنوك والتي لديها فترة إستحقاق تزيد عن ستة أشهر وودائع العملاء الثابتة. وللحماية مقابل مخاطر السيولة لقد نوعت المجموعة مصادر أموالها وتقوم بإدارة موجوداتها آخذة بعين الإعتبار السيولة، ومحاولة الحفاظ على أفضل النسب بين النقد ومعادلات النقد والإستثمارات المدرجة التي لها سيولة تسييل.تقوم لجنة المخاطر بإعداد ومراقبة معدلات السيولة، ومراجعة وتطوير سياسات المجموعة لإدارة السيولة للتأكد من استيفاء المجموعة لالتزاماتها وقت إستحقاقها. أوكلت مسؤولية إدارة مخاطر السيولة وفقاً للمعايير التي وضعتها لجنة المخاطر إلى لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) والتي تتألف من نائب مدير عام وكبار المسؤولين التنفيذيين في قسم الخزينة والتمويل والإستثمار. ينطوي المنهج الذي تتبعه المجموعة لإدارة السيولة على التأكد من وجود سيولة كافية بشكل دائم لمقابلة التزاماتها عند إستحقاقها وذلك خلال الأوضاع العادية والإجهاادية وذلك بدون تكبد خسائر غير مقبولة أو أضرار محتملة لسمعة المجموعة. يقوم قسم الخزينة بالإتصال بوحدات العمل الأخرى بخصوص ملخصات السيولة للموجودات والمطلوبات المالية وتفاصيل التدفقات النقدية المتوقعة التي ستنتج من الأعمال المستقبلية المتوقعة. ويحتفظ قسم الخزينة بمحفظة موجودات مسيلة قصيرة الأجل للتأكد من أن السيولة متوفرة من خلال أعمال المجموعة ككل. تتم مراجعة الوضع اليومي للسيولة ويتم القيام بخصوصات سيولة إجهاادية بشكل منتظم وذلك تحت سيناريوهات متنوعة تغطي كل من أوضاع السوق العادية والأوضاع الإجهاادية. إن جميع سياسات وإجراءات السيولة تخضع لمراجعة وموافقة لجنة المخاطر. تقوم الإدارة العليا بمراجعة جدول الوضع اليومي الذي يوضح مراكز السيولة والعملات الأجنبية للمجموعة، ويتم إعداد تقرير ملخص يضم أية إستثناءات والخطوات التي يتعين إتباعها لتصحيح الوضع، مع رفع هذا التقرير إلى لجنة المخاطر.

بنك المشاركة - شركة مساهمة عامة  
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (بتبع)  
٣٥ إدارة المخاطر (بتبع)  
إدارة مخاطر السيولة (بتبع)

فيما يلي تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ على أساس الفترة المتبقية من تاريخ التقرير إلى تاريخ الاستحقاق التقاضي:

الموجودات	خلال ٣ أشهر ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	بدون تاريخ ألف درهم	المجموع ألف درهم
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٢,٤٢٥,٧٨٢	١٩٥,٦٥٠	٧٣٤,٩٧٨	٢٤,٣٣٥	٣,٤٠٠,٧٤٥
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك	٤,٠٢٣,٧٧٨	٨٨,١٥٢	-	-	٤,١١١,٩٣٠
قروض وسلف، صافي	٧,٤٢٣,٠٣٦	١,٠٣٣,٢٥٨	٤,٦٦٧,٨٠١	٣,٦٥٤	١٣,١٢٤,٧٤٩
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	١,١٢٦,٥٧٩	-	٨٧,٦٣٦	٣,١١٥	١,٢١٧,٣٣٠
موجودات مالية أخرى بالتكلفة المضافة	-	١٠٨,٣٧٣	٤٢٠,٩٩٦	١٠,٢٧٦	٥٣٩,٦٤٥
إستثمارات عقارية	-	-	-	٣٠٣,٦٧٨	٣٠٣,٦٧٨
الشهرة وموجودات غير ملموسة أخرى	-	-	-	٢٤٩,٨٠٢	٢٤٩,٨٠٢
موجودات أخرى	١,١٥٥,٨٥٠	-	٨,٠٢٧	٢٧٧,٣٢٤	١,٧٣٣,١٢٥
ممتلكات ومعدات	-	-	-	٢٧٩,٦٩٤	٢٧٩,٦٩٤
مجموع الموجودات	١٦,١٧٠,٨٢٥	١,٧٧٠,٣٦٧	٥,٩١٩,٤٢٨	١,١٦١,٨٧٨	٢٤,٩٧٢,٥٠٨
المطلوبات وحقوق الملكية	١١,٩٧٤,٢٣٣	٥,١٦٤,٧٣٣	٨٠,١٨٥	١,١٥٤,٩١٥	١٨,٣٧٤,٠٦٦
ودائع العملاء	٣٨,٩٧٨	٥٨,٣٥٨	-	-	٩٧,٣٣٦
ودائع وأرصدة مستحقة لبنوك	١,٢٢٠,٧٦٥	٣٢,٢٩٣	-	١٢٧,٤٥٥	١,٤١٣,٨٨٥
مطلوبات أخرى	-	-	٧٣٤,٦٠٠	-	٧٣٤,٦٠٠
قروض مشترك	-	-	-	٤,٣٥٢,٦٢١	٤,٣٥٢,٦٢١
حقوق الملكية	-	-	-	٥,٦٣٤,٩٩١	٥,٦٣٤,٩٩١
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	١٣,٢٣٣,٩٧٦	٥,٢٥٥,٣٨٤	٨٤٨,١٥٧	١,١٦١,٨٧٨	٢٤,٩٧٢,٥٠٨

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة  
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (بتبع)

٣٥ إدارة المخاطر (يتبع)  
إدارة مخاطر السيولة (يتبع)

فيما يلي تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ على أساس الفترة المتبقية من تاريخ التقرير إلى تاريخ الاستحقاق التقاعدي:

الموجودات	خلال ٣ أشهر ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	بeyond تاريخ ألف درهم	المجموع ألف درهم
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٢,١٢,٦٢٤	٧٣,١٢٩	٦٣,٥٣١	٢٢,٣٥٨	٢,٧٢,٦٤٢
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك	٣,٥٤١,٢٨٥	١٨٤,٧٤١	-	٣,٧٢٦,٠٢٦	٣,٧٢٦,٠٢٦
قروض وسلف، صافي	٧,١٩٤,١٤١	٧٤٠,٥٣٩	٤,٥٠٦,٨٩٥	٢,٧٦٤	١٢,٤٤٤,٣٣٩
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	١١٧,٩٦٥	-	-	٩٥١,٩٤٨	١,٠٦٩,٩١٣
موجودات مالية أخرى بالكلفة المضافة	١٠,٦٥٠	٢٢١,٨٨١	٥٠,١٢٠٧	١٢,٦٩٦	٧٤٦,٤٣٤
إستثمارات عقارية	-	-	-	٢٣٠,٨٢١	٢٣٠,٨٢١
الشهرة وموجودات غير ملموسة أخرى	-	-	-	٢٥٧,٥٨٦	٢٥٧,٥٨٦
موجودات أخرى	٩٤٦,١٦٨	٣٩,٥٥٥	١,٦٠٨	٣٦,٦٦٧	١,٣٤٧,٩٩٨
ممتلكات ومعدات	-	-	-	٢٧,٩٢٩	٢٧,٩٢٩
مجموع الموجودات	١٣,٨٢٢,٨٣٣	١,٢٥٩,٨٤٥	٥,٦٤٠,٢٤١	٢,١٠٩,٧٦٩	٢٢,٨٣٢,٦٨٨
المطلوبات وحقوق الملكية	١١,٤٣١,٢٨٠	٣,٨١٠,٢٨٦	٤٦٧,٣٦٦	٧٦٧,٥٤٢	١٦,٤٣٦,٣٧٤
ودائع العملاء	٩١,٢٦٤	٣٥٤,٢٤٨	-	-	٤٤٥,٥١٢
ودائع وأرصدة مستحقة لبنوك	٩٠,٣,٩٧٤	٩,٨٦٦	٤٣,١٧٠	٢٧٥,٨٨٨	١,٢٣٢,٨٩٨
مطلوبات أخرى	-	٤٩٥,٨٥٥	-	-	٤٩٥,٨٥٥
قروض مشترك	-	-	-	٤,١٨٢,٠٤٩	٤,١٨٢,٠٤٩
حقوق الملكية	-	-	-	٥,٢٢٥,٤٧٩	٥,٢٢٥,٤٧٩
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	١٢,٤٣١,٥١٨	٤,٦٧٠,٢٥٥	٥١٠,٤٣٦	٢٢,٨٣٢,٦٨٨	٢٢,٨٣٢,٦٨٨

بنك المشاركة - شركة مساهمة عامة  
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)  
٣٥ إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر السوق

مخاطر السوق هي تلك المخاطر التي ينتج عنها تقلبات في القيم العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية نظراً للتغيرات في السوق مثل معدلات الفوائد وأسعار العملات الأجنبية وأسعار الأسهم. تقوم المجموعة بتصنيف التعرض إلى مخاطر السوق إما لمخاطر تجارية أو مخاطر غير تجارية أو بنكية.

#### (أ) مخاطر السوق - المحافظ التجارية

قام المجلس التنفيذي بوضع حدود لدرجة المخاطر المقبولة لإدارة المحفظة التجارية. تحتفظ المجموعة بمحفظة إستثمارية متنوعة بصورة جيدة. لإدارة مخاطر السوق في المحافظ التجارية، تحتفظ المجموعة بدرجة محدودة من مخاطر السوق بناءً على السياسات المختارة والتي تقوم الإدارة العليا بمراقبتها بشكل مستمر. تُدار المعاملات التجارية لحساب المجموعة الخاص بواسطة وضع حدود للمعاملات التجارية لحساب المجموعة الخاص مع حد لإيقاف الخسائر.

تتكون المحفظة التجارية للمجموعة بشكل رئيسي من أدوات حقوق الملكية في شركات مدرجة بالأسواق المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة. ولهذا فإن مخاطر السوق للمحفظة التجارية مقتصرة على مخاطر أسعار الأسهم.

إن مخاطر أسعار الأسهم تمثل مخاطر انخفاض القيمة العادلة للأسهم المدرجة ضمن المحافظ التجارية للمجموعة نتيجة للتغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة الأسهم الفردية.

تعد المحفظة الإستثمارية للمجموعة لأغراض المتاجرة متنوعة بصورة جيدة من حيث الأنشطة الاقتصادية ولديها معدل حساسية "بيتا" قدره ٠,٩٨ (٢٠١٢: ٠,٠٤-). مقارنةً مع أسواق الإمارات العربية المتحدة. إن حساسية أدوات حقوق الملكية لدى المجموعة نتيجة تغير مقبول في مؤشرات الأسهم مع إبقاء باقي المتغيرات ثابتة هي كالآتي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢		٣١ ديسمبر ٢٠١٣		مؤشرات السوق
التأثير على الدخل	التغير في سعر السهم	التأثير على الدخل	التغير في سعر السهم	
ألف درهم	%	ألف درهم	%	
(١٧)	+١%	٨٥٧	+١%	أسواق أسهم عالمية

#### (ب) مخاطر السوق - الحسابات غير التجارية أو البنكية

تنشأ مخاطر السوق للحسابات غير التجارية أو البنكية بشكل رئيسي على إثر التغيرات في سعر الفائدة، وتعرضت أسعار العملات الأجنبية وتغيرات أسعار الأسهم.

#### (١) مخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من الإحتمال في أن التغيرات في سعر الفائدة قد تؤثر على قيم الأدوات المالية. تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة عدم مطابقة قيمة الموجودات والمطلوبات إضافة إلى الفجوات بها.

تستخدم المجموعة نماذج المحاكاه لقياس ومراقبة حساسية معدلات الفوائد بصورة دورية ويتم تحليل ومراجعة النتائج من قبل الإدارة العليا. حيث أن معظم موجودات ومطلوبات المجموعة المالية هي بمعدلات عائمة، بالتالي فإن القروض وإيداعات العملاء يتم إعادة تسعيرها بشكل متزامن ويتم الحصول على تحوط طبيعي وبالتالي يتم تقليل مخاطر معدلات أسعار الفائدة. إضافة إلى ذلك فإنه يتم إعادة تسعير موجودات ومطلوبات المجموعة المالية سنوياً وبالتالي يتم الحد من مخاطر معدلات أسعار الفائدة.

بنك الشراكة - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

٣٥ إدارة المخاطر (تابع)  
مخاطر أسعار الفائدة (تابع)  
١

إن حساسية أسعار الفائدة للمجموعة بناءً على أساس ترتيبات إعادة تسعير الفائدة أو تواريخ الإستحقاق أهمها أقرب كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ كانت كما يلي:

الموجودات	المجموع	غير حساسة لسعر الفائدة	أكثر من سنة	أكثر من ٣ أشهر إلى سنة	أكثر من ٣ أشهر	المتوسط المرجح للسعر الفعلي	
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٣,٤٠٠,٢٤٥	١,١٩٠,٠٢٢	٤٩٩,٩٠٦	٤١,٤٢٠	١,٦٦٨,٨٩٧	%١,٦٨	
إيداعات وأرصدة مستحقة من البنوك	٤,١١١,٢٣٠	١,٨٣٩,٩١٨	-	-	٢,٢٧١,٣١٢	%٠,٣٥	
قروض وسلف، صافي	١٣,١٣٤,٧٤٩	٩٧,٣٩١	٩٣,٤٥٩	١٢٢,١٩٣	١٢,٨٨١,٧٠٦	%١,٨٤	
موجودات مالية أخرى - سندات دين	١,١٢٩,٦٩٤	١,١٢٩,٦٩٤	-	-	-	-	
موجودات مالية أخرى - أدوات حقوق الملكية	٦٢٧,٢٨١	٥٥٨,٦٧٢	-	-	٦٨,٦٠٩	%٦,٥٥	
مستعمرات عقارية	٣٠٣,٦٧٨	٣٠٣,٦٧٨	-	-	-	-	
الشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى	٢٤٩,٨٠٢	٢٤٩,٨٠٢	-	-	-	-	
موجودات أخرى	١,٧٣٦,١٣٥	١,٧٣٤,٨٨١	-	-	١,٢٥٤	-	
ممتلكات ومعدات، صافي	٢٧٩,٦٩٤	٢٧٩,٦٩٤	-	-	-	-	
مجموع الموجودات	٢٤,٩٧٢,٥٠٨	٧,٦٨٢,٧٥٢	٥٩٢,٣٦٥	١١٣,٦١٣	١٦,٨٣١,٧٧٨		
المطلوبات وحقوق الملكية	١٨,٣٧٤,٦٦١	٤,٦١٠,٧٠٣	٣,٣٥٧	٤,٧٤٥,٥١١	٩,٠١٤,٤٥٥	%٢,٤٣	
ودائع العملاء	٩٧,٣٣١	٣٤,٥٨٦	٥١٤	٧٧١	٦١,٤٦٥	%٠,١١	
ودائع وأرصدة مستحقة لبنوك	١,٤١٣,٨٨٥	١,٤١٣,٨٨٥	-	-	-	-	
مطلوبات أخرى	٧٣٤,٦٠٠	-	-	-	٧٣٤,٦٠٠	%١,٤٩	
قرض مشترك	٤,٣٥٢,٦٢١	٤,٣٥٢,٦٢١	-	-	-	-	
حقوق الملكية	٢٤,٩٧٢,٥٠٨	١٠,٤١١,٧٩٥	٣,٨٧١	٤,٧٤٤,٧٨٢	٩,٨١٠,٥١٠		
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	-	(٣,٠٧٨,٠٤٦)	٥٨٩,٤٤٤	(٤,٥٨٢,٦٦٩)	٧,٠٢١,٢١٨		
فجوة البنود المدرجة في بيان المركز المالي	-	-	٣,٠٧٨,٠٤٣	٦,٤٢٨,٥٤٩	٧,٠٢١,٢١٨		
فجوة حساسية أسعار الفائدة المتراكمه	-	-	-	-	-		

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة  
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

## ٣٥ إدارة المخاطر (تابع)

١) مخاطر أسعار الفائدة (تابع)

إن حساسية أسعار الفائدة للمجموعة بناءً على أساس ترتيبات إعادة تسعير الفائدة أو تواريخ الإستحقاق أهمها أقرب كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ كانت كالتالي:

الموجودات	المتوسط المرجح للسعر الفعلي	خلال ٣ أشهر	ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر إلى سنة	ألف درهم	أكثر من سنة	ألف درهم	غير حساسة لسعر الفائدة	ألف درهم	المجموع	ألف درهم
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	%٢,٣٦	١,٧٢٢,٩٠٨	٣٦,٣٩٩	-	-	-	-	٩٦٩,٣٣٥	٢,٧٢٨,٦٤٢		
إيداعات وأرصدة مستحقة من البنوك	%٠,٢٠	٢,٨٤٧,٩٢٠	١٨٤,٧٤١	-	-	-	-	٦٩٣,٣٦٥	٣,٧٢٦,٠٢٦		
قروض وسلف، صافي	%٦,٨٩	١٢,٠٣٨,٩٨٧	١٠٣,٨٥٠	-	-	-	-	٢٩٧,٧٩٢	١٢,٤٤٤,٣٣٩		
موجودات مالية أخرى - سندات دين	%٥,٤٨	٩٣٠	-	-	-	-	-	٧٤٦,٤٣٤	٧٤٧,٣٦٤		
موجودات مالية أخرى - أدوات حقوق الملكية	-	-	-	-	-	-	-	١,٠٦٨,٩٨٣	١,٠٦٨,٩٨٣		
إستثمارات عقارية	-	-	-	-	-	-	-	٢٣,٨٢١	٢٣,٨٢١		
الشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى	-	-	-	-	-	-	-	٢٥٧,٥٨٦	٢٥٧,٥٨٦		
موجودات أخرى	%٦,٠٠	٩١,٨٢٥	-	-	-	-	-	١,٢٥٦,١٧٣	١,٣٤٧,٩٩٨		
ممتلكات ومعاملات، صافي	-	-	-	-	-	-	-	٢٧,٩٢٩	٢٧,٩٢٩		
مجموع الموجودات	-	١٦,٧١٢,٥٧٠	٣٢٤,٩٩٠	٣,٧١٠	٥,٧٩١,٤١٨	٢٢,٨٣٢,٦٨٨	٢٢,٨٣٢,٦٨٨	٢٢,٨٣٢,٦٨٨	٢٢,٨٣٢,٦٨٨		
المطلوبات وحقوق الملكية											
ودائع العملاء	%٢,٧٦	٩,٦٩٣,١١٨	٣,٨٢٤,٣٣٩	-	-	-	-	٢,٩٥٩,٠١٧	١٦,٤٧٩,٥٧٤		
ودائع وأرصدة مستحقة لبنوك	%٠,٩١	٢١٥,٨٣٢	٢٠,٢٠١٥	-	-	-	-	٢٧,٦٦٥	٢٤٥,٥١٢		
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	-	-	-	١,٢٣٢,٨٩٨	١,٢٣٢,٨٩٨		
قروض مشترك	%١,٨١	٤٩٥,٨٥٥	-	-	-	-	-	-	٤٩٥,٨٥٥		
حقوق الملكية	-	-	-	-	-	-	-	٤,١٨٢,٠٤٩	٤,١٨٢,٠٤٩		
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		١٠,٤٠٤,٨٠٥	٤,٠٣٦,٢٥٤	-	-	-	-	٨,٤٠١,٦٢٩	٢٢,٨٣٢,٦٨٨		
فجوة البنود المدرجة في بيان المركز المالي		٦,٣٠٧,٧٦٥	(٣,٧٠١,٢٦٤)	٣,٧١٠	(٢,٦١٠,٢١١)	-	-	-	-		
فجوة حساسية أسعار الفائدة المتراكمة		٦,٣٠٧,٧٦٥	٢,٦١٠,٦٥٠	٢,٦١٠,٢١١	-	-	-	-	-		

بنك المشاركة - شركة مساهمة عامة  
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)  
٣٥ إدارة المخاطر (يتبع)  
(١) مخاطر اسعار الفائدة (يتبع)

إن سعر الفائدة الفعال (العائد الفعلي) للاداة المالية النقدية هو المعدل الذي عندما يتم استخدامه في حساب القيمة الحالية، ينتج عنه القيمة المدرجة للاداة بدون البنود غير الخاضعة للفوائد. إن المعدل هو معدل تاريخي للأدوات ذات المعدل الثابت التي تظهر بالتكلفة المطفأة، ومعدل السوق الحالية للأدوات ذات معدل الفائدة العائم أو الأدوات التي تظهر بالقيمة العادلة.

يظهر الجدول التالي حساسية بيان الدخل الموحد وحقوق الملكية للمجموعة نتيجة تغير محتمل ومنطقي في معدلات الفائدة مع إبقاء باقي المتغيرات ثابتة. إن حساسية بيان الدخل هو تأثير التغير المفترض في معدل الفائدة على صافي إيرادات الفوائد لسنة واحدة بناءً على الموجودات والمطلوبات المالية الغير تجارية والمطلوبات المالية ذات معدلات الفائدة المعومة بما في ذلك التأثير على أدوات النحوط كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ نتيجة التغير المحتمل في معدلات الفائدة. يتم احتساب حساسية حقوق الملكية بإعادة تقييم الموجودات المالية المتاحة للبيع ذات معدلات الفائدة الثابتة بما في ذلك تأثير أدوات النحوط المتعلقة بها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ نتيجة تغير محتمل في معدلات الفائدة. يتم تحليل حساسية حقوق الملكية على أساس مدة الإستحقاق للأصل أو عقد المقايضة. يتم مراقبة جميع حسابات البنك المتعرضة وتحليلها لتركيزات العملات ويتم إظهار الحساسيات المتعلقة بها بالآلاف الدراهم.

حساسية حقوق الملكية							٢٠١٣
المجموع	أكثر من ٥ سنوات	٥ - ١ سنوات أو أقل	سنة أو أقل	٦ أشهر أو أقل	حساسية إيرادات الفوائد	الزيادة في الأساس	العملة
٢٠١٣							
١٠,٦٣٧	-	-	-	-	١٠,٦٣٧	٢٥+	درهم إماراتي
(٢,٨١٧)	-	-	-	-	(٢,٨١٧)	٢٥+	دولار أمريكي
(٣١٧)	-	-	-	-	(٣١٧)	٢٥+	أخرى
حساسية حقوق الملكية							٢٠١٢
المجموع	أكثر من ٥ سنوات	٥ - ١ سنوات أو أقل	سنة أو أقل	٦ أشهر أو أقل	حساسية إيرادات الفوائد	الزيادة في الأساس	العملة
٢٠١٢							
٩,٩٨٤	-	-	-	-	٩,٩٨٤	٢٥+	درهم إماراتي
(٢,٤٩٦)	-	-	-	-	(٢,٤٩٦)	٢٥+	دولار أمريكي
(٦٧٦)	-	-	-	-	(٦٧٦)	٢٥+	أخرى

(٢) مخاطر العملة

تتمثل مخاطر العملة في مخاطر تغير قيم الأدوات المالية نتيجة تغير في معدلات العملات الأجنبية. إن مجلس الإدارة يضع حدود لمستويات التركيزات لكل عملة والتي يتم مراقبتها بشكل يومي، كما يتم استخدام أدوات تحوط للتأكد من إبقاء تركيزات المجموعة في العملات الأجنبية ضمن الحدود.

تمول موجودات المجموعة بصورة رئيسية بنفس العملات التي يتم التعامل بها وذلك لتقليل مخاطر المجموعة تجاه العملات الأجنبية. تتعرض المجموعة لمخاطر العملات الأجنبية ضمن سياق أعمالها الإعتيادية بتمويل نشاطات عملائها. يقوم المجلس التنفيذي بوضع حدود لمستوى التعرض لكل عملة وذلك للمراكز الليلية واليومية والتي يتم مراقبتها من قبل الإدارة العليا. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، لم يكن لدى المجموعة صافي تعرض جوهري للعملات، كما كانت جميع التعرضات ضمن الحدود المعتمدة من قبل المجلس التنفيذي. يوضح الجدول أدناه العملات التي لدى المجموعة تعرضات جوهرياً لها:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
مايعادله	مايعادله	
طويل (قصير)	طويل (قصير)	
(١٣٠,٣٩٣)	(٨٧,٦٣٨)	دولار أمريكي
(٢,٩٦١)	١,٠٤٦	يورو

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣٥ إدارة المخاطر (يتبع)

(٢) مخاطر العملة (يتبع)

إن التحليل الموضح أدناه يحتسب تأثير تغير محتمل في معدل العملات مقابل درهم الإمارات العربية المتحدة مع إبقاء باقي المتغيرات الثابتة على بيان الدخل الموحد (نتيجة القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية غير التجارية الحساسة للعملة) وعلى حقوق الملكية (نتيجة تغير القيمة العادلة لعقود مقايضات العملة وعقود صرف عملات أجنبية آجلة مستخدمة للتحوط للتدفقات النقدية). يظهر التأثير الإيجابي زيادة محتملة في بيان الدخل الموحد أو حقوق الملكية، بينما يظهر التأثير السلبي إنخفاض محتمل في بيان الدخل الموحد أو حقوق الملكية.

(ألف درهم)

التغير في حقوق الملكية	التغير في صافي الدخل	التغير في سعر العملة %	تعرض العملات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
-	(٤,٣٨٢)	%٥+	دولار أمريكي
-	٥٢	%٥+	يورو

(ألف درهم)

التغير في حقوق الملكية	التغير في صافي الدخل	التغير في سعر العملة %	تعرض العملات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
-	(٦,٥٢٠)	%٥+	دولار أمريكي
-	(١٤٨)	%٥+	يورو

(٣) مخاطر أسعار الأسهم

تمثل مخاطر أسعار الأسهم الإنخفاض في القيمة العادلة للأسهم في محفظة المجموعة الاستثمارية غير التجارية نتيجة تغيرات محتملة مقبولة في معدلات مؤشرات الأسهم وقيمة الأسهم الفردية.

إن التأثير على استثمارات حقوق الملكية المدرجة للمجموعة كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر نتيجة تغير محتمل في مؤشرات الأسهم مع إبقاء باقي التغيرات ثابتة هي كما يلي:

مؤشر السوق	تغير سعر السهم %	التأثير على حقوق الملكية ألف درهم	تغير سعر السهم %	التأثير على حقوق الملكية ألف درهم
أسواق أسهم عالمية	%١+	١,٤٦٤	%١+	(٢٩)

المخاطر التشغيلية

تعرف المخاطر التشغيلية على أنها المخاطر الناتجة عن مشاكل أنظمة التشغيل والأخطاء البشرية أو الغش والإحتيال أو العوامل الخارجية. وفي حالة فشل الضوابط بالعمل كما ينبغي، فإن مخاطر التشغيل قد تسبب تشويه للسمعة وعواقب قانونية وتنظيمية وبالتالي تؤدي إلى خسارة مالية. لا تستطيع المجموعة التخلص من جميع المخاطر التشغيلية، ولكن بوجود إطار للضوابط الرقابية ومن خلال المراقبة والإستجابة للمخاطر المحتملة، فيكون باستطاعة المجموعة تقليل هذه المخاطر. تشمل الضوابط الرقابية وجود فصل فعال في المهام، والاستخدام وإجراءات التسويات وتدريب الموظفين وإجراءات التقييم، بما في ذلك استخدام التدقيق الداخلي.



إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣٦ كفاية وإدارة رأس المال

إدارة رأس المال

تهدف المجموعة عند إدارة رأس المال، وهو مفهوم أشمل من "حقوق الملكية" في بيان المركز المالي الموحد، إلى ما يلي:

- الالتزام بمتطلبات رأس المال وفق التعليمات والتوجيهات الصادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة؛
- المحافظة على مقدرة المجموعة على الإستمرار في العمل وزيادة العائدات للمساهمين؛ و
- الإحتفاظ بقاعدة رأس مال قوية بهدف مواصلة تطور أعمالها.

تراقب المجموعة كفاية رأس المال واستخدام رأس المال النظامي له بشكل مستمر، مستعينة في ذلك بالتقنيات إستناداً إلى المبادئ التطويرية التي وضعتها لجنة بازل والمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. وترفع المعلومات المطلوبة إلى لجنة الرقابة كل ثلاثة أشهر.

أبلغ المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، في التعميم رقم ٢٧/٢٠٠٩ الصادر بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩، جميع البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة بتطبيق المقاربة الموحدة لبازل "٢" اعتباراً من تاريخ التعميم. أصدر البنك المركزي مسودة توجيهات لتطبيق المقاربة الموحدة بخصوص مخاطر الإئتمان والسوق والتي من المتوقع أن تمثل البنوك للتقرير بموجب متطلبات القائمة ٢ - عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية بحلول مارس ٢٠١٠. أما بالنسبة للمخاطر التشغيلية، فقد أعطى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة الخيار للبنوك باستخدام مقاربة الدلائل الأساسية أو المقاربة الموحدة. وقد وقع اختيار المجموعة على استخدام "منهج المؤشر الأساسي". تبلغ نسبة متطلبات كفاية رأس المال بموجب بازل "٢" ١٢٠%، وهي النسبة التي يجب المحافظة عليها على الدوام. إن النسب المحتسبة بما يتماشى مع بازل "٢" هي كما يلي:

بازل ٢		
٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
		رأس المال الطبقة الأولى "١"
٢,١٠٠,٠٠٠	٢,١٠٠,٠٠٠	رأس المال
(٣٢٧,٧٩٢)	(٣٢٧,٧٩٢)	أسهم محتفظ بها في الخزينة
١,٠٨٥,٣٥٧	١,٠٨٥,٣٥٧	إحتياطي قانوني
٤٤١,٣٠٣	٥٠٦,١٢٥	احتياطيات طوارئ واحتياطيات عامة
٥١٩,٣٠٥	٥٧٩,١٢٩	أرباح مستبقة
٢٥٧,٧٤٢	٢١٠,٤٥٥	حصة الأطراف غير المسيطرة في الشركات التابعة
(٢٥٧,٥٨٦)	(٢٤٩,٨٠٢)	الشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى
٣,٨١٨,٣٢٩	٣,٩٠٣,٤٧٢	
		رأس المال الطبقة الثانية "٢"
٢٢٢,١٦١	٢٣٦,٨٩٠	مخصص إنخفاض القيمة المجمع للقروض والسلف
٤٧,٧٦٠	٨٩,٧٠٦	التغير التراكمي في القيمة العادلة
٢٦٩,٩٢١	٣٢٦,٥٩٦	
٤,٠٨٨,٢٥٠	٤,٢٣٠,٠٦٨	مجموع رأس المال النظامي
		الموجودات المرجحة بالمخاطر:
١٦,٨٤١,١٤٥	١٨,٠٥٨,٨٠١	مخاطر الإئتمان
٩٧,٣٩٩	٥,٤٤٨	مخاطر السوق
٨٣٤,٣٥٦	٨٨٦,٩٧٣	مخاطر التشغيل
١٧,٧٧٢,٩٠٠	١٨,٩٥١,٢٢٢	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
%٢٣,٠٠	%٢٢,٣٢	نسبة كفاية رأس المال

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣٧ القيمة العادلة للأدوات المالية

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

تمثل الإستثمارات المحتفظ بها بغرض المتاجرة أو المحددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر الإستثمارات في أوراق مالية والتي تقدم للمجموعة فرصة للحصول على عائدات من خلال توزيعات الأرباح وأرباح ومكاسب المتاجرة وارتفاع قيمة رأس المال. تتضمن تلك الإستثمارات أوراق ملكية مدرجة تستند قيمها العادلة على أسعار الإغلاق المعلنة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، كما تتضمن سندات غير مدرجة تستند قيمها العادلة من التقييم الداخلي الذي يتم وفقاً لأنظمة التسعير المقبولة بشكل عام، علماً بأن جميع المدخلات المستخدمة في التقييم مستوحاة من أسعار السوق الملاحظة.

إستثمارات غير مدرجة محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر

تتضمن البيانات المالية الموحدة على أوراق مالية غير مدرجة محتفظ بها بمبلغ ٩٧٧ مليون درهم (٢٠١٢: ٩٥٣ مليون درهم) والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة. يتم تحديد القيم العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة، نماذج خصم التدفقات النقدية ونماذج التسعير المعترف بها، ويتضمن ذلك المقارنة مع أدوات مشابهة عند توفر بيانات سوق وتحليل التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تسعير الخيارات وطرق التقييم الأخرى المستخدمة عادةً من قبل السوق.

لتحديد القيمة العادلة لتلك الإستثمارات التي تقدر قيمتها باستخدام تحليل خصم التدفقات النقدية، على المدى الطويل عاملاً من عوامل نمو الأرباح بنسبة ٢% وتعديل مخاطر معدلات الخصم أو القيمة السوقية في حدود ١٤% إلى ٢٠% المستخدمة. إذا كان عامل نمو الأرباح على المدى الطويل بنسبة ١٠٠ نقطة أساسية أعلى/أقل مع إبقاء جميع المتغيرات الأخرى ثابتة، فإن القيمة الدفترية للأسهم ستزيد/تقل بواقع ٢,٤ مليون درهم (٢٠١٢: ٢,٩ مليون درهم). بالمقابل، إذا كانت مخاطر تعديل معدلات الخصم أو القيمة السوقية في حدود ١٠٠ نقطة أساسية أعلى/أقل مع إبقاء جميع المتغيرات الأخرى ثابتة، فإن القيمة العادلة للأوراق المالية سوف تقل/تزيد بواقع ٥,٢ مليون درهم (٢٠١١: ٦,٢ مليون درهم).

تمثل الإستثمارات التي تستخدم قيمة نسب المقارنة وأسعار الأسهم في الشركات المماثلة مدخلات هامة في نموذج التقييم. إذا كانت أسعار أسهم الشركات المماثلة ٥% أعلى/أقل في حين أن جميع المتغيرات الأخرى ثابتة فإن القيمة العادلة للأوراق المالية ستزيد/تقل بواقع ٤٧ مليون درهم (٢٠١٢: ٤٨ مليون درهم).

تم الاعتراف بأثر التغيير في تقييم القيمة العادلة والمعترف بها سابقاً بقيمتها المدرجة كجزء من التغييرات المتراكمة في القيمة العادلة في حقوق المساهمين.

القيمة العادلة للموجودات المالية بالتكلفة المطفأة

باستثناء ما هو مبين في الجدول أدناه، ترى الإدارة أن القيم الدفترية المدرجة للموجودات والمطلوبات المالية الواردة في البيانات المالية الموحدة تقارب قيمها العادلة.

٢٠١٢		٢٠١٣		
القيمة العادلة .	القيمة الدفترية .	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٧٥١,٥٣٣	٧٤٦,٤٣٤	٥٤٧,٥٨٣	٥٣٩,٦٤٥	- موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة

تُبنى القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة على أساس أسعار السوق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣٧ القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

الاعتراف بقياس القيمة العادلة في بيان المركز المالي الموحد

يقدم الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية التي يتم قياسها بعد الاعتراف الأولي بالقيمة العادلة، مقسمة إلى المستويات من ١ إلى ٣ استناداً إلى الدرجة التي يمكن فيها ملاحظة القيمة العادلة.

- المستوى ١ قياس القيمة العادلة هي تلك المستمدة من الأسعار المتداولة (غير المعدلة) في أسواق الأوراق المالية النشطة للموجودات أو المطلوبات المطابقة.
- المستوى ٢ قياس القيمة العادلة هي تلك المستمدة من مدخلات أخرى غير الأسعار المدرجة ضمن المستوى (١) التي يمكن ملاحظتها في الموجودات أو المطلوبات، إما مباشرة (كما في الأسعار) أو بشكل غير مباشر (أي المستمدة من الأسعار، بما فيها الأسعار المدرجة في أسواق غير نظامية).
- المستوى ٣ قياس القيمة العادلة هي تلك المستمدة من تقنيات التقييم التي تشمل مدخلات للموجودات أو المطلوبات التي لا تستند في ملاحظاتها إلى بيانات السوق (بيانات غير ملحوظة).

المجموع ألف درهم	المستوى الثالث ألف درهم	المستوى الثاني ألف درهم	المستوى الأول ألف درهم	
				٣١ ديسمبر ٢٠١٣
				<i>موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة</i>
				إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٣,١١٥	-	-	٣,١١٥	- أدوات ملكية مُدرجة
٨٧,٦٣٦	-	٨٧,٦٣٦	-	- أدوات دين غير مدرجة
				<i>إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر</i>
١٤٩,٨١٨	-	-	١٤٩,٨١٨	أدوات ملكية مدرجة
٩٧٦,٧٦١	٩٧٦,٧٦١	-	-	أدوات ملكية غير مدرجة
<u>١,٢١٧,٣٣٠</u>	<u>٩٧٦,٧٦١</u>	<u>٨٧,٦٣٦</u>	<u>١٥٢,٩٣٣</u>	<b>المجموع</b>
				<i>موجودات / مطلوبات أخرى</i>
(٩٣)	-	(٩٣)	-	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
				٣١ ديسمبر ٢٠١٢
				<i>موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة</i>
				إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٤٣,٥٢٨	-	-	٤٣,٥٢٨	- أدوات ملكية مُدرجة
٩٣٠	-	٩٣٠	-	- أدوات دين غير مدرجة
				<i>إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر</i>
٧٢,٩٠٢	-	-	٧٢,٩٠٢	أدوات ملكية مدرجة
٩٥٢,٥٥٣	٩٥٢,٥٥٣	-	-	أدوات ملكية غير مدرجة
<u>١,٠٦٩,٩١٣</u>	<u>٩٥٢,٥٥٣</u>	<u>٩٣٠</u>	<u>١١٦,٤٣٠</u>	<b>المجموع</b>
				<i>موجودات أخرى</i>
٣٦٣	-	٣٦٣	-	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات

لم تتم أية تحويلات بين المستوى ١ و ٢ خلال السنة الحالية.

بنك المشاركة - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣٧ القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

تسوية المستوى ٣ قياس القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٣٥,١٤٢	٩٥٢,٥٥٣	الرصيد الإفتتاحي
١٢,٦٧٩	٧,٩١٠	إضافات
٤,٧٣٢	١٦,٢٩٨	الدخل المعترف به في الدخل الشامل الآخر
<u>٩٥٢,٥٥٣</u>	<u>٩٧٦,٧٦١</u>	الرصيد النهائي

٣٨ اعتماد البيانات المالية الموحدة

تم اعتماد البيانات المالية الموحدة وإجازة إصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١ فبراير ٢٠١٤.